L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart
de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 1er mai 1991 | 25ième année, No 18

Le choix d'un édifice pour remplacer l'école St-Edmond remis à l'étude

(JCM) Plus de parents seront invités à travailler avec la Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor en vue de faire le choix d'un édifice pour remplacer l'école St-Edmond qui sera évacuée par les francophones en septembre 1992, a indiqué le P. Robert Champagne, membre de la SLF et président de son comté de planification.

C'est afin de regrouper ses élèves dans des écoles d'au moins 300 élèves chacune, ce qui est nécessité par les contraintes financières du Conseil, que la SLF a décidé de remplacer l'école St-Edmond qui est beaucoup trop petite pour cela, ainsi que de fermer l'école Ste-Anne. (De son côté, la section de langue anglaise du Conseil est à fermer huit des écoles anglaises pour les mêmes raisons."Il est vrai que les parents se sont sentis bousculés par ces décisions. La Section de langue française s'est aussi sentie bousculée, car nous n'avons pas de choix," a commenté la présidente de la SLF, Mme Jeanne Mongenais.

Une suggestion d'utiliser l'école Holy Rosary, rue Drouillard, a été étudiée par le comité de planification et présentée à des réunions de parents des deux écoles, mais ceux-ci s'y sont opposés fortement, d'une part, parce qu'elle est construite à aires ouvertes, et aussi à cause de la nouvelle répartition des élèves que cela entraînerait.

A une réunion extraordinaire la semaine dernière, les trois membres de la SLF ont donc décidé à l'unanimité de renvoyer la question à son comité de planification, et de fixer à septembre 1992 la fermeture des deux écoles.

Outre son président, le comité comprend le surintendant Denis Levert, ainsi que la personne à la direction et deux parents de chacune des deux écoles. D'autres représentants des parents seront invités à s'y joindre, a expliqué, le P. Champagne, car il est évident que les parents veulent examiner toutes les alternatives possibles et en évaluer les avantages et les désavantages. En plus de l'école Holy Rosary, les écoles St-Alphonsus, Holy Family et St-Genevieve pourraient être considérées.

"Cependant, cela pourrait être compliqué, a rappelé l'autre membre de la SLF, Mme Amelia Bénéteau, car l'accorde de la section de langue anglaise ferme les écoles en question, elle pourrait vouloir

Suite page 3



La SLF du CECW de la réaction des parents à la suggestion que l'édifice de l'école Holy Rosary soit utilisé pour remplacer celui de l'école St-Edmond. De la gauche: Mme Marie-France Alarmargot, secrétaire; le P. Robert Champagne de langue française, conseiller, M. Denis Levert, surintendant des écoles de langue française, Mme Jeanne Mongenais, conseillère et présidente de la Section, et Mme Amelia Bénéteau, conseillère.



Une partie du groupe de gens qui ont assisté à la réunion extraordinaire de la SLF du CECW pour traiter du choix d'un nouvel emplacement pour l'école St-Edmond.

La FCSFO intégrera les jeunes et les aînés à toutes ses activités

La Fédération des Clubs Sociaux franco-ontariens cherchera dorénavant à intégrer les jeunes et les aînés à toutes ses activités plutôt que d'en mettre sur pied à leur intention particulière.

Ainsi en ont décidé la centaine de délégués qui participaient au congrès annuel de l'organisme tenu à Windsor à la Place Concorde la fin de semaine dernière.

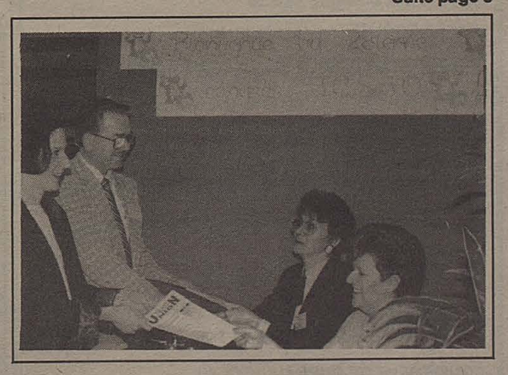
Le rapport d'une étude sur le fonctionnement de la Fédération réalisée par la firme Réal Leroux recommandait la dissolution des comités pour les aînés et pour les jeunes, car, dit le rapport, l'éparpillement des énergies dans trop de secteurs diminue l'efficacité dans le domaine d'action principal.

Par contre, une autre recommandation du rapport, celle de déménager à Windsor les bureaux de la Fédération, a été rejetée, car les délégués ont trouvé que cette ville n'était pas assez centrale. Ils sont actuellement situés à Woodstock.

Samedi après-midi se faisait le travail en atelier.

Dans le domaine culturel, on a décidé de faire un sondage

Suite page 3



Mlle Marie-Josée Picard de Stratford et M. Léonard Nadeau d'Oshawa s'inscrivent au congrès de la FCSFO tenu à la Place Concorde la fin de semaine dernière. Assises: Mme Henriette Michaud, présidente du district No 5 de la Fédération et coordonnatrice du congrès et Mme Francine Wagner, de Woodstock, secrétaire de la Fédération.

Suite page 6

L'Ontario français trace une longue liste du travail à accomplir pour compléter son développement

(APF, C) L'Ontario français s'épanouit mais il y a encore beaucoup à accomplir pour qu'il atteigne son plein développement peut-on conclure à l'issue des six colloques régionaux "Notre place... aujourd'hui pour demain" tenus au cours des trois derniers mois dans toutes les régions de la province.

Ces colloques s'inséraient dans le cadre d'une consultation de l'Ontario français qui culminera les 7,8 et 9 juin, à Toronto, avec le sommet de la francophonie. La rédaction du plan de développement global, qui guidera la francophonie ontarienne dans ses revendications au cours des prochaines années, couronnera le projet initié par 83 organismes francophones.

En résumé, les participants aux ateliers d'économie lors des colloques régionaux ont convenu que les intervenants de ce secteur auraient avantage à se regrouper pour se donner plus d'expertise et de force. Ils ont également réclamé une meilleure interaction et une meilleure coordination entre les organismes d'aide aux entrepreneurs afin d'améliorer la qualité des services rendus aux bénéficiaires. Enfin, ils ont fortement insité sur la nécessité de sensibiliser les jeunes à l'entreprenariat.

Lors de ateliers portant sur la politique et les questions juridiques et constitutionnelles, les participants ont préconisé des mesures qui garantiraient la place du français en Ontario. Parmi ces mesures figurent la reconnaissance officielle du français et un réaménagement de la constitution canadienne pour enchâsser les droits des Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes. Des participants ont même suggéré la création d'une province bilingue englobant le Nord et l'Est de l'Ontario. Sur le plan strictement politique, les participants ont favorisé une plus grande participation des francophones à tous les échelons décisionnels de la société.

En ce qui touche l'éducation, les participants ont prôné la mise en place d'un réseau complet d'insitutions et de gestion de langue française. Ce parachèvement doit impliquer, selon eux, la création d'une université de langue française, l'autonomie complète et à tous les niveaux de la gestion scolaire en langue française, la création de collèges communautaires de langue française dans le nord et le centre-sud de la province. Les participants ont également préconisé l'intensification du caractère francophone des écoles françaises.

Dans le cadre des ateliers sur la culture et les communications, les participants se sont prononcés en faveur de l'expansion du service de télévision en langue française et pour une meilleure interaction entre les organismes culturels. Plus particulièremnt, on a demandé le rétablissement de la station française de télévision de Radio-Canada à Toronto (CBLFT) ainsi que l'élargissement du mandat et un rayon de diffusion de la Chaîne française de TVO. Au plan culturel, les participants ont souligné la nécessité d'une meilleure promotion et diffusion de la culture franco-ontarienne et la mise en place immédiate d'une politique d'animation et d'éducation culturelle dans les écoles françaises.

Finalement, les participants aux ateliers sports et loisirs ont identifié ce secteur comme étant l'un des foyers d'assimilation les plus importants des jeunes francophones de l'Ontario. Pour pallier à cette situation, ils ont suggéré la mise en place de programmes de formation en français pour les entraîneurs et les arbrites et la création d'organisations sportives de langue française partout en province.

La série d'ateliers constituait une deuxième étape de consultation en vue du sommet. Une cinquantaine de francophones du nord-ouest de l'Ontario ont participé au forum de Thunder Bay le 2 février dernier. Ils étaient une quarantaine le 16 février à Timmins, environ soixante-dix à Windsor le 16 mars, quatre-vingt à Toronto le 23 mars et seulement une soixantaine à Ottawa lors du sixième et dernier forum régional. Au total, quelque 400 personnes auront participé aux forums régionaux.

Selon le directeur des communications à l'Association canadienne-française de l'Ontario, Yves Rouleau, les organisateurs n'attendaient guère plus de monde à ces rencontres. M. Rouleau a même admis que c'était finalement toujours les mêmes personnes qui manifestaient un intérêt pour ce genre d'exercice.

La première étape de la consultation consistait en un sondage auquel ont répondu 1142 francophones sur une possibilité de 4000, soit un taux de réponse de 28.6 pour 100.

On attend 400 personnes lors du Sommet de la francophonie de Toronto.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

JEUDI 2 MAI
19h30
ASSEMBLÉE MENSUELLE
Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde
Information: Laurette Lapointe au 944-3000

SAMEDI LE 4 ET DIMANCHE 5 MAI
VOYAGE À TOLEDO
Parrainé par l'Union Culturelle Franco-Ontarienne
Réservez avant le 1er avril
Information: Laurette Lapointe: 944-3000

Les Chevaliers de Colomb reconnaissent le service de bénévoles

(LC) Les Chevaliers de Colomb, section 8682 de St-Jérôme, ont récemment honoré de façon spéciale M. Julian Klimczak.

"Il a été nommé 'personne de la communauté' puisqu'il est un exemple d'une personne reconnue et appréciée pour les nombreux services bénévoles qu'il a rendus a expliqué le Grand Chevalier, Rhéal Lalande. M. Klimczak a donné de lui-même à la communauté; il a un esprit chrétien de bienfaisance pour son prochain. C'est une personne qui donne de son temps dans les écoles, autant du côté moral que du côté sportif, et qui le donne avec une joie de vivre. Il a été remarqué pour son dévouement à la jeunesse étudiante car il lui a donné beaucoup d'appui. Il est aussi ministre de la communion pour l'église et il fait aussi partie du programme éducationnel nommé V.I.P. qui est présenté dans les écoles élémentaires de Windsor."



Dans l'ordre habituel, Mme Louise Klimczak, M. Julian Klimczak et M. Rhéal Lalande.

M. Klimczak est sergent d'état majeur pour la force constabulaire de la ville de Windsor. Une plaque lui a été remise lors d'une soirée qui avait pour but de remercier plusieurs gens de leur bénévolat.

Des certificats de reconnaissance ont été remis à divers gens. Ils sont M. Pierre Raymond, pour sa participation et son dévouement fidèle aux Chevaliers, M. Paul Claveau, en reconnaissance de son travail pour les bingos et la cuisine, M. Réjean Deshaies, pour les sociétés de l'arthrite et du coeur, ainsi que les bingos, M. Rocco Racco, pour ses services à la communauté, M. Euclide Bélanger, pour ses services à la paroisse, M. Jacques Moffet, pour son aide aux bingos, M. Roger Gratton, pour son travail comme directeur.

MM. Roger Lamirande et Guy Raymond ont reçu l'ordre des Chevaliers de Colomb, M. Brian Paquette a été signalé pour son travail auprès de la jeunesse, Les Écuyers, M. Jean-Paul Latreille a été nommé Chevalier de l'année.

On a également remercié Mme Judith Turcotte, pour le montage de la Boussole, le journal du Conseil. Un certificat a aussi été remis à M. et Mme Marcel et Marielle Bergeron pour leur dévouement aux niveaux de l'église, de la famille, du conseil et à la communauté.

Les anciens Grands Chevaliers ont aussi été honorés: MM Louis Gouin, Léo Proulx, Raymond Jean et Alcide Renaud.

Le mouvement des Chevaliers de Colomb a été fondé en 1882 par l'abbé Michael McGivney avec l'intention d'aider les veuves et les orphelins des paroisses catholiques. Le Conseil St-Jérôme a été fondé en 1984 avec le même but que l'abbé, soit le support aux gens qui sont dans le besoin.

"Les Chevaliers de Colomb ont un thème pour l'année 91-92 «En famille, faisons les chose ensemble» et les programmes seront encore plus directement liés à la paroisse et à la communauté francophone" de dire M. Lalande.

Le choix d'un édifice pour remplacer... suite de la page 1

utiliser les édifices à d'autres fins."

"De plus, a ajouté la présidente de la SLF, il est très délicat d'aller examiner les édifices en question afin de juger s'ils conviennent pendant qu'ils sont encore occupés par les anglophones, car la section de langue anglaise ressent beaucoup d'opposition à ses plans de fermeture".

Quant à la question de délimiter de nouveau les zones de fréquentation scolaire afin de déterminer quels élèves iront à quelles écoles, cela ne pourra se faire avant que soit fait le choix d'édifice, à cause de la quantité de travail que cela entraîne, a expliqué M. Levert.

La FCSFO intégrera les jeunes...suite de la page 1

afin de mieux conaître les besoins et les intérêts dans chaque localité. Des tournées de spectacle pourraient ensuite être organisées en fonction des intérêts communs de façon à mieux faire connaître les artistes tout en minimisant les coûts.

On a aussi parlé d'étudier la possibilité d'établir un fonds qui aiderait à combler les déficits de spectacles de façon à encourager plus de clubs à en présenter.

Quoique les participants à l'atelier sportif se soient dits très satisfaits et enthousiasmés des activités de l'année dont le nouveau tournoi de billards tenu à Woodstock, on a proposé tout de même d'effectuer un sondage pour cerner de nouveaux intérêts.

Le nouvel exécutif élu se compose comme suit: président: M. Léonard Nadeau d'Oshawa; vice-président: M. Claude Lemieux de Cambridge; secrétaire: Mme Diane Bergeron de London et trésorier: M. J. Raymond Lanthier de St-Catharines.

"La Fédération remercie le Club Alouette, commanditaire du vin-fromage du vendredi soir, ainsi que tous ceux et celles qui ont aidé à faire un succès de notre congrès" de dire Mme Henriette Michaud, présidente du district #5 de la FCSFO et coordonatrice du congrès.

La Parole est à Vous

Message du président de la Place Concorde

Cher membres et amis de la Place Concorde.

Une année s'est écoulée depuis que nous, les francophones de la région sommes les fiers propriétaires de l'un des plus beaux centres communautaires du pays, sinon le plus beau.

On disait au tout début que c'était peut-être trop grand pour nos besoins. Cependant si on en juge par les activités qui s'y sont déroulées durant ces derniers mois, il n'en est certes pas le cas. De plus en plus, les associations, les clubs sociaux et les autres groupes francophones se sentent chez eux chez-nous. Et à tous ceux qui n'ont pas eu l'occasion de participer aux activités de notre centre, venez nous voir. Vous êtes toujours les bienvenus.

Notre chanson thème lors

Suite page10

Félicitations aux gens qui ont présenté "Le Vrai Monde"

M. le rédacteur,

Juste quelques mots pour venir féliciter les gens qui nous ont fait vivre des moments très agréables avec la pièce «Le vrai monde» de Michel Tremblay.

Je lève mon chapeau à ces personnes qui malgré la vie trépidante de notre siècle, vont jusqu'au bout pour nous présenter un spectacle très agréable à entendre et à voir.

Je trouve cependant déplorable que l'on vienne critiquer de façon négative un Roger Leblanc qui, il me semble, y mettait tout son coeur. Roger Leblanc a un accent que personne ne pourra jamais lui enlever.

Ca fait très peu de temps que je suis à Windsor, mais il me semble qu'une bonne façon de promouvoir notre français est de féliciter ceux qui s'efforcent de le parler. Sommes-nous complice de notre francophonie, oui ou non?

Jacinthe Lapierre

Bravo Soleil-Sud

Monsieur l'éditeur,

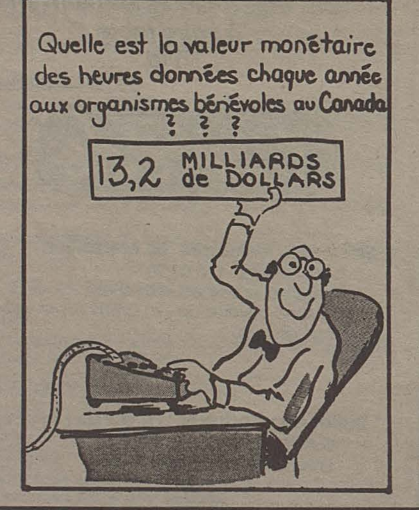
Je désire féliciter toute la troupe impliquée dans la présenntation de la pièce: «Le vrai monde» de Michel Tremblay.

Que d'émotions l'on nous a fait vivre ce soir-là!

Suite page 10

Le bénévolat, c'est le lubrifiant de la société





Appel d'offres pour un pays ou deux

Le Canada est en train de vivre, plus que jamais, des moments dramatiques quant à son avenir. Tout est en pleine ébullition. L'avantage d'une telle situation, malgré tout, c'est que ça force tous et toutes, chacun et chacune, à prendre part aux décisions et à poser les gestes opportuns, pour tenter de sauver notre peau de français, partout au pays.

POLITIQUE
Jean-Marie Nadeau
Agence de presse francophone

Il n'y a pas lieu, ici, de passer en revue les tribulations et tergiversations des Québécois autour du rapport Allaire et de la Commission Bélanger-Campeau. On risquerait d'en perdre notre latin, en plus de perdre notre français.

Mais il faudrait quand même que l'on fasse une mise en garde. Plusieurs francophones et Acadiens en ce pays commencent à développer un réflexe démesuré de hargne et d'aigreur face au peuple québécois. Comme si la démarche québécoise vers une plus grande autonomie était la mère de tous nos malheurs. Voyons donc!

Pourtant, on a le droit d'être très sévère face aux Québécois qui semblent s'accommoder beaucoup mieux d'indifférence à notre endroit, que de solidarité active. Mais on est aussi en droit de questionner notre façon, par trop timide, de faire valoir auprès du peuple québécois nos plus profondes aspirations. En fait, nous devons briser le mur de l'indifférence québécoise et exposer avec force les avantages de notre valeureuse présence française pour le Canada, comme pour le Québec.

Plus que jamais, nous devons interpeller de front nos différents gouvernements provinciaux qui ont su trop bien, jusqu'à maintenant, se défiler quant à leurs responsabilités face à nous. Même au Nouveau-Brunswick, où, malgré l'existence d'une loi reconnaissant l'égalité des deux communautés, on joue au chat et à la souris avec le fédéral pour ne pas l'enchâsser dans la constitution.

Par ailleurs, les percées importantes de la francophonie en Ontario sont encourageantes, Il faudra alimenter et stimuler le leadership anglophone dans les quelques sympathies francophiles, que ce soient celles d'un Bob Rae ou encore celles d'un Frank McKenna. La compétition a meilleur goût et peut jouer en notre faveur.

Et combien d'autres premiers ministres anglophones, comme Joe Ghiz à l'Ile-du-Prince-Édouard, sont prêts à s'engager à protéger et même promouvoir le bilinguisme dans leur province, peu importe la séparation éventuelle du Québec? A chacun de nous de faire pression sur le plan domestique. Et on serait en droit de s'attendre à autant, à moyen terme, de la part du gouvernement fédéral. Mais pour ce faire, ça prendrait peut-être du leadership! Monsieur Mulroney semble baigner dans le formol pour le moment.

En accord avec la FFHQ, on croit que la francophonie canadienne doit compter, avant tout, sur ses propres moyens par les temps qui courent. Agir suffisamment fort pour que l'on comprenne qu'en dehors du Québec, il y a aussi un Canada français, contrairement à ce que le Québec et le Canada anglais colportent trop facilement comme vision, actuellement.

La FFHQ parle de plus en plus en termes d'espaces psychologique, électronique, institutionnel, économique, politique, et international à créer pour vivre notre francophonie canadienne. Plus que d'espaces, c'est une place pleine et entière que l'on doit revendiquer.

Il faut s'affranchir du concept de minoritaire si on ne veut plus qu'on nous traite comme tel. dans la discussion sur Meech, on avait émis le concept de "code des minorités". On devrait plutôt parler de "code des communautés". La francophonie canadienne ne pourra s'épanouir que si on lui reconnaît, en plus des droits individuels de la Charte, des droits collectifs.



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements **16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**



Demander les services de santé en français

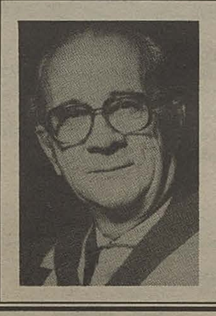
La loi de 1986 sur les services en français fut adoptée à l'unanimité par l'Assemblée législative de l'Ontario et a reçu la sanction royale le même jour. Cette loi garanti à tous les Ontariens de langue française le droit de communiquer en français avec les bureaux centraux du gouvernement de l'Ontario de même que les bureaux régionaux situés dans les 22 régions désignées ou les desservant, et d'en recevoir les services dans cette langue.

En ce qui a trait à la prestation des services de santé, la plupart des services directs du ministère de la Santé à la population sont offerts par l'entremise des organismes de paiements de transfert tels que les hôpitaux, les maisons de soins infirmiers et les programmes de santé mentale. Il a été demandé aux Conseils régionaux de santé situés dans les régions désignées ou les desservant, d'élaborer en collaboration avec ces organismes, un plan de mise en oeuvre des services en français dans leur district. Ces plans déterminent les organismes qui devraient fournir des services en français. Dans certains cas, les recommandations proposent que certains organismes offrent la gamme complète de leurs services en français, alors que dans d'autres, seuls certains services seraient offerts en français. Ce principe vise à assurer que la gamme complète des services de santé seront disponibles aux Ontariens de langue française, tout en minimisant les dédoublements.

Le processus de la prestation des services de santé en français cité ci-haut prendra encore un peu de temps à se réaliser dans la région de Kent-Chatham.

D'ici là, il est important que les Ontariens de langue française s'identifient lorsqu'ils se présentent chez une agence de paiements de transferts tel que les hôpitaux, les maisons de soins infirmiers, etc., et indiquent à ces derniers qu'ils préfèrent se faire servir en français. C'est un moyen efficace pour démontrer aux agences que la demande pour les services en français existe et que la prestation de ces mêmes services est justifiés.

Aurèle Bénéteau
Coordonnateur
Service de santé en français
District de Kent-Chatham



Le Cri du Pinson

par Roland Pinsonneault

A quoi bon les cours?

La francophonie fransaskoise a reçu vendredi le 19 avril une autre giffle non méritée, tout à fait inacceptable. A ce rythme, nous allons manquer de joues sous peu!

Cette gifle, elle a été donnée par les juges de la Cour d'appel de la Saskatchewan. Tout en admettant que la Charte des droits et libertés, le jugement Wimmer de la Cours du banc de la reine en 1988, et le jugement de la Cour suprême dans l'affaire Mahé en mars 1990 confirmaient notre droit à la gestion de nos écoles, les juges refusèrent d'ordonner au gouvernement Devine d'appliquer ces jugements. Pourtant la Commission Gallant, après des études sérieuses, avait proposé en 1989 un projet de gestion scolaire qui avait fait l'unanimité dans la province.

Il faut bien le dire, la décision des juges de la Cour d'appel frise la lâcheté. Elle démontre un manque de conviction des juges en leur rôle d'arbitre entre le droit, et les exigences politiques des gouvernements. Pourquoi ne pas exiger des politiciens d'agir en hommes d'État!

J'ai le goût d'accuser ces juges, qui ont reçu le mandat d'être les artisans de la justice, de pervertir ce mandat en n'exigeant pas expressément la mise en oeuvre de ces jugements favorables aux minorités françaises. Ne sommes-nous pas, malgré notre dispersion partout au Canada, membres de la deuxième majorité canadienne! N'avons-nous pas nous aussi droit à ce que la majorité québécoise a toujours accordé à sa minorité anglo-québécoise!

Des décisions semblables usent, affaiblissent nos effectifs de militants. Elle retardent la mise en oeuvre d'écoles. Plus l'attente est longue, plus nous perdons, car l'attente use sans répit, et les gens de bonne volonté se découragent.

Certains diront: "ça n'arrivera pas chez nous!". C'est faux! Minoritaire nous sommes, minoritaire vous êtes. Nos luttes sont vos luttes. Ensemble protestons! Accusons nos juges de ne pas faire leurs devoirs lorsque c'est le cas. En Saskatchewan, c'est le cas.

Un Pinson déchiré

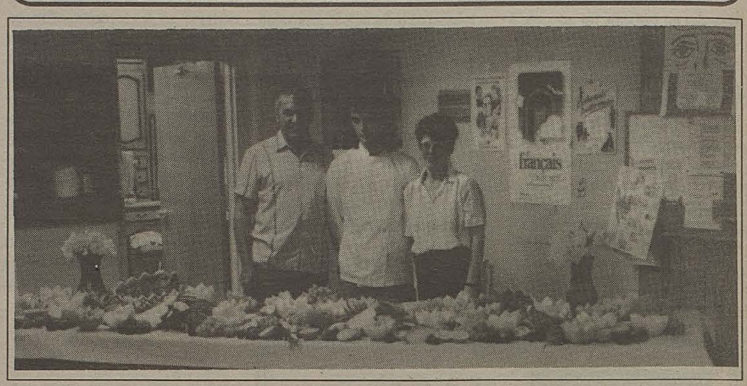
Carrières et Professions

Index des Services en Français



Suite page 8

On parle d'eux d'elles



Le banquet du printemps du Club de l'Âge d'Or Jean-Paul II qui a eu lieu récemment fut encore un succès cette année grâce au travail ardu du comité responsable. Les 200 convives furent agréablement surpris en goûtant le repas spécial préparé par **M. Larry Vallières** (au centre) et son équipe **Mme et Mme Tony et Diane Vallières.** On peut admirer dans la photo, la magnifique table de fruits présentée par le chef.

Au grand tirage, la courte-pointe piqué à la main par des dames du Club fut gagnée par **Mme Irène Noël**; la boîte de provision par **M. Lucien Frappier** et une bouteille de bonne humeur **Mme Marie-Rose Cloutier.**

*****

Le concours d'art oratoire parrainé par le Club Richelieu le 17 avril dernier à la Place Concorde, mettait en lice des élèves des 7e et 8e années des écoles françaises de Windsor et du Comté. Il y avait 21 participant(e)s, tous des gagnant(e)s dans leur propres écoles.

Sue-Ling Chang de la huitième année de l'école St-Edmond de Windsor, élève de Mlle **Nicole Vanden Hoven; Annie Bergeron** de l'école Mgr Jean Noël, de la huitième année, élève de **M. Maurice Soulière; Louis-Philippe Sénécal**, de l'école pavillon des Jeunes, de la huitième année, élève de **Mme Denise Lefebvre** et **Ryan Massad** de l'école St-Ambroise de la huitième année, élève de **M. Roger Rochon.**

Décès

Mme Emma Michaud, décédée le 29 mars à l'âge de 85 ans, épouse de feu Ernest Michaud (1980).

Elle laisse dans le deuil ses enfants, **Mme Yolande Laporte**, épouse d'**André** de North Bay, **M. Gérard Michaud**, et **M. Conrad Michaud** et son épouse **Henriette** d'Essex. Elle était grand-mère de **M. Guy-André** de Windsor et **Mlle Chantal Michaud** d'Essex et de **Michel, Gilles, René et Mme Les (Nicole) Hébert.**

Elle a été enterrée le premier mai à Sturgeon Falls.

Mme Lilianne Percy décédée le 6 décembre, laisse dans le deuil son époux **M. Jospeh Percy** et ses deux enfants **Mlle Ginette Noël** et **M. Dan Percy** et plusieurs nièces et neveux. Elle sera enterrée le 3 mai à Rouyn-Noranda, Québec. Mme Percy était vice-présidente du comité d'action du District no5 de la Fédération des Clubs sociaux franco-ontariens, vice-présidente sortante de la ligue de quille les 'Joyeux Troubadours'. Elle a aussi été mère d'accueil pendant un nombre d'années.

L'ACFO veut une assemblée constituante

(APF) L'association canadienne-francaise de l'Ontario prêche à son tour pour la création d'une assemblée constituante afin de dénouer l'impasse constitutionnelle.

Pour l'ACFO, une assemblée constituante formée d'élus et de représentants des groupes d'intérêt est un outil «flexible», «exceptionnel pour des temps exceptionnels» qui a l'avantage «d'ouvrir la chasse-gardée que constituent les conférences des premiers ministres».

L'ACFO reprend à son compte une idée lancée par la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), qui commence à gagner beaucoup d'adeptes au pays.

L'Assemblée constituante ne devrait pas limiter ses travaux à la question de la dualité linguistique canadienne, estime-t-on à l'ACFO, mais inclure aussi les discussions sur les droits des autochtones, du Québec, des femmes et ainsi de suite. Elle devrait siéger dès cet automne, pendant plusieurs semaines, et les travaux devraient être publics.

Lors de sa comparution devant le comité Beaudoin-Edwards qui étudie le processus de modification de la constitution, les représentants de l'ACFO ont aussi proposé la création d'un mécanisme permanent qui permettrait de réviser la constitution à tous les dix ans.

PETITES ANNONCES

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 09

A VENDRE: lit capitaine avec trois tiroirs, comme neuf, 250 $ 735-0724. 16

A VENDRE: roulotte "Golden Flacon" 1974, 29 pi. chambre à coucher, fournaise, réservoir à eau chaude, 8X20 add-a-room et shed. St-Clair Trailer park Pointe-aux-Roches. 974-1364. 16

A VENDRE: ensemble de salle à dîner. 945-1457. 16

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant: 735-2318 18

APPARTEMENT A PARTAGER: dès maintenant, 5 pièces1/2, Town House, Belle Rivière, contacter 728-4893 après 17h. 16

FEMME DE MÉNAGE: Prête à fairedes ménages chez vous, maison privée ou apartement. 948-9113 17

A VENDRE: Set de cuisine rond avec 4 chaises, set de salon, 3 tables, 2 lampes et fauteil berçant rembouré style canadien. 735-0724 18

A VENDRE: Voiture Tempo L, Cuisinière, appareils ménagers, congélateur, téléviseurs. 737-6643 ou 734-6734 18

OFFRE DE SERVICES: Secrétaire bilingue à la recherche d'un emploi à temps plein ou temps partiel,Référencess disponibles 735-0723 18

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

Résultats du tournoi de quilles Fleurs de Lys

Lors du dernier tournoi de la ligue de quilles Fleur de Lys, un total de 42 équipes ont participé. L'équipe gagnante était Fleurs de lys #3 qui a remporté la victoire avec un total de 2752. Cette équipe était composée de MM. Laurent Bellefeuille, Gaston Lapierre et Denis Duguay et Mmes Jocelyne Poulin et Line Duguay. Ils se sont mérité un trophée. La deuxième place a été mérité par l'équipe commanditée par Etna Foods avec 2719, la troisème place par Wednesday Strikers avec 2716 et la quatrième place par Reggies Reckers avec un pointage de 2662.

Le plus haut simple chez les femmes a été remporté par Susie Maure 236, suivie de Rina Michaud 190 et Angèle Lapierre 185, et chez les hommes, par Larry Pukay 242, suivi de Dave Schentag 222 et Murray Rose 213. De plus le plus haut triple chez les femmes a été roulé par Adelaide Dease 540, suivie de Shella Edward 523 et Bonnie Mousseau 519 et chez les hommes, par Laurent Bellefeuille 600, suivi de Mike Bénéteau 595 et Robert Chrétien 573.

«J'aimerais remercier tous ceux qui ont participé à ce tournoi et aussi tous ceux qui m'ont aidé pendant cette journée» de dire Mme Chantal Morin, directrice du tournoi.



Mme Chantal Morin, présidente de la Ligue Fleur de Lys, présente le trophée aux champions du tournoi: Laurent Bellefeuille, Line Duguay, Gaston Lapierre et Denis Duguay, (absente: Jocelyne Poulin).

Classements

Jean-Paul II

Résultats du 23 avril

Plus haut simple	
HOMMES	
Paul Barrette	200
Albanie Chiasson	176
Germain Roy	171
Bertrand Lapierre	171
FEMMES	
Rita Beaulieu	188
Yvette Lapierre	174
Edna Landry	166
ÉQUIPES	
#1 Les Toupies	669
#4 Les Frous-frous	653
#9 Les Malchanceux	644
Plus haut triple	
HOMMES	
Paul Barrette	544
Albanie Chiasson	490
Jérémie Beaulne	466
FEMMES	
Rita Beaulieu	523
Yvette Lapierre	476
Edna Landry	457
ÉQUIPES	
#4 Les Frous-frous	1911
#1 Les Toupies	1865
#3 Les Sans-coeurs	1850

Classement semi-finale

#1 Les Toupies 1865
Bertrand Lapierre, Edna Landry, Adelia Dupuis, Lucienne Martineau

#9 Les Malchanceux 1826
Paul Barrette, Blanche Blais, Urbain Cormier, Pamphile Duguay

Meilleures moyennes

HOMMES	
Germain Roy	161
Ernest Duguay	160
Paul Barrette	158
FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Edna Landry	145
Yvette Lapierre	140

L'Érablière

Résultats du 26 avril

Plus haut simple	
HOMMES	
Dave Gagnier	199
Mario Girard	192
René Simard	190
Marc Nadeau	190
FEMMES	
Sharon Gagnier	200
Solange Ward	200
Monique Giasson	189
Plus haut triple	
HOMMES	
Mario Girard	550
Peter Cozma	545
Marc Nadeau	521
FEMMES	
Solange Ward	555
Madeleine Guignard	513
Jeannette Cozma	494
ÉQUIPES	
#7 Les Bouffons	2547
#5 Les Tournades	2510
#11 Les Ainés	2459

Classement suite au 26

#7 Les Bouffons	69
#8 Les Pinotes	67
#4 Les Chatouilleux	66
#6 Les Canadiens	61
#12 La Ribidoune	58
#11 Les Aînés	58
#5 Les Tournades	56
#1 Les Mowaks	52
#3 La Bonne bière	49
#2 Les Tourbillons	48
#9 Tintins	48
#10 Les Inconnus	40

Meilleures moyennes

HOMMES	
Mario Girard	181
Peter Cozma	170
Verns Martins	168
FEMMES	
Solange Ward	168
Arnolda Godin	159
Marie-Anne Vallée	159

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

L'école St-Jean Baptiste championne en badminton

C'est le 23 avril dernier, au centre sportif St-Denis de l'Université de Windsor, que les écoles françaises élémentaires du conseil scolaire séparé du comté d'Essex ont tenu leur 8ième tournoi annuel de badminton.

L'école St-Jean Baptiste d'Amherstburg a raflé les grands honneurs tandis que les écoles St-Antoine et Sacré-Coeur se sont classées respectivement 2e et 3e.

En simple masculin, Ste-Ursule a terminé au premier rang suivi des écoles St-Paul et St-Antoine. Du côté du simple féminin, St-Paul s'est classé premier, talonné de près par St-Antoine et St-Joseph. Les deux duos de St-Jean Baptiste se sont accaparé les deux premières places en double masculin et l'école Sacré-Coeur a fini en troisième position.

Pour ce qui est du double féminin, St-Jean Baptiste a aussi décroché la première place et les écoles St-Antoine et Pavillon des Jeunes ont suivi dans l'ordre.

Finalement, l'école St-Jean Baptiste, encore une fois, a remporté la palme en mixte tandis que St-Michel a pris la deuxième place et Sacré-Coeur la troisième.

Les autres écoles qui ont participé au tournoi étaient St-Joseph, St-Paul, Pavillon des Jeunes, St-Michel et Ste-Ursule.

Daniel Montigny

"Les Tanantes" sont les championnes de la ligue Fleur de Lys

La ligue de quille Fleur de lys a tenu son banquet de fin de saison à la Place Concorde récemment, suivi de la remise des trophées et d'une danse.

L'équipe #3, les Tanantes, commanditée par Superior Seal , que l'on peut voir dans la photo, s'est mérité le championnat. La deuxième place a été remportée par l'équipe #10, Reid's Trophy.

Les plus hauts triples individuels ont été roulés par Angèle Lapierre avec 585, et Donald Ethier avec 620. La meilleure moyenne chez les femmes était celle de Adelaide Dease avec 173 et chez les hommes Robert Chrétien avec 180. Le plus haut simple d'équipe a été mérité par l'équipe #4, R&D Trucking ,avec 838 et le plus haut triple d'équipe a été mérité par l'équipe #10, Reid's Trophy, avec un total de 2303.

«Nous tenons à remercier la Place Concorde qui nous a servi un merveilleux repas et Le Rempart qui publie nos résultats à toute les semaines» de dire les membres du comité de la ligue Fleur de lys.



Les commanditaires de l'équipe championne que l'on voit au fond: Mme Noella (partiellement cachée) et M. Emilien Bellavance et Mme et M. Rita et Robert Vallier, félicitent les membres de l 'équipe: de g. à d. en avant: Georgeline Lanteigne, Sue Nemeth, Jocelyne Poulin et Edna Labelle.

Suite page 12



Le recensement 1991: une arme à deux tranchants pour les francophones

Ottawa (APF): Qu'avez-vous d'inscrit à votre agenda en date du mardi 4 juin 1991? Rien encore! Normal, le 4 juin, c'est encore loin.

L'événement arrive pourtant invariablement une fois à tous les cinq ans. Cette année, le recensement sera le 17ième à être effectué au Canada depuis la Confédération.

Pour les francophones de l'extérieur du Québec, le recensement prend une signification particulière. Comme le souligne à juste titre le bulletin du mois de mars de l'Office des affaires francophones de l'Ontario, «»le recensement est d'autant plus important, qu'il aide les gouvernements à développer et planifier leurs services en français».

Cela est d'autant plus vrai que depuis l'adoption de la Charte canadienne des droits et libertés, les francophones hors Québec ont le droit de faire instruire leurs enfants dans leur langue, partout au pays où le nombre d'enfants est suffisant pour justifier ce droit.

Mais il n'y a pas que le droit à une éducation en langue française qui dépend des statistiques. Une municipalité à majorité anglophone pourra plus facilement offrir des services en langue française, si le recensement démontre noir sur blanc que la population francophone est numériquement importante. De même, une province sera plus encline à offrir ou à augmenter ses services en français, si les chiffres parlent en faveur des francophones.

Selon le recensement de 1986, 945,860 francophones résidaient dans des provinces canadiennes autres que le Québec, et représentaient 5 pour 100 de la population canadienne. Incluant le Québec, les francophones étaient au nombre de 6,354,840, et formaient 25.1 pour 100 de la population canadienne.

C'est au Nouveau-Brunswick où on retrouvait le plus fort pourcentage de francophones. En 1986, les Acadiens de cette province étaient au nombre de 237,570 et représentaient 33.5 pour 100 de la population.

L'Ontario comptait lors du dernier recensement 484,265 francophones, soit 5.3 pour 100 de la population totale. A noter que c'est dans cette province où réside le plus grand nombre de francophones de l'extérieur du Québec. Seules les provinces de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick comptaient plus de 5 pour 100 de francophones en 1986.

Comme en 1986, la majorité des Canadiens recevront un questionnaire abrégé. Il n'y a qu'une seule question linguistique dans ce questionnaire, et elle porte spécifiquement sur la langue maternelle.

Un questionnaire long sera envoyé à un Canadien sur cinq. Au cours des derniers recensements, trois questions sur la langue figuraient dans ce questionnaire. Ces trois questions sont pratiquement inchangées cette année, mais il y a du nouveau. Pour éviter la répétition du phénomène de 1986, alors que un million de répondants avaient déclaré plus d'une langue maternelle, on a ajouté une quatrième question linguistique, et on a regroupé les quatres questions dans le questionnaire long. Des tests ont en effet révélé que les réponses aux questions linguistiques étaient plus fiables quand elles étaient posées consécutivement, ce qui n'était pas le cas lors des recensements précédents.

Le premier recensement jamais effectué au pays remonte au 17ième siècle, il y a plus de 300 ans. En 1666, l'intendant Jean Talon supervise le premier recensement en Nouvelle-France. On dénombre alors 3215 habitants, à l'exclusion des autochtones et des militaires.

Le premier recensement ayant suivi la Confédération canadienne remonte à 1871. On avait alors dénombré la population des quatre premières provinces canadiennes, l'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick. La population se chiffrait alors à 3,689,257. En 1986, année du dernier recensement, la population canadienne était de 25,309,330.

Message du président... suite de la page 4

de nos ralliements de prélèvement de fonds l'an dernier, «Le bateau passe embarque avec moi» pourrait se dire aujourd'hui, «Le bateau continue d'avancer». C'est vrai que le bateau avance et ce à cause du dévouement et de l'implantation des membres de notre Comité d'admistration qui ont mis des heures de travail et de nombreuses réunions. Le support et la collaboration de tous les bénévoles, l'équipe de la Place Concorde est chose précieuse et essentielle pour notre centre; c'est une partie de sa vitalité. Le C.A. veut reconnaître et remercier cette équipe de bénévoles en leur offrant le 4 mai prochain un banquet suivi d'une danse. Ce sera une fête d'amitié et de fraternité.

Notre assemblée annuelle se tiendra le 8 juin 1991, de 13h00 à 17h00, suivie d'un banquet célébrant notre premier anniversaire. Nous espérons que tous les membres se feront un devoir d'y assister. Ceux qui désirent faire partie du C.A. sont priés de présenter leur candidature avant le 1er juin, 1991. Les intéressés peuvent se procurer les formulaires à la réception de la Place Concorde ou communiquer avec un des membres du comité de nominations: Mme Angéline Brown: 735-8551; M. Paul Lachance: 727-6848; Mlle Maryse Baillargé: 977-5560; Dr Paul Quennevile: 735-2916.

Je vous donne rendez-vous le 8 juin à notre belle Place Concorde. Ensemble continuons à faire avancer le bateau!

Renald Paquin,
Président du C.A.

Le marcheton aura lieu sur le "**Ganachio Trails**"

*****PROGRAMME de la JOURNÉE*****

8:30 a.m. Rassemblement ---- Riverside & Lesperance Rd.
9:00 a.m. Départ ---- 11:00 a.m. Retour
11:30 a.m. lieu de rencontre pour un BRUNCH
(chacun doit payer son repas, $4.00 taxe inclus)
au **club "Knights of Columbus"**
4375 LESPERANCE Rd., TECUMSEH Ontario
DES TIRAGES SURPRISES ET UN 50/50
Il y aura sur le trajet, des rafraichissements, jeux et chants.

Fernande Noël 735-3656; Rhéal Lalande 948-6315

Bravo Soleil-Sud... suite de la page 4

Il faut réaliser que toutes ces personnes y ont mis d'innombrables heures afin de nous divertir pour une période qui m'a semblé trop courte. Pour moi, ce fut une soirée très appréciée.

Il est cependant déplorable que la critique qui a paru dans votre journal n'ait pas reconnu la valeur d'une telle entreprise au lieu de chercher les quelques erreurs qui ont pu s'y glisser! (après tout, ces gens sont des amateurs!)

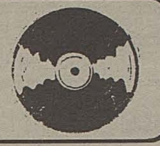
De plus, je crois que les divers accents de la langue française que nous apportons de nos régions natales respectives contribuent certainement à la richesse culturelle du sud-ouest de l'Ontario. Quel affront, à ces gens natifs de la région, de critiquer leur façon d'utiliser une langue qu'ils se sont acharnés à conserver malgré la proximité des Etats-Unis et l'éloignement de la majorité francophone. Nous nous devons donc d'apprendre à accepter cette riche diversité qui nous entoure et non de condamner ceux qui diffèrent de nous.

Chapeau à Roger Leblanc qui a très bien rendu son caractère et qui n'a certainement pas mérité la critique négative dont il a été victime.

Bravo Soleil-Sud!
Diane DesRosiers

Disques en Revue





par Yvan Brunet

Beau Dommage "L'intégrale" Capitol CD4L 56358.

De ceux et celles qui, à divers titres, ont marqué l'histoire de la chanson au Québec, peu auront eu un impact aussi considérable, une influence aussi marquante et durable, et pour une si courte période active (3 ans et 4 disques) que Beau Dommage. Ce tout nouveau coffret de 4 disques lasers regroupe 37 chansons dommagiennes (chaque chanson est présentée par l'un des membres du groupe) en plus d'un livret de 24 pages avec photos couleurs. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques: "La complainte du phoque en Alaska", "Ginette", "Chinatown", "Le blues d'la métropole", "Géant Beaupré", etc...

Serge Gainsbourg "De Gainsbourg à Gainsbarre" Polygram/Philips 848 364-2.

Lucien Ginzburg (de son vrai nom 1928/1991 né de parents juifs russes n'a pas connu une enfance facile. Pendant l'occupation, il tenta de s'échapper des allemands (cicatrice profonde qu'il gardera toute sa vie et dont il traitera dans ses chansons. Sur disque compact double (42 chansons) ou sur cassette longue durée (23 titres), c'est ce que la compilation "De Gainsbourg à Gainsbarre" nous permet de concrétiser: "Le poiçonneur des lilas", "La javanaise", "Pauvre Lola", "La décadanse" (avec Jane Birkin), Mon légionnaire", "Requiem pour un con" (le remix), etc Un très bon achat.

Jean-Pierre Rampal/Shigenori Kudo "Concerto pour deux flûtes" Sony Classical SK-45930.

La palette sonore déployée ici par les deux célèbres flûtistes Jean-Pierre Rampal et Shigenori Kudo (soutenus par le Mozarteum Orchester Salzburg) convient particulièrement bien à la musique de Mozart (Concertone pour deux flûtes K.190), de Vivaldi (RV 533), de Stamitz (G-Dur) et de Cimarosa (G-Dur). Un grand album qui réserve de belle découvertes.

Albert Collins"Iceman" Virgin CDV-3030

Après un hiatus de quatre années des studios d'enregistrement, voilà de retour ce vieux bluesman du Texas. "Iceman", produit par Jim Gaines (Stevie Ray Vaughan) est nullement un mauvais ou piètre album, bien au contraire, il renferme quelques bonnes chansons, mais pour ma part, il n'apporte, malgré tout le savoir-faire de Collins, aucune chaleur.

CBEFT

Samedi 4 mai-10h00
TES CHOIX, TA SANTÉ

Elizabeth Gagnon présente une courte dramatique qui invite les jeunes à faire des choix conscients à l'égard du tabac, de l'alcool et des drogues illégales, suivie d'une discussion.

MAL DANS SA PEAU. Les facteurs de risque: l'hérédité, le convlit avec les valeurs familiales, l'expérimentation précoce sont des facteurs de risque à l'égard de la toxicomanie. Il faut d'abord apprendre à identifier ces facteurs de risque. Réal. Isabelle-Monique Turcotte.

Dimance 5 mai-13h00
CONVERGENCE

Entrevue avec un invité qui partage avec nous sa recherche spirituelle, sa pensée, ses considérations sur le monde à l'approche de l'an 2000. Anima. Claudette Lambert.

Inv. Bernard Holzer, secrétaire général du Comité contre la faim et pour le développement, de France.

18h19
DÉCOUVERTE

Magazine scientifique animé par Pierre Maisonneuve. Réal.-coord. Thérèse Patry.

Le syndrome de fatigue chronique - Phytoplancton salvateur - Piles à polymère - Aloses savoureuses.

Lundi 6 mai - 13h30
BÊTE PAS BÊTES

Les animateurs Pierre Poirier, technicien en santé animale, et Sylvie Lussier, vétérinaire, répondent aux questions des enfants. Réal. Louise Montpetit, Maÿse Piuze, Manon Boivert et Monique Lamarre.

19h00
DES JARDINS D'AUJOURD'HUI

Magazine traitant d'horticulture. Le potager, avec Jean-Claude Vigor, et l'aménagement paysager, avec Ronald Leduc. Anim. Aline Desjardins. Réal. André Forté. Inv. Clémence Desrochers.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Art savant et contact ontarois 1991

**Collaboration spéciale:
Mireille M. Whissell,
Centre culturel Tournesol**

Les déléguées de l'école secondaire L'Essor et du Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Louise Proulx et moi-même respectivement, quittaient Windsor le mardi sur l'envolée de 15h45 en route pour Ottawa. Une inscription et le petit déjeuner aux brioches et son nous accueillaient le mercredi matin pour débuter une journée chargée d'ateliers et de rencontres aux foyers respectifs dans les grandioses salles du Château Laurier. La conférence d'ouverture par Derrick de Kerckhove, professeur au Département de langue et littérature françaises et directeur du Programme McLuhan en culture et en technologie à l'Université de Toronto nous entretenait sur: «La paralysie à l'air libre: le défi de la formation artistiques».

Je me suis ensuite rendue découvrir le monde merveilleux du Village électronique francophone à l'atelier qu'animait Noël Thomas, expert-conseil du Réseau Interaction Network, assisté de Marie-Reine Martin, réalisatrice de Radio-Canada à Windsor. Inutile de vous dire combien intéressant cet atelier fut pour ceux et celles qui y étaient. «La Création et technologie» comprenait le survol de différents moyens d'intégrer ordinateurs, arts, langue et culture, avec le Village électronique francophone et le projet pilote **RADCAN** (projet de rédaction collective et continue, auquel participent trois écoles secondaires de l'Ontario dont L'Essor de Windsor, MacDonald Cartier (Sudbury) et Etienne-Brûlé de Toronto. Ce fut un atelier très enrichissant pour tous et de nature à émerveiller les esprits les plus passionnés.

En après-midi, nous partons en autobus pour l'école De-La-Salle pour la présentation **PAR OSMOSE** et à 17h30 nous assistons à la version intégrale présentée par le Théâtre des Confettis, Québec, de la pièce **PLEURER POUR RIRE**, reconnue comme un classique du répertoire dramatique pour enfants. Par le biais de ses personnages fantaisistes de Môa, Tôa et Sôa, la pièce invite tous à laisser libre cours à leurs émotions. En 1982, Pleurer pour rire recevait le prix Chalmers pour la meilleure pièce de théâtre canadienne pour enfants.

Le colloque «Arts Savants» se terminait par un souper de clôture au Château Laurier.

Le lendemain matin à 8h00, inscription et petit-déjeuner à **CONTACT ONTAROIS "91** - Les couloirs abondaient de gens venant de Sudbury, Timmins, Hawkesbury, Ottawa, Welland, Hamilton, Sarnia, London et Windsor. Entre autre, en plus de Louise Proulx et moi-même, il y avait Francine Létourneau qui, après les accolades, nous faisait part de son retour au bercail d'ici peu... Mmes Hélène Chauvin, Ursule Leboeuf, et Céline Bordeleau qui côtoyaient les personnes qu'elles avaient connues et qui avaient quitté Windsor depuis quelques mois, dont Liette Valade (anciennement animatrice à l'école L'Essor et maintenant à Penetanguishene) et combien d'autres... Ce fut un avant-midi chargé d'émotions! Les représentants de nos associations-mères y figuraient tous: L'AORAC (Association ontaroise des responsables de l'animation culturelle), la **FACE** (Fédération des animateurs culturels de l'Est, **l'ACCO** (Assemblée des centres culturels de l'Ontario et Théâtre du Nouvel-Ontario), le **COMITE REGIONAL DU SUD-OUEST DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO** (Michel Lachaume)

Les rencontres comprenaient **les Minispectacles, La Salle Contact, les Rencontres régionales**, les pièces de théâtres **Le Deuxième souffle, Alphamania** (Version intégrale présentée par Gestes), **Les minicontacts** (auxquels figuraient les théâtres de l'Aubergine de Québec, Dérives Urbaines de Hull, du Nouvel-Ontario de Sudbury, Le Théâtre en fantaisie de Laval, Qué., Le Théâtre du p'tit loup de Laval, Qué., Le Théâtre de l'Oeil de Montréal, et, pour couronner cette panoplie, le Théâtre de la Vieille 17, d'Ottawa, présentait au Studio du Centre national des arts **La Machine à beauté**, suivi d'une réception offerte aux délégués et une allocution de M. Yvon DesRochers, directeur général du CNA.

En tant que délégué du Centre culturel Tournesol, je m'en voudrais de ne pas souligner les attraits plus particuliers dont je me charge personnellement de solliciter pour une visite au sein de la communauté francophone à Windsor. Il s'agit de la pièce théâtrale de **"Le Deuxième Souffle"** du théâtre du Nouvel-Ontario de Sudbury. Drôle, emballante, voir même criante par bouts, cette pièce nous garde en grand suspens jusqu'à la toute fin... je n'en dirai pas plus! Les artistes présentés à **Minicontact** et **Minispectacle** étaient Marie-Andrée Ostiguy de Toronto (mon choix pour Windsor, elle est musicienne fantastique et elle sait bien serénader son auditoire de ses pièces de piano enivrantes..., ensuite les Deusses de Hawkesbury, Gaétane Breton de Montréal, Janie Renée d'Ottawa, Les Productions Diadem de Pointe-Gatineau, Le Luc Hamel Jazz Quartet de Montréal, Le Quatuor La Flûte Enchanté de Montréal, Butch Bouchard de Moonbeam, le P'tit Géant d'Ottawa, Les Jeunesses musicales du Canada de Montréal, Wiener Tanze de Ste-Thérèse, L'Arsenal à Musique de Ville Mont-Royal, le Trio Mio de Toronto, Sylvie Paquette de Montréal, notre groupe de chez-nous AWI de Pain Court, Gaston Michel Paiement de Penetanguishene et Mireille Proulx, violoniste accomplie de Montréal, ... et ma troisième préférée, Carmen Campagne de St-Boniface qui a su si bien nous faire participer avec tout notre coeur, notre corps et nos poumons; elle fut fantastique et je la verrais bien à Windsor, elle serait adorée de tous.

Je pourrais en énumérer encore beaucoup d'autres mais ces derniers furent mes préférés et il faut dire qu'il est impossible de TOUS les faire venri à Windsor! Du mardi, 9 avril au dimanche 14 avril inclusivement, nous n'avons pu nous arrêter pour même prendre un deuxième souffle... et en arrivant le spectacle des quatre gagnants du concours Ontario Pop '90 avec **Robert Paquette** nous attendait à **Place Concorde...** Quelle plus belle façon de terminer notre périple qu'en revenant au bercail.... un autre super spectacle nous attendait! Inutile de vous dire combien fatiguées et «culturellement épuisées» nous étions!

Encore un autre Contact Ontarois terminé et nous devons une sincère reconnaissance au Conseil des Arts et le ministère de la Culture et Communications: John Fisher, Jeanne Sabourin, Jean Malavoy, Michel Lachaume, et Brigitte Haentjens(Animatrice des minispectacles) qui nous entretenait avec BRILLO!...

Contact Ontario '92 se tiendra au Château Laurier à Ottawa du 9 au 11 avril 1992... et vous y êtes tous invités sans faute! C'est à ne pas manquer si les arts vous intéressent.

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/ Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

TVOntario

Jeudi 2 mai-19h00
IMAGINE

Reportages, chroniques, vidéo-clips, entrevues, voilà le menu que propose le magazine Imagine à la jeunesse franco-ontarienne. Une multitude de sujets qui concement et intéressent les jeunes sont abordés tout au long de la série.

Samedi 4 mai-21h
CA ME DIT CHAUD; LEO FERRE

Ca me dit chaud présente un film de Jean-Christophe Averty qui porte sur nul autre que Léo Ferré. Ferré est lde demier d'une génération de grands-auteurs-compositeurs-interprètes des années 50. Comme le disait le réalisateur, ce film nous présente "un homme libre, nourri à la mamelle surréaliste, qui ne connaît ni les concessions, ni les bassesses, ni les mensonges". Ferré, un artiste longtemps maudit, qui nous a donné des chansons inoubliables par leur révolte, leur amour et leur haine.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 8 mai 1991 25ième année, No 19

Les membres de la Place Concorde convoqués en réunion annuelle

(JCM) Quoique les derniers chiffres ne soient pas encore compilés, il est déjà clair que le déficit d'opération de la Place Concorde pour sa première année sera moins que prévu. (Lors de l'étude en vue de l'achat de l'édifice, la firme comptable Cox Hyatt avait fait une analyse de rentabilité du projet qui prévoyait des déficits pour les premières années de foctionnement jusqu'à ce que tous les services soient bien développés).

"En fait, il faut se rendre compte que nous ne sommes entrés en possession de l'édifice qu'au début avril, que la période de remise de l'édifice en bon état nous avait menés à l'été, saison moins active pendant laquelle nous étions à mettre un personnel permanent en place et ce n'est donc qu'en octobre dernier que nous avons réellement commencé à mousser les opérations, souligne le président, M. Rénald Paquin. Et voilà déjà qu'au cours des quelques derniers mois, nos revenus couvrent les dépenses courantes, y compris les intérêts sur l'hypothèque".

"Et tout cela sans avoir encore touché d'octrois importants des gouvernements" ajoute-t-il.

Les plans de rentabilisation de l'entreprise prévoient des subventions de divers niveaux de gouvernement. Cependant, explique le président, il demeure difficile de les obtenir depuis quelque temps, vu la récession, le changement de gouvernement, les remaniements ministériels. Les efforts dans ce sens se poursuivent tout de même, assure-t-il.

Ce sont ces dossiers ainsi que ceux des activités passées et à venir qu'examineront les membres de la Place Concorde à l'assemblée annuelle qui aura lieu le samedi 8 juin à compter de 13h30. On parlera donc des activités de l'année écoulée, entre autre, du succès des brunchs du dimanche, du recrutement de bénévoles, du nouvel équipement au Club Actifit et de l'établissement d'un salon des membres, Le Médaillon. On discutera aussi du projet de construction d'un patio et de cours de volleyball dans le sable derrière l'édifice.

De plus, il y aura rapport du comité de surveillance et adoption du projet de règlements qui a été mis à point l'automne dernier, étudié, et récemment approuvé par le Conseil d'administration. Ils prévoient entre autre, le mode d'élections des membres et les attributions du Conseil d'Administration et du comité exécutif. Il pourrait également y avoir modification des statuts si des propositions sont faites à cet effet.

C'est avec une satisfaction manifeste que le président a hâte d'accueillir les membres à la réunion. "L'établissement des cadres d'opération est complété, les bilans financiers sont de plus en plus favorables grâce à tous les bénévoles qui nous appuient, et notre réputation est maintenant établie dans toute la ville comme lieu de réception à utiliser par toute la population" affirme-t-il.

On prévoit que la réunion sera terminée vers les 17 heures.

C'est ce soir-là qu'a lieu le souper Bar-B-Q et la soirée de la loterie des écoles secondaires L'Essor et Lajeunesse, rappelle le président, "et nous voulons tous y aller fêter avec nos compatriotes".

Les torts aux environnements naturel et social dramatisés

C'est en empruntant le style d'un défilé de modes que les élèves du programme d'art de l'école secondaire L'Essor dramatiseront encore cette année les maux de la société et le dommage fait à l'environnement.

La deuxième édition de «Envirochoc» sera présentée mardi et mercredi, les 14 et 15 mai, à compter de 19h30, à l'école.

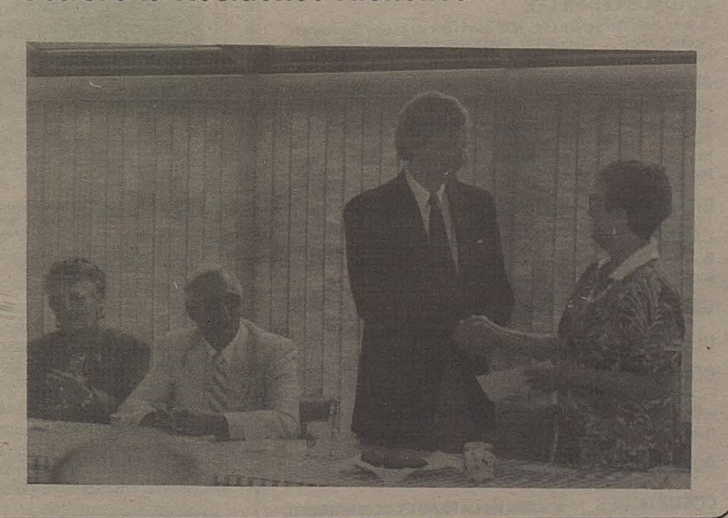
«En faisant l'étude des arts visuels, on ne peut pas faire autrement que remarquer tout ce qui nuit à l'environnement, et par dela, tout ce qui nuit à la société. C'est pour partager avec les autres cette conscience que nous développons et aider à les sensibiliser à ces questions, que nos élèves présentent Envirochoc» explique Mme Lisa Bourgoin-Fraser, chef du département des arts à l'école.

Les billets se vendent 5 $ à l'avance ou 6 $ à la porte et les profits serviront à défrayer une partie des dépenses d'un voyage-échange avec des élèves de l'école De Lasalle à Ottawa où est offert un programme de concentration en arts.

Octroi à la Résidence Richelieu

La Résidence Richelieu a reçu un chèque au montant de 15 906 $ pour les activités de récrétation afin de mettre sur pied un programme social et récréatif qui pourrait comprendre entre autre le chant, les cartes, la culture physique, le bingo, les fléchettes ainsi qu'acheter de l'équipement de cuisine et des meubles pour la salle de récréation.

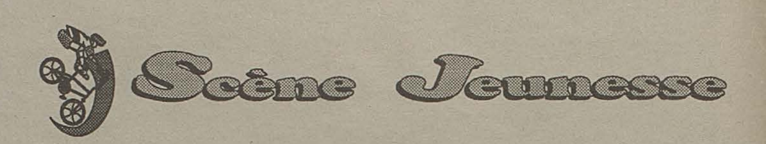
La demande a été faite par l'entremise de M. et Mme Jérémie et Claire Beaulne auprès du ministère de la Santé et, du Bien-être social dans le cadre du programme "Nouveaux Horizons". La remise du chèque a été faite par M. Steven Langdon, député de Windsor-Essex lors d'un déjeuner mercredi matin dernier à la Résidence Richelieu



Un Windsorois à Ontario Pop... p 9

Index des Services en Français

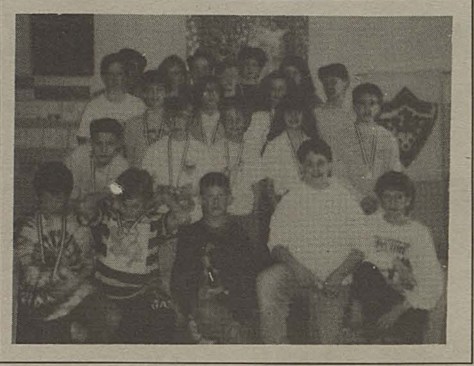
Suite page 6



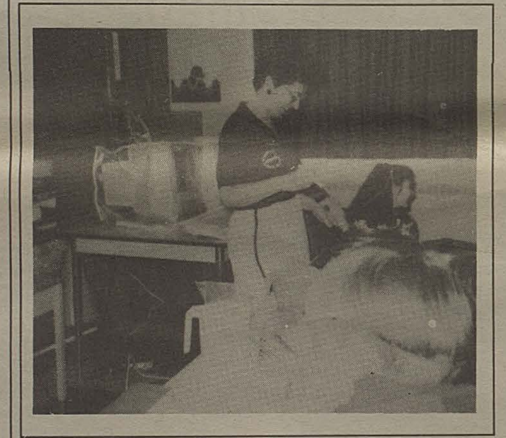
A l'école St-Ambroise de St-Joachim

L'école St-Ambroise de St-Joachim a joui cette année scolaire de plusieurs activités reliées au programme d'éducation physique. En novembre dernier, les élèves sont allés nager au centre Selkirk à Leamington, au mois de janvier c'était le patinage à l'aréna de Belle-Rivière et ce-mois, de mai ils iront jouer aux quilles au Rose Bowl à Windsor.

A chaque mois, les élèves ont l'occasion de prendre part à une journée spéciale et à tour de rôle chaque professeur anime l'activité. Voici quelques exemples: jouer au bingo, déjeuner aux crêpes, fêter les Rois, la Ste-Catherine, jouir des spectacles des soeurs Marleau, Passe-Muraille et le carrousel Magique.



On peut voit ici les gagnants de l'exposition de sciences à l'école St-Ambroise.



Durant la semaine d'éducation les élèves ont dégusté un déjeuner aux crêpes. On peut voir ici la classe de la cinquième année de Mme Comartin.

Nouveaux confirmés à l'école St-Joseph

(C) Les étudiant(e)s de l'école St-Joseph, Rivière-aux-Canards se sont rendus au Centre Holy Name dernièrement pour une retraite qui les a préparés au sacrement de Confirmation.

La journée débuta par une méditation sur le rôle des disciples de Jésus dans le monde d'aujourd'hui. Ensuite chaque jeune, découvrit que c'est par la force de l'Esprit-Saint qu'il(elle) deviendrait une personne pleinement responsable dans l'Eglise. Une revue et un approfondissement des sacrements leur a donné une base pour la préparation immédiate au sacrement de Confirmation. Le Père Charrette, curé de la paroisse, célébra l'eucharistie pendant l'avant-midi. Le directeur de l'école, M. Jean Bénéteau se joignit au groupe pour la messe et le repas d'amitié. Après plusieurs semaines de préparation l'enseignante, Mme Mariette Ackermann, s'est dit très fière des jeunes.

Les jeunes reçurent le sacrement de confirmation le 17 avril des mains de Monseigneur John Sherlock. Les confirmant(e)s réfléchirent comment l'Esprit a transformé les apôtres et les premiers chrétiens.

Maintenant c'est à leur tour de recevoir l'Esprit et de devenir fort(e) au service du Seigneur, a commenté Mme Martha Sewell, Conseillère en Religion et Vie familiale du conseil scolaire catholique d'Essex, en félicitant les confirmés.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

Session de formation

"Les parents partenaires en éducation"

(LC) Les parents des élèves qui fréquentent une école de langue française sont tous invités à prendre part au programme de formation sur le rôle des parents à l'égard de l'école. Ce programme est parrainé par La Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario(FAPFO). Ces «sessions de formation» seront données dans 14 régions de la province. Celle de Windsor aura lieu le 25 mai à la Place Concorde de 9h00 à 16h00 environ. Des lettres à ce sujet ont déjà été envoyées à chaque école et l'invitation est faite à tous ceux qui veulent être partenaires en éducation.

Sous le thème «Parents, partenaires en éducation», ce projet s'insère dans la conviction de la FAPFO à l'effet que les parents sont les premiers responsables de l'éducation de leurs enfants. Leur pleine collaboration tant avec leurs représentants scolaires qu'avec le personnel enseignant, sont des conditions essentielles pour assurer aux jeunes francophones une éducation de haute qualité. La Fédération croit également que ce projet est d'une importance capitale alors que l'éducation en langue française en Ontario est à un tournant dans son histoire. Le projet rejoint également l'attitude plus ouverte du Ministère de l'éducation envers les parents alors que ces derniers sont de plus en plus consultés sur les diverses initiatives provinciales.

«Parents, partenaires en éducation» visera à fournir aux associations de parents francophones de l'Ontario, les outils nécessaires pour qu'elles puissent collaborer pleinement avec leur école et avec leur conseil scolaire, dans la mise en place d'un système de la plus haute qualité possible. Dans cette perspective, quatre thèmes seront abordés: Le parent: premier éducateur de son enfant et le rôle de l'école de langue française; les droits des francophones et les réalités du système d'éducation en Ontario; l'association de parents: son fonctionnement, son dynamisme et son efficacité; et l'association de parents: l'élaboration d'un plan d'action et le lobbying.

Madame Ginette Gratton sera l'animatrice de cette journée, elle est bien connue dans le domaine de l'éducation en langue française tant en Ontario qu'à travers le Canada. Mme Marguerite Yamasaki, présidente de la FAPFO, sera aussi présente.

Tous les parents francophones de la province qui désirent mieux comprendre le système d'éducation de leurs enfants, sont invités à prendre part à une de ces session.

On doit s'inscrire au plus tard le 23 mai auprès de la FAPFO au (613) 235-4321, Chantal Norman. Il n'y a aucun coût pour la journée et le repas.

«J'espère qu'il y aura beaucoup de gens présents car c'est vraiment important d'apprendre à être partenaire avec l'école pour le plus grand bien de nos enfants» de dire Mme Yamasaki.

L'AFRT veut que chacun envoie 11 cents à M. Mulroney

(LC) Savez-vous comment ça coûte pour écouter la télévision? Eh,bien voici la réponse, ça coûte, à chaque Canadien 11 cents par jour pour pouvoir regarder Radio-Canada. C'est également ce montant minime que l'Alliance francophone pour la Radio-Télévision publique demande à chacun d'envoyer au premier ministre afin d'exprimer symboliquement son attachement à Radio-Canada.

L'Alliance francophone pour la Radio-Télévision publique a été formée en janvier 1991 après les compressions budgétaires annoncées par la société Radio-Canada.

Elle regroupe une quarantaine d'organismes représentant près de deux millions de personnes provenant de secteurs aussi variés que le monde municipal, les organisations syndicales, le milieu agricole, les usagers des médias, le secteur des arts et de la culture, les artisans des communications, et plusieurș autres tant au Québec que hors du Québec .

Ce regroupement a pour but de sensibiliser la population et d'exercer des pressions sur les gens qui prennent les décisions afin que d'une part, cesse toute forme d'affaiblissement de la radio-télévision publique et d'autre part, que ce service soit financé de façon appropriée. L'Alliance réclame également un débat public sur l'avenir de la radio-télévision publique.

Elle exige enfin que la population de toutes les régions du Canada et des territoires puisse bénéficier de services de qualité de la part de la Société Radio-Canada.

Les gens intéressés à participer à la campagne symbolique des 11 cents n'ont qu'à signer une carte de support qui peut-être obtenue à l'ACFO régionale (Place Concorde) ou de M. Paul Lachance, président de l'Alliance, à l'école secondaire l'Essor. Elle peut-être envoyée au premier ministre du Canada, M.Brian Mulroney; à cette fin, une enveloppe affranchie accompagne la carte.

Pour de plus amples renseignements on peut communiquer avec l'ACFO régionale au 948-9322.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté .

Vol à main armée

Le 22 mars, 1991, un employé au restaurant 'Little Ceaser's Pizza' du 1930 chemin Técumseh est allé chercher de la pâte dans le congélateur. Quand il est ressorti il s'est trouvé devant un homme qui tenait un petit revolver argenté.

Le suspect a demandé que l'employé lui donne tout l'argent qui était dans la caisse. Il y avait seulement une petite somme. Quand elle lui a été remise, il est parti à pied.

La police est à la recherche d'un homme de race blanche, avec les cheveux bruns, mesurant 6' et pesant 175 lbs. Il portait des gants noirs, une chemise carreautée rouge et noire et des jeans. Son visage était couvert d'un mouchoir brun.

On recherche des consultants pour les manufacturiers

Les manufacturiers recherchent des consultants pour évaluer la situation de leurs entreprises. Ces évaluations sont nécessaires pour permettre aux manufacturiers de se qualifier pour le Programme de Redressement du Secteur Manufacturier, annoncé dans le Budget provincial du 29 avril. Chaque évaluation comprendra un bilan des difficultés encourues par le manufacturier en raison de la récession et du développement d'un plan de redressement.

Les services de consultation seront retenus directement par les manufacturiers. La responsabilité de la sélection et du paiement des consultants incombe entièrement aux manufacturiers.

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, qui administre le Programme de Redressement du Secteur Manufacturier met à la disposition des manufacturiers une liste de consultants qui ont manifesté leur intérêt à effectuer ces évaluations. La liste sera disponible, sur demande, aux entreprises qui désirent participer au programme.

Les consultants et autres professionnels qui souhaitent figurer sur cette liste devraient soumettre un bref résumé de leurs qualifications et de leur expertise, par la poste, au:

Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
Programme de Redressement du Secteur Manufacturier
7 ème étage, Edifice Hearst, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 2E1

Ontario — Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie

Commentaire





Jean

Vous avez des enfants? ... ou des petits-enfants? Offrez-leur vos sincères condoléances... Le gouvernement néo-démocrate de l'Ontario a décidé d'emprunter 10 milliards de dollars cette année et c'est eux, nos enfants et nos petits-enfants, qui devront payer les intérêts sur cette dette, chaque année, jusqu'à ce que la dette elle-même soit remboursée ... par eux aussi!

Et c'est évident que ça va prendre très, très longtemps, car en annonçant cette décision du gouvernement, le trésorier de la province a ajouté qu'il prévoyait emprunter un autre neuf milliards pour l'année prochaine, encore un autre huit milliards l'année suivante et encore un autre huit milliards l'année après cela!

Entendons-nous bien: ils appellent ça simplement un «déficit d'opération», mais c'est un emprunt, une dette que les contribuables auront à supporter pendant bien longtemps.

A vrai dire, on pouvait s'attendre à un déficit: d'une part parce que certains économistes recommandent cela en temps de récession (quoique c'est un couteau à deux tranchants et il y a d'autres économistes d'avis contraire); mais surtout à cause du fait que les Néo-démocrates avaient fait tant de promesses pendant la campagne électorale.

Intéressant qu'ils aient avoué depuis que lorsqu'ils les ont faites, il ne s'attendaient pas du tout à être élus - et donc à devoir les réaliser! Dommage qu'ils n'aient pas été aussi honnêtes avant l'élection! Mais, maintenant, les plus doctrinnaires de leurs membres insistent qu'ils y donnent suite. Et on commence à voir ce que ça va coûter ... à nos enfants ou nos petits enfants... et l'effet que cela va avoir dès maitenant sur l'économie de la province: le lendemain même du dépôt du budget, deux importants services d'évaluation de risques à l'investissement au pays ont annoncé que la cote de crédit de la province était à surveiller.

Car même ceux et celles qui croyaient que le gouvernement prévoirait un déficit ne s'imaginaient aucunement qu'il serait si élevé! Pour la seule année courante, le déficit prévu par les Néo-démocrates est plus de trois fois le déficit le plus élevé que la province n'ait jamais eu!

Ce n'est pas la fin du monde, diront certains, et ils auront raison. Maison c'est certainement un pas - un gros pas- dans la mauvaise direction.

*****

Vous aurez peut-être remarqué que depuis quelque temps, un plus grand nombre d'organismes francophones figurent sur notre liste hebdomadaire de bingos à venir (en page 11, cette semaine). Il y en a maintenant à Chatham aussi.

Bien sûr, ils les parrainent pour recueillir des fonds pour atteindre leurs buts, tous aussi louables les uns que les autres.

Cette liste est publiée pour que ceux et celles qui aiment participer à ce genre de divertissement sachent où et quand ont lieu des bingos parrainés par des organismes francophones et qu'ils puissent donc aller les encourager. Aussi bien dépenser notre argent à des endroits où ça servira plus directement notre communauté, n'est-ce pas?

*****

A mesure que l'on prend conscience de l'ampleur du problème de tort à l'environnement, et en particulier de la question de l'enfouissement de déchets, on peut se rendre compte de l'énorme quantité de déchets qui résulte pas des substances-mêmes que l'on utilise, mais des emballages dans lesquels on les a achetées: papier, carton, boîtes, bouteilles, cannettes, flacons, sacs, tubes, etc., etc.

Une petite quantité de ces déchets est inévitable et une autre petite quantité est recyclée.

Mais il y en a encore de bien plus grandes quantités qui aboutissent au dépotoir et qui n'ont servi qu'à embellir le produit pour attirer le consommateur, ou à le contenir pour lui permettre de l'apporter chez lui.

Il est illusoire de s'attendre à ce que les fabricants eux-mêmes limitent la quantité d'emballage utilisée ou ne se servent que de récipients que l'on peut retourner ou au moins recycler. Comme toujours, il faudra des pressions de la part des consommateurs et probablement des lois de la part des gouvernements.

Mais on peut commencer à agir sans attendre ces lois en n'achetant, autant que possible, que des produits dont les contenants sont à retourner ou à recycler.

*****

Si vous avez déjà lu notre manchette à la une, vous conviendrez que c'est une réunion annuelle des plus intéressantes, mais encore plus, une réunion des plus importantes, des membres de la Place Concorde qui est en perspective pour le 8 juin.

On pourra entre autre y constater le progrès remarquable qui a été fait vers la rentabilité de l'entreprise et tout le travail des dirigeants et des bénévoles qui en sont responsables.

On pourra ensuite discuter ensemble de moyens à prendre pour continuer dans cette voie, et participer à l'élection d'un nombre de membres au conseil d'administration qui aura à diriger les actions.

Tout ceux et celles qui ont intérêt au succès de cette entreprise doivent se faire un devoir d'y assister, si c'est le moindrement possible!

*****

Une petite note personnelle en terminant:

La semaine dernière, j'ai été atteint d'une quasi-extinction de voix. Certains de ceux et celles qui connaissent mon penchant à la parole et qui constataient mon état se sont permis de dire que je devais bien en souffrir!

Notre voisine de bureau, la gentille mais toujours taquine France Brochu, a suggéré que je devrais mentionner cela ici, pour que beaucoup plus de gens puissent savourer l'humour de la situation.

Voilà, c'est fait!



Le théâtre franco-ontarien

A bout de souffle!

1971: Le théâtre franco-ontarien était aussi fou et téméraire qu'un jeune amoureux. 1991: finie, la belle énergie, envolé l'enthousiasme. On se croirait à bout de rêve et à bout de nerfs. C'est ce qui ressort de la grande consultation organisée par le comité d'orientation des Etats généraux du théâtre franco-ontarien.

Les artisans de la première heure sont à bout de souffle, avouent-ils eux-mêmes. Ils vivaient l'ivresse des planches, créaient sans relâche de nouvelles pièces, prenaient la parole. En même temps, ils s'usaient par les innombrables petites batailles à livrer pour conserver le peu d'acquis, par les multiples courses après les subventions, commandites, contrat de diffusion. Aujourd'hui, ils sont à bout de souffle.

La situation, loin de s'améliorer, s'est dégradée au fil des ans. On note que le nombre de productions n'a pas cessé de dégringoler, pour ne pas dire qu'il est en chute libre sous le poids des contraintes budgétaires et des difficultés de diffusion. Les circuits de tournée rétrécissent. Le théâtre n'a plus de place, n'a plus d'argent.

Le Théâtre professionnel

Qui aurait cru, au début des années 70, qu'un dramaturge franco-ontarien récolterait un jour du Gouverneur général avec sa pièce de théâtre? C'est pourtant le cas. Jean-Marc Dalpé a décroché cet honneur en 1987 avec sa pièce "Le Chien", montée par le Théâtre du Nouvel-Ontario. Ottawa, Montréal, Paris ont vu "Le Chien". Un succès!

Et bien d'autres lauriers s'ajoutent. La pièce "Le nez", du théâtre de la Vieille 17, obtient grâce au prix Chalmers, la consécration du public canadien. Robert Marinier a réussi à vendre l'idée de sa pièce "L'inconception" au Théâtre français du Centre national des Arts. Et ainsi de suite...

De l'amateurisme du début, le théâtre franco-ontarien a cheminé à pas de géant vers un professionalisme indéniable.

Mais il y a toujours deux côtés à une médaille. Et ici, l'envers de la médaille n'est pas rose, comme de nombreuses troupes de théâtre professionnel l'ont souligné au cours des derniers mois. Le théâtre professionnel vit son lot de problèmes.

Premier en liste: les sous! Il en coûte de plus en plus cher pour monter une pièce. Pour faire des productions de qualité, les troupes doivent gratter les fonds de tiroir et s'exposer souvent à des déficits dangereux. Et il y a moins de tournées parce que les prix de productions dépassent la capacité de payer des grands consommateurs de théâtre franco-ontarien, soit les écoles et les centres culturels.

Devant des difficultés aussi nombreuses, bon nombre de

Suite page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Linda Klimczak

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Abonnements **16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'Association de la Presse Francophone

Le recensement municipal est débuté

«Formulez votre avenir» et contribuez à l'amélioration de votre communauté afin qu'elle réponde mieux à vos besoins. Voilà le thème que véhicule cette année le recensement municipal.

Depuis la semaine dernière, un formulaire de recensement municipal bilingue a été posté à tous les domiciles de la province. Le formulaire renferme les renseignements les plus récents, dont dispose le ministère, concernant les personnes habitant à cette adresse, tirés du dernier recensement ou obtenus par le processus normal de mise à jour des dossiers d'évaluation.

Le formulaire est accompagné d'une borchure intitulée «Formulez votre avenir» qui décrit le rencensement municipal, précise à quelles fins ces renseignements seront utilisés, et indique la façon de remplir le formulaire.

Dans chaque foyer, une personne adulte doit se charger de vérifier ou corriger les renseignements, de remplir et signer le formulaire et de le retourner au plus tard le 10 mai. Si elle omet de le faire, un recenseur se rendra au domicile entre le 1er et le 30 juin afin de recueillir l'information nécessaire.

Les renseignements recueillis permettront de préparer les listes électorales en vue des prochaines élections municipales et scolaires qui auront lieu le 12 novembre 1991. Par ailleurs, ils serviront à destiner les taxes scolaires; à identifier les électeurs/contribuables de langue française et de langue anglaise; à préparer les listes de jurés possibles; à aider les municipalités et les conseils scolaires à planifier pour l'avenir; à préparer les rapports démographiques de l'Ontario; et à mettre à jour les dossiers d'évaluation.

Le rencensement est organisé dans le cadre du Programme d'évaluation foncière du ministère du Revenu de l'Ontario. Il a lieu tous les trois ans, l'année des élections municipales.

«En participant au recensement, tous les citoyens de l'Ontario peuvent favoriser une administration municipale plus solide d'un bout à l'autre de la province», a déclaré l'honorable Shelley Wark-Martyn, ministre du Revenu.

«Et en retournant le formulaire à temps, vous vous assurez, si vous avez le droit de voter, que votre nom figurera sur les listes électorales», a ajouté Mme Wark-Martyn.

C'est la deuxième fois seulement que le recensement est réalisé par la poste. Cette méthode donne aux citoyens plus de temps pour examiner le formulaire, lire et comprendre les instructions, et assurer l'exactitude des renseignements inscrits, indiquent les responsables.

Il faut remarquer que le recensement municipal est autre que le recensement fédéral que Statistique Canada distribuera à chaque domicile juste après le recensement municipal. Le recensement fédéral a lieu tous les cinq ans et ne coïncide que rarement avec le recensement municipal. En fait, la prochaine année commune ne tombera qu'en l'an 2006. Le recensement fédéral et le recensement municipal ne recueillent pas les mêmes renseignements et, pour des raisons de confidentialité, ne peuvent pas être combinés.

Par conséquent, quand vous recevrez votre formulaire de recensement, il importe de vérifier si l'information inscrite est juste. Il vous suffira ensuite de le retourner dans l'enveloppe-réponse affranchie. N'oubliez pas que pour pouvoir voter, vous devez être inscrit(e) sur la liste électorale. En votant, vous influencerez le développement de votre communauté au cours des trois prochaines années.

«Formulez votre avenir».

La fédération des enseignants et des enseignantes de l'Ontario (FEO) demande à ses membres de magasiner au Canada

(C) La Fédération des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (FEO) a demandé à ses 126 000 membres de considérer la question des habitants de l'Ontario qui vont de plus en plus faire leurs courses de l'autre côté de la frontière, et de penser aux lourdes conséquences que cela a sur l'économie de la province et sur son système scolaire. Elle a invité l'ensemble du personnel enseignant à soutenir l'économie du pays en magasinant en Ontario.

Réunis à Toronto récemment, les membres du Conseil d'administration de la Fédération ont manifesté de vives inquiétudes concernant l'impact de cette fièvre du magasinage sur les petites entreprises, en particulier sur les collectivités qui vivent près de la frontière. «Le nombre de petits commerces qui ferment leurs portes est alarmant, sans oublier le chômage qui en découle et qui, par ricochet, incite les consommateurs à dépenser moins», souligne M. Guill Archambault, président de la FEO.

La Fédération rappelle à ses membres que l'économie et le système scolaire de l'Ontario sont intimement liés. «Nos écoles, de même que nos services sociaux et notre système de soins de santé sont soutenus financièrement par les taxes sur les commerces et les entreprises de fabrication et par l'impôt foncier. A mesure que les entreprises canadiennes ferment leurs portes, les recettes fiscales diminuent et, du coup, ce qui entraîne une baisse des fonds affectés au financement de l'éducation», ajoute M. Archambault.

Mme Margaret Wilson, secrétaire-trésorière de la FEO, a insisté sur la nécessité de conserver et de soutenir les normes du travail. «Nous payons notre poulet plus cher au Canada car nous estimons que nos fermiers ont droit à des conditions de vie convenables», a-t-elle précisé. «Les rapports qui lient notre système de marché à nos normes du travail, et qui nous permettent de compter sur notre labeur pour nous assurer de bonnes conditions de vie, n'existent pas aux États-Unis. Si nous attachons de la valeur à notre propre système, nous nous devons de la protéger. Nous devons reconnaître que la bonne vieille sortie dans les magasins de l'autre côté de la frontière n'a plus la même portée. Ce phénomène es t devenu une menace pour notre économie.»

La FEO sollicite également la collaboration de la Fédération du travail de l'Ontario afin de l'inciter à demander à ses membres de soutenir l'économie de notre pays en magasinant en Ontario.

On parle d'eux d'elles

Lors de son assemblée d'élection récemment, la régionale du sud-ouest de la Fédération des Aînés franco-ontariens a élu son nouveau conseil: président, M. **Roland Méthot**; vice-président, **M. Robert Nadeau**; secrétaire, **Mme Laure Kotyk**; trésorière, **Mme Gilberte Fournier** et conseillères, **Mmes Madeleine Tremblay, Jeanna Trevor et Léanne Nadeau.** Le président sortant est **M. Jérémie Beaulne.**

*****

Plusieurs jeunes des écoles françaises du comté figurent parmi les gagnants du concours d'affiches du "Essex County Farm Safety Associations". Dans la division sénior, la quatrième place est allée à **Steven Bouillon** de l'école St. Paul, Pointe-aux-Roches, la sixième place, à **Jacqueline Bornais** de l'école St. Ambroise, St. Joachim, la neuvième place à **Christine Regnier** de l'école St. Ambroise et la dixième place à **Julien Sylvestre** de l'école St. Paul, et des mentions honorables à **Brigitte Bourgoin** de l'école St. Michel et à **Anne-Marie Langlois, Natalie Mailloux et Daniel Bonon** de l'école St. Ambroise.

Dans la division intermédiaire **Danielle Grossi et Vicky Michaud** de l'école St. Michel se sont classées septième et neuvième respectivement, et **Stephanie Perta** de l'école St. Antoine, Tecumseh, ainsi que **Lindsay Lewis et Jason Marchand** de l'école St. Ambroise ont reçu des mentions honorables. Enfin, dans la division Junior, la troisième place est allée à **Michael Lewis,** la cinquième place à **Michael Schiller** et une mention honorable à **Sarah Moison,** tous de l'école St. Ambroise.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION

Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, 979-2300.

FLEURISTE

Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, 252-6503.

GARAGES

Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent)973-8316.

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. 735-4121
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: ÉQUIPEMENT - LOCATION)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES

Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, 734-6162

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

OPTICIEN

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor 977-1164

OPTOMÉTRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. 973-1101; 54 rue Main est, Kingsville, 733-2282

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. 735-6774

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. 253-4535

Suite p. 8

Commentaire

Le théâtre franco-... suite de la page 4

créateurs, metteurs en scène, directeurs de troupe, professeurs, comédiens quittent le navire avant qu'il ne coule. Ils vont poursuivre leur carrière à l'extérieur de la province, bien souvent vers Montréal. Conséquence? Ceux qui restent ressentent cruellement le vide qui s'installe autour d'eux et voient le fardeau s'appesantir sur leurs épaules. Déjà fatigués, ils frisent l'épuisement.

Le théâtre communautaire

Le théâtre communautaire a de la misère à garder intact son enthousiasme et il brûle rapidement ses travailleurs bénévoles, qui doivent tenir à bout de bras les productions. Dans le milieu scolaire, la volonté de bien des enseignants flanchent devant le peu de moyens à leur disposition et l'apathie du milieu.

"Un théâtre par village!". Ce leitmotiv de Théâtre Action, appuyé par un soutien des théâtres professionnels, a fait germé 32 troupes de théâtre communautaire dont 22 sont encore actives grâce aux quelque 1 000 mordus de théâtre.

Le théâtre communautaire trouve sa force dans cette fièvre des samedis soirs, où l'on abandonne son boulot traditionnel pour exploser sur la scène. Mais aussi sa faiblesse, dans la difficulté à maintenir constant le niveau d'engagement des bénévoles sur lesquels reposent les équipes techniques et de production, comme en ont témoigné de nombreuses troupes lors des audiences tenues dans les quatre coins de la province, étape de réflexion menant aux Etats généraux du théâtre franco-ontarien.

Comme le mentionne le document de réflexion des Etats généraux rendu public le 15 avril dernier, "Le théâtre communautaire qui aurait dû, en vertu du plan des années 80, battre la mesure de l'éveil des consciences et donner le ton aux revendications sociales et politiques des Franco-Ontariens, a bifurqué dans les faits vers un théâtre récréatif, qui divertit les foules avec des comédies sans grande portée sociale."

Le théâtre étudiant

Ici la fougue est de rigueur: depuis la séance de fin d'année montée par les étudiants en expression dramatique aux ligues d'impro, en passant par les créations ou pièces de répertoire montées dans le cadre des programmes scolaires.

Sur 60 écoles secondaires françaises ou mixtes, il y en a quelque 36 qui possèdent une troupe en bonne et due forme et 34 qui se livrent au jeu féroce de l'improvisation.

Mais l'activité théâtrale en milieu scolaire, qu'il s'agisse de l'enseignement dramatique ou du théâtre étudiant en tant qu'activité libre, est à la remorque du dynamisme de l'animateur culturel ou du professeur de théâtre.

Certes, il y a des progrès encourageants mais il y a des hics qui viennent tempérer l'enthousiasme, à commencer par la confusion qui règne dans la tête des profs et du ministère quant aux objectifs de l'enseignement de l'art dramatique, souligne le document de réflexion des Etats généraux.

Il y a ici une chance exceptionnelle de favoriser une relève, de donner le goût du théâtre aux franco-ontariens. Il ne faudrait pas gâcher ces instants propices à l'éveil au théâtre franco-ontarien. Mais ne pas les gâcher signifie sans doute se donner une véritable stratégie d'enseignement d'art dramatique.

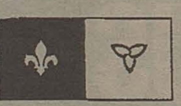
Et la relève?

Tant ceux des théâtres professionnels et communautaires que ceux en milieu étudiant, on constate avec stupeur que bien peu de gens suivent leurs traces. Qui prendra la relève?

Mais là où ça fait le plus mal, c'est dans la perte d'identité du théâtre franco-ontarien. Plusieurs artisans du théâtre ont avoué lors des audiences que le théâtre est en plein "no-man's land" culturel. Mis à part quelques exceptions, on s'écarte de plus en plus de ce qui faisait son caractère franco-ontarien. Maintenant, le théâtre scolaire tend plus vers la récréation que la création; le théâtre communautaire se tourne vers le divertissement... juste pour rire. Le théâtre professionnel vit replié sur lui-même. Il n'y a plus de lien entre les membres de la même famille.

Comment vivre et se développer quand l'on ne pense qu'à survivre. La question est posée. Elle sera débattue lors des Etats généraux qui se dérouleront à Ottawa, les 17-18-19 mai prochains.

Carrière et Profession



L'Association canadienne-française de l'Ontario
Conseil régional des Mille-Iles
520 rue Frontenac,
Kingston, Ontario K7K 4M1
(613) 546-7863

Agente de développement communautaire

L'ACFO Mille-Iles recherche une personne dynamique ayant : formation post-secondaire ou expérience équivalente; connaissance et expérience du milieu franco-ontarien; maîtrise du français; connaissance fonctionnelle de l'anglais, pour effectuer des tâches variées en gestion et administration.

Date visée d'entrée en fonction: 24 juin 1991
Lieu de travail: Kingston
Salaire: à discuter

Veuillez soumettre votre curriculum vitae accompagné d'un énoncé de votre vision du rôle de l'agent de développement de l'ACFO **avant le 13 mai 1991 à:**

ACFO Mille-Iles
520 rue Frontenac
Kingston, Ontario, K7K 4M1
(613) 546-7863 ou 1-800-561-4695 Indicatif 613



AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL, tel qu'il est indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Gennaro's Cafe
781, rue Erie est, Windsor
(y compris l'extérieur)

Demande relative à des installations supplémentaires

Trevi Pizzeria & Restaurant
3206, rue Sandwich, Windsor
(y compris l'extérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard le **15 juin 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTERE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Liquor Licence Board of Ontario
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-823F

Premier budget NPD ontarien

Un déficit de 9.7 milliards

(Collaboration spéciale: Benoît Legault)

TORONTO (APF): Les dépenses du gouvernement ontarien augmentent de 13.4 pour 100 et ses recettes diminuent de 1 pour 100 dans le budget 1991-92 annoncé le 29 avril dernier. Résultat: un déficit de 9.7 milliards qui, selon les deux partis d'opposition, met en péril la cote d'emprunt AA de l'Ontario sur les marchés financiers.

Le premier budget du gouvernement néo-démocrate montre des dépenses de 52,76 milliards (46,52 milliards en 1990-91 selon des chiffres provisoires), et des revenus de 43,04 milliards (43,47 milliards l'an dernier). Le déficit prévu en 1990-91 est de 3.5 milliards. Le déficit prévu pour l'année nouvelle, 9.7 milliards, a été qualifié par l'opposition conservatrice de «mère de tous les déficits».

Le nouveau budget réduit les impôts des familles à faible revenu, mais il augmente les impôts des particuliers qui gagnent plus de 84,000$.

«Le gouvernement s'engage à lutter contre la pire récession depuis 50 ans, plutôt que de mettre l'accent sur le déficit» a expliqué M. Floyd Laughren, trésorier et ministre de l'Economie de l'Ontario.

En ne réduisant pas ses dépenses pour combattre la récession, le gouvernement va clairement à l'encontre des politiques du gouvernement fédéral. «Les conservateurs fédéraux ont provoqué la récession, je ne crois donc pas qu'ils puissent nous montrer comment en sortir», a dit M. Laughren.

Le chef conservateur ontarien, M. Mike Harris, a dit que «ce gros déficit est le premier de déficits institutionnalisés en Ontario».

M. Jim Bradley, critique libéral en matière d'économie, croit qu'il est normal de faire un budget déficitaire en période de récession. Il croit toutefois que la taille du déficit est anormale. «Il n'y a aucun encouragement à investir et à dépenser dans ce budget» a noté M. Bradley.

L'exploitation minière, les petites entreprises et les sociétés financières seront notamment plus taxées.

L'augmentation des taxes aux particuliers a été limitée aux cigarettes (1.67 cent par cigarette), à l'alcool (la taxe sur tous les produits alcooliques augmente de 5 cents le litre), et aux carburants automobiles (1.7 cent le litre immédiatement, et 1.7 cent de plus le litre à compter du 1er janvier 1992). Néanmoins, les conservateurs prévoient que ces nouvelles taxes représenteront 1 milliard supplémentaire de revenus tirés des poches des consommateurs ontariens.

Ces nouvelles taxes frappent dans les secteurs les plus durement touchés par le magasinage transfrontalier qui mine l'économie des régions voisines des Etats-Unis.

Malgré de nouvelles taxes, les revenus de la province seront à la baisse à cause de la récession. D'ailleurs, la récession de 1981 avait provoqué le déficit record de 3.18 milliards enregistré lors de l'année financière 1982-83.

Le déficit record de 9.7 milliards prévu pour la nouvelle année financière porte le déficit accumulé de l'Ontario à 51.7 milliards; soit plus de 5,000$ pour chaque ontarien.

Des déficits d'environ 8 milliards par année sont prévus pour les exercices financiers à venir. Le coût du service de la dette devrait donc passer de 11.6 cents à 12.3 cents par dollar de recettes.

Par ailleurs, le budget consacré à l'Office des affaires francophone demeure inchangé à 4 millions.

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

Le ministre des Transports veut connaître les commentaires sur le cyclisme

(C) Attention à tous les usagers de la route: le gouvernement fédéral désire connaître vos opinions sur la place que devrait occuper le cyclisme dans les transports.

"Le ministère des Transports est présentement à réviser la politique qui a été la sienne en matière de cyclisme au cours des dix dernières années et considérera toutes les suggestions qu'on voudra bien lui faire à l'égard des diverses orientations possibles", a déclaré aujourd'hui le ministre M. Ed Philip.

"De plus, le cyclisme est le mode de transport qui connaît le développement le plus accentué au pays. Il nous faut donc considérer quel pourra être son impact à long terme sur l'infrastructure des transports, ajoute M. Philip.

Il s'avère essentiel de consulter les Ontariens et les Ontariennes qui seront affectés par ces changements d'orientation, qu'il s'agisse des cyclistes, des piétons, des automobilistes ou des chauffeurs d'autobus et de camions."

La politique actuelle met l'accent sur la sécurité des cyclistes, sur l'éducation et sur la réglementation. Quant à l'infrastructure en matière de cyclisme, elle est sous la responsabilité des municipalités.

Trois facteurs ont amené le Ministère à entreprendre une telle révision: la croissance du nombre de cyclistes, l'intérêt public accru et une préoccupation toujours plus grande l'écologie. Ce processus permettra d'arriver à une meilleure définition du rôle que devrait jouer le gouvernement provincial dans le développement du cyclisme.

La révision couvrira tous les principaux aspects relatifs au cyclisme, dont: le cyclisme comme moyen de conserver l'énergie et comme mode de transport qui respecte l'environnement; la législation et l'application de règlements en matière de sécurité à bicyclette; et le besoins relatifs aux installations.

On peut faire parvenir ses commentaires ou ses suggestions à l'égard de ces points ou d'autres sujets reliés au cyclisme à l'adresse suivante: David Hunt, coordonnateur des projets, Bureau des politiques des transports municipaux, Ministère des Transports, 1201, avenue Wilson, 3e étage, Tour Ouest, Downsview (Ontario) M3M 1J8.

Tous les avis qui auront été reçus intégrés à la révision de la politique de cyclisme, qu'on prévoit avoir complété vers la fin de l'été.

Index des Services en Français

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

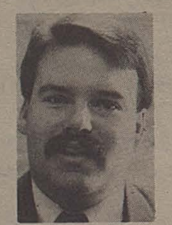
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière


Gérald Mailloux
gérant-adjoint


798-3011
798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

Suite page 12

Classement

Jean-Paul II

Résultats du 30 avril

Plus haut simple

HOMMES	
Germain Roy	204
Bertrand Lapierre	199
Pamphile duguay	178

FEMMES	
Gemma Bélanger	177
Rita Beaulieu	168
Yvette Lapierre	167

ÉQUIPES	
# 7 Les Champions	664
# 1 Les Toupies	643
# 4 Les Frous-Frous	642

Plus haut triple

HOMMES	
Germain Roy	551
Bertrand Lapierre	501
Pamphile Duguay	487

FEMMES	
Gemma Bélanger	467
Yvette Lapierre	443
Rita Beaulieu	434

ÉQUIPES	
# 4 Les Frous-Frous	1874
# 7 Les Champions	1869
# 9 Les Malchanceux	1781

Classement suite au 30

Finale

Les Malchanceux	1781
Paul Barrette	
Blanche Blais	
Urbain Cormier	
Pamphile Duguay	
2e place	
Les Toupies	1742
Bertrand Lapierre	
Edna Labelle	
Adelia Dupuis	
Lucienne Martineau	

Meilleures moyennes

HOMMES	
Germain Roy	162
Ernest Duguay	160
Paul Barrette	159

FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Edna Landry	144
Yvette Lapierre	140

Un Windsorois aux finales d'Ontario Pop

(LC) La Société Radio-Canada en collaboration avec le Centre national des Arts et le Festival franco-ontarien invite le monde à la grande finale du concours Ontario Pop 1991, le 11 mai prochain, 20h, à l'Opéra du C.N.A.. Ce concours est destiné à mettre en évidence le talent d'expression française en Ontario, par le biais de la chanson populaire. La grande finale 1991 sera animée par Richard Séguin. Les gens intéressés à obtenir des billets peuvent le faire en appelant le 255-3547, ils sont gratuits. Les gens qui n'auront pas l'occasion de se rendre à Ottawa pourront l'écouter le lendemain à la radio de CBEF de 16h04 à 17h00 lors de l'émission "Multipiste".


Marc Lévesque

Cette soirée mettra en vedette les huit finalistes du concours, qui interpréteront chacun deux chansons.

Dans la catégorie auteur-compositeur-interprète un des finalistes est de Windsor. Marc Lévesque, 32 ans, fait de la musique depuis l'âge de 19 ans. Il a formé son propre groupe "noiseAnoize" il y a 2 ans 1/2 dans lequel il joue la guitare et interprète ses propres chansons. Il est l'époux de Mme Micheline Duguay Lévesque et le père de deux filles. Selon lui, "le texte d'une chanson est très important. Les paroles utilisées et les thèmes véhiculés doivent non seulement appuyer la musique mais la rehausser. La banalité est à proscrire." (En février 1991, trois de ses chansons ont été enregistrées, réalisation de Mlle Paulette Richer, et sont diffusées aux différentes émissions à CBEF.)

Les autres concurrents auteurs-compositeurs-interprètes sont Thalie D'Amour, 27 ans, de Bourget, Germain Lévesque, 29 ans, de Willowdale et Jean Poulin, 25 ans, d'Orléans.

Dans la catégorie interprète les finalistes sont Josée Gauvreau, 23 ans, de New Liskeard, Carine Karbour, 29 ans, de Gloucester, Danielle Roy, 18 ans, de Sudbury et Suzanne Séguin, 20 ans, de North Bay.

Les récipiendaires du premier prix dans les deux catégories recevront 1 000 $ chacun, alors que les gagnants des deuxièmes prix mériteront 500 $. De plus, le grand lauréat de chaque catégorie verra deux de ses chansons gravées sur disque audio-numérique et sur cassette.

On peut noter que ce spectacle sera télédiffusé le mercredi 19 juin, de 20h à 21h30 à la télévision de Radio-Canada Ontario.

TVOntario récompense deux documentaires lors des 7ièmes Journées du cinéma africain et créole

Le 29 avril dernier, M. Michel Lacombe, directeur du Secteur Adulte de La Chaîne de TVOntario a remis au nom de TVOntario un certificat commémoratif au réalisateur M. David-Pierre Fila pour son documentaire *Le Dernier des Babingas*. La ministre d'État à l'Emploi et à l'Immigration, Mme Monique Vézina, assistait à la cérémonie au cours de laquelle TVOntario a aussi offert une mention d'excellence à M. David Achkar pour son film *Allah Tantou*. TVOntario achètera ces deux documentaires et les diffusera sur ses ondes à l'automne prochain.

Le documentaire de M. Fila raconte l'histoire d'une tribu de Pygmées, les Babingas, qui voit sa survie menacée par la destruction continuelle de la forêt équatoriale de l'Afrique Centrale. Le film *Allah Tantou* retrace la vie du père de M. Achkar, prisonnier politique mort lors de sa détention dans les prisons de Guinée.

TVOntario a également profité de ce festival pour annoncer que dès septembre La Chaîne, son service français, présentera tous les mardis de 22h30 à 23h30, des documentaires et des films africains dans le cadre de son créneau *Vues d'Afrique*.

Les 7ièmes Journées du cinéma africain et créole ont eu lieu à Montréal du 22 au 29 avril derniers. En tout, 115 films ont été présentés durant ce festival.

PETITES ANNONCES

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde **09**

A VENDRE: lit capitaine avec trois tiroirs, comme neuf, 250 $ **735-0724. 16**

A VENDRE: roulotte "Golden Flacon" 1974, 29 pi. chambre à coucher, fournaise, réservoir à eau chaude, 8X20 add-a-room et shed. St-Clair Trailer park Pointe-aux-Roches. **974-1364. 16**

A VENDRE: ensemble de salle à dîner. **945-1457. 16**

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant: **735-2318 18**

APPARTEMENT A PARTAGER: dès maintenant, 5 pièces1/2, Town House, Belle Rivière, contacter **728-4893** après 17h. **16**

FEMME DE MÉNAGE: Prête à fairedes ménages chez vous, maison privée ou apartement. **948-9113 17**

A VENDRE: Voiture Tempo L, Cuisinière, appareils ménagers, congélateur, téléviseurs. **737-6643 ou 734-6734 18**

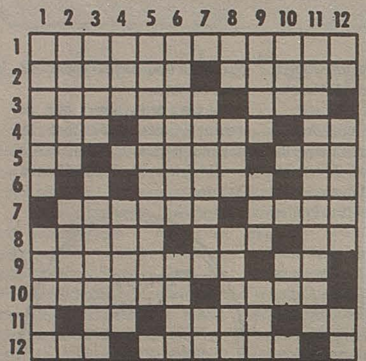
OFFRE DE SERVICES: Secrétaire bilingue à la recherche d'un emploi à temps plein ou temps partiel,Référencess disponibles **735-0723 18**

A VENDRE: 75 Ford Granada, 600 $ ou meilleure offre, tel quel. 4 superior Mag-Rims 14", 125 $. Appeler **254-5357. 19**





mots croisés



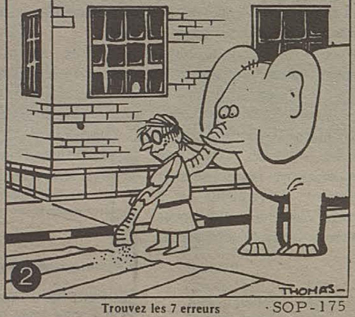
HORIZONTALEMENT

1—Qui appartient proprement à certaines personnes.
2—Cupidons. — Manches de pinceau.
3—Mêlas une seconde fois. — Nouveau.
4—Ores, moins une lettre. — Espace sablé. — Patrie d'Abraham.
5—Chemin de halage. — Apôtre. — Grain de chapelet.
6—Doubler un pion au jeu de dames. — Dans.
7—Pape de 366 à 384. — Lieu où l'on bat le grain.
8—Du verbe cirer. — Saint en espagnol (inversé). — Equerre.
9—Résultat quelconque. — Parcouru des yeux.
10—Femmelles de l'ours. — Se jeter impétueusement.
11—Jumelles. — Attachés avec un lien. — En matière de.
12—Amas. — Mesure de longueur (pl.).

VERTICALEMENT

1—Mot. — A confiance en.
2—Acide. — L'Être Suprême.
3—Ville éternelle. — Ornements.
4—Cause la mort de. — Multitude.
5—Femme de l'Irlande.
6—Danse nationale de la Hongrie. — Riv de France.
7—Promesse formelle. — Deux lettres de vérité.
8—Adv. de lieu. — Venue au monde. — Donner de l'air.
9—De naissance. — Coupé court. — Affaibli.
10—Saison. — Chemin de halage.
11—Action de rouvrir.
12—Du verbe être. — Fille du roi de France Louis XII. — Tellement.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs · SOP-175

mots cachés

8 lettres cachées

C	L	I	Q	U	I	D	E	P	L	E	C	A	R	T
I	A	G	C	E	F	A	F	E	E	E	G	A	S	U
N	D	R	T	O	R	L	G	I	N	T	M	A	R	G
C	Z	N	B	U	M	E	U	T	C	A	R	A	L	A
O	E	O	E	U	R	B	R	I	S	T	R	O	P	Z
L	S	D	S	T	R	E	U	S	D	E	I	R	L	S
O	O	F	S	N	E	A	E	S	G	E	O	F	U	E
R	L	R	U	L	A	T	N	A	T	D	N	B	I	E
E	V	I	A	S	I	T	N	T	U	I	S	S	B	G
D	A	N	H	A	I	I	U	C	U	T	B	E	E	N
U	N	E	R	T	F	O	T	R	A	T	S	L	S	A
I	T	T	L	F	A	I	N	N	E	O	I	E	E	L
T	X	E	A	G	O	T	C	N	I	L	T	L	E	E
E	M	R	O	N	E	E	E	N	T	I	E	R	E	M
I	N	D	U	S	T	R	I	E	V	R	E	S	E	R

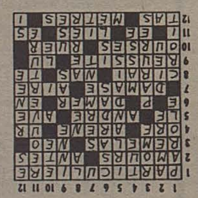
besoin
carburant
centre
combustible
dense
écart
égal
entier
état
étend
extrait

fictif
fluide
fusion
gaz
hausse
incolore
industrie
léger
lente

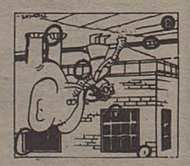
liquide
masse
mélange
naturel
norme
odeur
pétrole
production
raffinage

rare
réduit
règle
réserve
retenir
solvant
substance
usage
utile
vites

solutions



MOTS CACHÉS GAZOLINE



LES PETITS DÉBROUILLARDS

Faites de la glace... instantanément!

Voici une petite expérience très simple qui vous permettra d'épater vos amis, car elle est plutôt surprenante.

Déposez au congélateur une bouteille de boisson gazeuse, de 45 minutes à 1 heure. Mais faites attention: il ne faut pas l'oublier à cet endroit, car si la bouteille venait à geler complètement, elle éclaterait.

Après 45-60 minutes, sortez la bouteille. Vous constaterez qu'il n'y a pas de glace à l'intérieur. Pourquoi ? Le gaz carbonique dissous dans l'eau sucrée abaisse la température de congélation de l'eau. Ainsi, la boisson gazeuse au congélateur ne gèle pas aussi rapidement qu'une bouteille d'eau.

Dès que vous avez sorti la bouteille du congélateur, enlevez le bouchon et observez bien: de nombreux petits glaçons apparaissent instantanément partout dans la bouteille! Bientôt ils remontent à la surface et s'accumulent en une couche d'un à deux centimètres d'épaisseur. C'est vraiment amusant de voir les glaçons apparaître dès qu'on enlève le bouchon de la bouteille. Comment cela est-il possible ?

En enlevant le bouchon, du gaz carbonique s'échappe. L'eau sucrée, encore froide, peut geler partiellement parce qu'elle contient maintenant moins de gaz; sa température de congélation est alors un peu plus élevée. Pourquoi ne gèle-t-elle pas complètement ? Parce que dès qu'un petit glaçon se forme, il le fait en dégageant un peu de chaleur. À mesure que la glace se forme, la température de la boisson gazeuse s'élève. Arrive un moment où la boisson n'est plus assez froide pour qu'il y ait formation de glace.

Après l'expérience, prenez un verre de cette boisson gazeuse à ma santé!



Disques en Revue



par Yvan Brunet

André Gagnon/Michel Tremblay «Nelligan» Sélect/Star 1701.

«Nelligan» (poète montréalais 1879-1941 influencé grandement par Rimbaud et les symbolistes) est une pièce musicale (opéra) de Michel Tremblay (livret) et de André Gagnon (musique). Le tout, enregistré à Montréal l'année dernière rassemble plusieurs bons chanteurs dont Jim Corcoran (père de Nelligan), Michel Comeau (Nelligan), Louise Forestier (mère de Nelligan), Renée Claude (amie de la famille), etc.. Disponible sur deux disques compacts (AS-CD-1700) d'une durée de deux heures et sur cassette simple où l'on a regroupé les plus belles chansons de l'opéra. Amusant et intéressant.

Stravinsky «L'oiseau de feu/Le baiser de la fée» BMG/RCA 60394-2-RC.

Igor Stravinsky est le compositeur de ballets le plus accompli du 20e siècle (et peut-être de tous les temps). Les trois ballets dont sont tirées les suites figurant sur le présent enregistrement: «L'oiseau de feu», «Pulcinella», et «Le baiser de la fée» datent de la période parisienne de Stravinsky. Le tout nous est livré sur plateau d'argent ici par le Royal Philharmonic Orchestra sous la tutelle du maestro Yuri Temirkanov. De plage en plage, nous retrouvons la sève mélodique de rêve de Stravinsky. Haut niveau de qualité de l'exécution et de prise de son.

Divers artiste «Radio Classics of the 50s» Sony Music 45017.

De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques des années 50: «Rags To Riches» de Tony Bennett, «Chances Are» de Johnny Mathis, «El Paso» de Marty Robbins, «High Noon» de Frankie Laine, «Cry» de Johnnie Ray, etc.. Une compilation de mérite de 14 chansons inoubliables sur format laser.

Rick Astley «Free» BMG/RCA 3004.

Avec «Free», le chanteur renommé Rick Astley a opté pour la sagesse au lieu du gros tintamare sonore. Bien produit et très commercial, cet album renferme de bonnes sélections comme «Be With You» de la plume de Mark King (Level 42) et «A Cry For Help» signé Rob Fisher (Climie Fisher). Un disque que l'on écoute pour le plaisir et pour relaxer.

George Strait «Chill Of An Early Fall» MCA 10204.

Je pense bien que George Strait a plus d'albums à son crédit que le père Noel a de cheveux blancs sur la tête. Malgré cette surexposition, Strait parvient toujours à nous séduire avec de nouvelles trouvailles du country. Cette fois, il s'est surpassé en convertissant une vieille toune du rock «Milk Cow Blues» (d'Elvis) aux accords entraînants du country. A savourer également: «Lovesick Blues» de Hank Williams et la chanson-titre (premier 45 tours). L'accompagnement est à l'image du chanteur, sobre et naturel.



Samedi 11 mai - 17h à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Mardi 14 mai - 19h30, 21h, 22h30
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, University
Parrainé par: **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Mercredi 15 mai - 20h30
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

Mercredi 15 mai - 19h, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Mercredi 15 mai - 17h à 23h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Mercredi 15 mai - 17h45, 19h
Salle Country Bingo, 1699 Northline (angle Huron Church)
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Dimanche 19 mai - 17h30
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Dimanche 19 mai - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

Mardi 21 mai - 19h
Salle Flamingo, rue St-Clair, Chatham
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, cercle de Pain Court**

Mardi 31 mai - 17h00, 19h, 21h, 21h30
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, University
Parrainé par: **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Vendredi 24 mai - 17h00 à 23h.
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Troupe Soleil-Sud**

Samedi 25 mai - 17h à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Les chefs-d'oeuvre de l'art canadien, les jardins publics et la fête du Canada au programme du deuxième trimestre

(C) La série sur les **chefs-d'oeuvre de l'art canadien** se poursuivra cette année avec l'émission, le 7 mai prochain, d'un timbre de 0,50$ reproduisant **Forest, British Columbia.** Cette oeuvre d'Emily Carr est conservée à la Vancouver Art Gallery.

Un carnet de cinq timbres présentant autant de grands **jardins publics** du Canada sera émis le 22 mai. Ainsi, le Jardin botanique de Montréal (Québec), les jardins Butchart près de Victoria (Colombie-Britannique), les Jardins publics d'Halifax (Nouvelle-Écosse), le Jardin international de la paix près de Boissevain (Manitoba) et les Jardins botaniques royaux à Hamilton (Ontario) formeront les motifs de timbres de 0,40$.

Comme à l'accoutumée, l'émission d'un timbre viendra souligner la **fête du Canada.** D'une valeur de 0,40$, il sera lancé le 28 juin prochain.

Hommage philatélique et télévisuel à deux médecins Canadiens.

En effet, le timbre rendant hommage au Dr. Wilder Penfield et celui saluant le Dr. Jennie Trout a été montré à la télévision de Radio-Canada récemment, dans le cadre d'une émission spéciale.

Les timbres ont été présenté pendant «Questions d'histoire», un jeu-questionnaire au cours duquel des jeunes mettent à l'épreuve leurs connaissances sur l'histoire du Canada.

L'American Institute of Graphic Arts (AIGA) a à son tour décerné un prix au livret de prestige intitulé **Le Courier** d'abord paru en mai dernier. Le livret était au nombre des 146 oeuvres en lice qui, ayant été sélectionnées parmi quelque 5 000 travaux, paraîtront dans le prestigieux album que publie l'AIGA chaque année.

TVO

Vendredi 10 mai - 18h30
BABAR: L'affaire de la couronne

La couronne de Babar est volée à la veille du premier anniversaire du couronnement de celui-ci. Zéphyr et Babar tentent de résoudre l'énigme et le comportement de tous les amis de Babar devient suspect. Zéphyr suggère que ces derniers essaient de détrôner Babar.

Les Samedis dès le 11 mai à 20 heures
A Jour six

La Chaîne de TVOntario vous propose une série explosive de spectacles d'artistes populaires! A ne pas manquer dans le cadre de Jour six, le samedi 11 mai à 20 heures, Jean Leloup. Jean Leloup qui a confié <<s'être emmerdé>> en chantant dans le légendaire opéra rock Starmania a maintenant deux disques qui hantent des milliers de systèmes de son. Un rockeur animé d'une volonté de se démarquer de ses prédécesseurs... et qui le fait avec éclat! Le 18 mai vous pourrez voir Marjo, qui s'impose déjà comme la dame du rock francophone au pays, tout naturellement. Nul ne sait faire vibrer une salle comme elle: une artiste authentique, une rockeuse au coeur romantique, sauvage et tendre, les émotions toujours à fleur de peau...Rencontrez ensuite Plume Lastraverse le 25 mai. Plume... à la fois poète, anti-conformiste et enfant terrible de l'industrie du disque. Il a derrière lui une imposante production musicale qu'il est difficile d'ignorer - 22 microsillons! Laissez-vous brasser par l'auteur du <<Rock n' roll du grand flanc mou>>!

Samedi 11 mai - 12h00
CUISINE A LA CARTE: Un poulet suprême

Méthode pour désosser et découper un poulet; préparation du suprême de poulet au safran; critères pour choisir un poulet frais et façon d'en reconnaître les différentes variétés; règles d'hygiène pour prévenir la salmonellose; préparation de l'île tropicale, dessert au fruits et à la crème glacée.

Dimanche 12 mai - 8h15
COLARGOL: Le Pacific Express

Le trésor est de nouveau entre les mains des bandits. Récit d'une poursuite et d'un guet-apens. Présentation d'un tunnel. Simulation d'une corrida et explication d'une avalanche. Fonctionnement d'une locomotive à vapeur et usage de la loupe comme mode d'allumage. Reproduction de sons.

Lundi 13 mai - 19h00
TOUT COMPTE FAIT

Cette émission comporte deux volets: un débats avec des jeunes collégiens et des universitaires quant à l'ouverture d'une université francophone en Ontario, et par la suite, des personnes handicapées parlent de leur vie quotidienne, de leur travail, de leur loisir, et de la réaction de leur entourage face à leur handicap.

Mardi 14 mai - 20h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Joëlle Lanoix

Lauréate au festival Ontario Pop en 1986, la chanteuse de Timmins présente un spectacle qui allie le théâtre avec le jazz, le blues et le rock. (R)

CBEFT

Jeudi 9 mai - 19h30
LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON A RADIO-CANADA

Finale de conférence. Avec Claude Quenneville, Gilles Tremblay, Jean Pagé et Camille Dubé. Réal. André Latour et Jacques Primeau. Réal-coord. Michel Quidoz.

Vendredi 10 mai - 14h30
D'UNE SÉRIE A L'AUTRE

HISTOIRE DE LA MARINE. Documentaire réalisé et interprété par Daniel Costelle. Prod. fr. (1re de 7).

A la découverte de la mer. Comment l'homme s'est aventuré sur la mer et a inventé des moyens pour la maîtriser.

20h00 - LES GRANDS FILMS

KAMIKAZE, Fr. 1987. Drame policier de science-fiction réalisé par Didier Grousset. Avec Richard Bohringer, Michel Galabru et Dominique Lavanant. Un savant, grand consommateur d'émissions télévisées, assassine de chez lui les speakerines qui l'exaspèrent à l'aide d'un appreil sophistiqué de son invention. PREMIERE.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 15 mai 1991 | 25ième année, No 20

Un précédent au pays

L'Ontario met sur pied un programme de financement des radios communautaires francophones

(Collaboration spéciale: Daniel Marchildon)

TORONTO (APF): Deux lignes du budget néo-démocrate de l'Ontario annonçaient le 29 avril dernier le premier programme de subventions du gouvernement ontarien pour les radios communautaires francophones de la province.

En fait, dans la version française de l'allocution du trésorier, Floyd Laughren, on accorde la somme de 5.4 millions de dollars au budget du ministère de la Culture et des Communications pour «une stratégie de l'édition et pour la radio communautaire dont les autochtones et les francophones bénéficieront tout particulièrement».

Toutefois, le service de renseignements du ministère du Trésor et de l'Economie, en citant la documentation anglaise du budget, nous apprenait qu'en réalité 5 millions de dollars étaient prévus pour l'édition, et que seulement 357,200$ iront aux radios communautaires autochtones, francophones et ethniques.

Le ministre ontarien de la Culture et des Communications, Rosario Marchese, s'est fait avare de commentaires sur le nouveau programme des radios communautaires. Il s'est borné à dire qu'il ferait une déclaration sur les détails de ce programme d'ici 5 à 6 semaines. «J'espère que ce qu'on va annoncer c'est ce qu'ils (les gens consultés dans le milieu de la radio communautaire) veulent», déclarait le ministre à sa sortie de l'Assemblée législative. L'enveloppe destinée aux radios communautaires ne représente que 0.1 pour 100 du budget de 301 millions de dollars alloués au ministère de la Culture et des Communications pour l'année 1991-92.

Si l'annonce de fonds provinciaux pour les radios communautaires de l'Ontario constitue une victoire pour le lobby organisé par le Mouvement des intervenants communautaires des radios communautaires (MICRO), mis sur pied l'automne dernier, beaucoup de questions demeurent sans réponse. «Je suis déçu, affirme Louis-Michel Downing, le directeur de CFRH, la radio communautaire de Penetang, à 160 km au nord de Toronto. On s'attendait un peu à ça, mais je suis perplexe à savoir combien d'argent est réservé aux radios francophones».

En fait, selon M. Downing, le MICRO avait demandé au ministère d'affecter un million de dollars par année durant cinq ans pour les radios communautaires. L'annonce contenue dans le budget ne couvre que l'année fiscale 1991-92, donc il se peut fort bien que les radios communautaires de l'Ontario devront se battre à chaque année pour le renouvellement du financement provincial.

Par ailleurs, même si le gouvernement fédéral a donné des indications qu'il reconduirait son programme de financement aux radios communautaires en milieu minoritaire, il continue à exercer de fortes pressions auprès des gouvernements provinciaux pour qu'ils fassent leur part. En fait, le gouvernement fédéral s'attend à ce que les radios communautaires aillent chercher 25 pour 100 de leur financement auprès des instances provinciales (le gouvernement fédéral devant fournir 50 pour 100 et la communauté l'autre 25 pour 100).

Pour l'instant, CINN de Hearst demeure la seule autre radio communautaire de langue française en ondes en Ontario. Or, des projets de radios à Kapuskasing, à Cornwall, dans la péninsule du Niagara et à Toronto sont à l'étude.

Les apprenants d'Alphana fraternisent



Les apprenants de l'équipe de jeudi soir du Centre d'alphabétisation Alphana ont préparé un souper partage pour les autres apprenants, les animatrices, et l'équipe d'Alphana. "C'était une bonne manière de faire connaissance avec les autres, c'était le premier souper de cette sorte et on espère que l'on pourra en faire d'autre" de dire M. Gavin Barnett, apprenant. Au cours de cette soirée, en plus de prendre le souper, on a eu des discussions et on a visionné un vidéo créé par les apprenants. On voit ici, Gavin Barnett, Marguerite Paterson, Nicole Beaudette-Nussey et Debbie Leboeuf.

Le Salon du Livre de L'ACELF à Windsor à la fin du mois

(JCM) L'école secondaire E.J. Lajeunesse sera beaucoup plus qu'une école du 28 mai au premier juin. C'est là que sera installé le Salon du Livre de l'Association canadienne d'éducation en langue française qui fait actuellement une tournée de deux mois dans la province.

Depuis quinze ans que l'ACELF parraine cette activité afin d'encourager la pénétration du livre canadien-français dans les familles, les écoles, les bibliothèques scolaires et publiques. Ce sera la quatrième visite du Salon dans le sud-ouest ontarien.

«Grâce au support accordé par le Conseil des Arts du Canada et autres organismes gouvernementaux, l'ACELF poursuit son programme d'activités éducatives, littéraires et culturelles par le biais de la promotion des dernières parutions des meilleures oeuvres d'auteurs canadiens-français» indiquent les responsables.

Pratiquement tous les domaines fondamentaux à l'épanouissement et au renforcement de la culture d'expression française seront exposés au salon: le roman, le théâtre, la nouvelle, la poésie, la philosophie, la spiritualité, les sciences humaines, les sciences pures et appliquées, la géographie et l'histoire s'y trouveront.

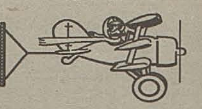
La tournée en Ontario a débuté à Sudbury en avril et se poursuivra à London, puis à Hamilton après Windsor.

La coordonnatrice locale est Mme Nicole Germain.

D'autres détails paraîtront dans LE REMPART la semaine prochaine.

Suite page 8

On parle d'eux et d'elles



L'Union culturelle des franco-ontariennes a élu son conseil régional le 27 avril dernier. La nouvelle présidente régionale est **Mme Suzanne Cubayne-Desforge** (Pain Court), la première vice-présidente, **Carole Gagnon** (Windsor), la deuxième vice-présidente, **Angéline Larocque-Brown** (Windsor), la trésorière, **Jocelyne Vaillancourt** (Windsor), la secrétaire et directrice **Diane Leblanc** (Pain Court), et les directrices, **Marguerite Isabelle** et **Hélène Vaillancourt** (toutes deux de Windsor), **Lise Ouellette** et **Anna Pinsonneault** (toutes deux de Pain Court) et **Elaine Durocher** (Rivière-aux-Canards).

*****

M. et Mme Conrad et Henriette Michaud (née Giroux) qui se sont épousés à River Valley le 23 mai 1966, célébreront le 18 mai prochain leur 25e anniversaire de mariage à la Place Concorde.

Ce sera une occasion toute spéciale car seront présents trois autres membres de la famille Giroux et leurs époux/épouses qui fêtent aussi leur 25e anniversaire de mariage cette année: **Mme Bernadette Giroux** et son mari **M. Michel Denis, M. Maurice Giroux** et son épouse **Claire** (née Ménard), et **M. Alcide Giroux** et son épouse **Patsy** (née Léger).

Trois représentants de Soleil-Sud aux États Généraux du théâtre franco-ontarien

(LC) Le théâtre franco-ontarien vit une vinaigrette amère ces temps-ci, comme l'illustre le document de réflexion **Le théâtre franco-ontarien** dévoilé récemment lors d'une conférence de presse par le comité d'orientation des États généraux du théâtre franco-ontarien, qui se dérouleront en fin de semaine à Ottawa.

«La déprime de notre théâtre, loin d'être le lot de quelques-uns, est beaucoup plus répandue qu'on ne le pense» a fait savoir la présidente du Comité d'orientation, Mme Paulette Gagnon. «Les audiences publiques nous ont permis de confirmer ce dont on se doutait: le théâtre franco-ontarien, tant professionnel que communautaire et étudiant, donne tous les signes d'un essoufflement généralisé. On est rendu à bout de rêve, comme on dirait à bout de nerfs. Autour de nous, c'est le cul de sac!»a-t-elle poursuivi.

Pour le moment, la troupe de théâtre Soleil Sud du sud-ouest de l'Ontario semble faire exception à cette observation. Cette année, elle a fait deux représentations de la pièce de Michel Tremblay «Le vrai monde» à guichet fermé lors du Festival Francophone en avril dernier et à salle comble lors du congrès annuel de la Fédération des Clubs Sociaux de l'Ontario et prévoit une quatrième représentation à London , le 25 mai prochain.

Mais le document de 24 pages,**Le théâtre franco-ontarien** présente la problématique globale du théâtre franco-ontarien et relève les causes de l'impasse actuelle, avant de s'attarder au bilan des théâtres professionnels, communautaire et en milieu scolaire. Mais à ces pages teintées de pessimisme répond le corps central du document, soit les fondements d'un nouveau projet collectif qui pourra ranimer l'ardeur des praticiens du théâtre et leur donner une vision susceptible de les porter au-delà du XXe siècle.

«Nous avons dégagé cinq grands fondements, assortis de recommandations précises, pour se sortir de l'impasse» a noté Mme Gagnon.»Si l'on veut retrouver notre dynamisme et notre conviction d'antan, il faudra: retrouver le sens d'un théâtre engagé, renouer les liens entre tous les gens du théâtre, obtenir une reconnaissance publique de notre rôle sur le plan politique et culturel, consolider nos moyens de création, et mettre en place des outils de développement.»

Un débat aura lieu pour les participants lors de la fin de semaine des États généraux.

L'auteur dramatique Jean-Marc Dalpé, seul Franco-ontarien à recevoir l'honneur du Prix du Gouverneur général du Canada en théâtre français, prononcera le vendredi soir, à 19h30, le discours inaugural de ces États généraux, qui se dérouleront sur le campus de l'Université d'Ottawa, en partie dans les locaux du département de théâtre et en partie, à la Salle académique. Une «soirée-théâtre» organisée par le metteur en scène et comédien Marc Bertrand, réunira le samedi soir tous les intéressés autour d'un intéressant concept de lectures-spectacles d'oeuvres marquantes de la dramartugie franco-ontarienne.

Mais surtout, ces États généraux du théâtre franco-ontarien devront servir à analyser globalement l'étendue du chemin parcouru depuis plus de 20 ans et s'attarder de façon plus réfléchie, aux divers obstacles qui menacent l'avenir.

Trois gens de la région de Windsor se rendront à ce rassemblement, MM Marcel Bergeron et Jean-Paul Lavoie et Mme Margot Lavoie.

"On va y être pour les ateliers afin d'apprendre entre autre comment aller chercher des subventions. On aimerait pouvoir présenter deux pièces de théâtre par année et, pour cela, on aimerait savoir comment aller chercher de bénévoles, trouver des comédiens et des metteur(euses) en scène. On peut certainement profiter de l'expérience des autres" de dire M. Lavoie, président de Soleil Sud.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

SAMEDI 1er JUIN
DE 8h A 16h
YARD SALE ET VENTE DE PÂTISSERIE
Cour d'école de l'école St-Paul à Pointe-aux-Roches
Parrainé par le Comité des Parents de l'école
Information: Mme Géraldine St-Pierre au 728-2156

Quatre jardins à temps plein dans le comté

Une nouvelle école à Tecumseh

(LC) La nouvelle école qui soulagera le surpeuplement à la présente école St-Antoine portera le nom de l'école Ste-Marguerite d'Youville. Une compétition au niveau de l'école St-Antoine a eu lieu et une dizaine de recommandations ont été envoyées à la Section de langue française(SLF) du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex et le choix a porté sur la suggestion d'une élève du niveau intermédiaire, Mlle Dominique Lalonde, fille de M. et Mme Ronald et Jacqueline Lalonde. Le terrain pour la nouvelle école est présentement sous négociation avec le diocèse de London. «On espère avoir des nouvelles du ministère de l'éducation très bientôt et il est fort probable que les élèves puissent entrer dans la nouvelle école au début de l'automne 1992» de dire M. Camille Thomas, surintendant du conseil.

D'autre part la SLF a approuvé à sa récente réunion mensuelle que pour une deuxième année les enseignants feront cinq jours pédagogiques durant la dernière semaine du mois d'août, et les écoles auront deux semianes de congé en mars.

Le comité d'admission a fait une recommandation auprès de la SLF en leur donnant des noms de jeunes non-francophones qui fréquenteraient la maternelle pour l'an prochain, la section en a admis sept. Ces jeunes non-francophones sont des jeunes qui n'ont pas le droit de fréquenter une école de langue française selon l'article 23 de la Charte des Droits et libertés.

La Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario fera une session de formation pour les parents qui ont des jeunes qui fréquentent une école de langue française en Ontario. La lettre invitant tous les parents intéressés a été remise aux directeurs des écoles du comté et aux représentants des comités de parents.

Le jardin à temps plein pour septembre prochain a été approuvé par la SLF pour quatre écoles: l'école St-Ambroise, de St-Joachim où 13 sont en faveur pour les classes à temps plein et 11 en faveur pour les classes à temps partiel, l'école St-Paul de Pointe aux Roches, 28 sur 33 le favorisent, l'école St-Jean Baptiste d'Amherstburg, où il y en a 28 sur 36, l'école Pavillon-des- Jeunes à Belle Rivière, 25 sur 31.

Des dames de St-Joachim à l'honneur

Une des membres de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises(F.F.C.F.) de l'Ontario, section Ste-Marguerite de St-Joachim a été honorée récemment par le Gouverneur Général à Ottawa. Cette dame se nomme Mme Florence Trudelle. Elle figure parmi huit personnes qui ont été nommées pour le "Edmond Butler Distinction award", remis pour les services bénévolesdans la bataille contre "la maladie de Lou Gehrig", maladie qui paralyse les muscles jusqu'à ce que la personne ne puisse plus marcher, parler et finalement respirer.

Le mari de Mme Trudelle est décédé de cette maladie en 1986 et malgré de graves problèmes de santé elle continue ses efforts afin de ramasser des fonds pour la recherche sur cette maladie.

Deux autres dames de la F.F.C.F de St-Joachim ont reçu des distinctions pour cinq ans de services bénévoles lors d'une cérémonie i a eu lieu à l'hôtel Hilton et qui a été présidée par l'honorable Elaine Ziemba, ministre des Affaires civiques et l'honorable Rosario Marchese, ministre de la Culture et des Communications. Elles sont Mmes Anna Trépanier et Jeannette Mailloux.

La F.F.C.F. s'est réunie récemment pour un souper partage. Environ une trentaine de femmes étaient présentes ainsi que le curé, le père Bastien qui a parlé au sujet du programme «Renouveau». Lors de cette même soirée, Mme Thérèse Sylvestre a été élue reine pour l'année 1991.

Mmes Thérèse Quenneville et Françoise Gascon étaient délégués de la Section à l'assemblée annuelle de la Fédération à Sudbury.

Un bingo aura lieu le 20 mai au Country Bingo à Tilbury. De plus, les membres et leurs maris sont tous invités à un brunch à la Place Concorde le 9 juin.

Publication des données sur les accidents de véhicules automobiles en Ontario

(C) Contrairement à ce que l'on pense, la plupart des accidents de véhicules automobiles ne surviennent pas sur des routes glissantes et mal éclairées.

Annonçant la publication du rapport annuel 1988-1989 sur la sécurité routière en Ontario, le ministre des Transports de l'Ontario, M. Ed Philip, a déclaré que près de 60 pour 100 de toutes les collisions survenaient sur des routes sèches et qu'environ les deux tiers se produisaient de jour.

Le rapport comprend une série de statistiques sur les accidents de véhicules automobiles survenues en Ontario et sur leurs causes.

On y apprend que près du tiers des accidents mortels surviennent pendant les mois de juin, juillet et août et que 40 pour 100 ont lieu le vendredi ou le samedi.

Le nombre d'accidents de véhicules automobiles à signaler est passé de 228 398 en 1988 à 247 038 en 1989, soit une augmentation de 18 640 ou de huit pour cent.

Le nombre de personnes décédées dans un accident de véhicule automibile a augmenté légèrement pendant ces deux années pour passer de 1 237 en 1988 à 1 286 en 1989. Toutefois, le taux global d'accidents mortels est demeuré stable depuis 1982.

La consommation d'alcool demeure un facteur important dans les collisions de véhicules automobiles. La proportion de conducteurs tués dans un accident et qui avaient consommé de l'alcool est passée de 60 pour 100 en 1981 à 42 pour 100 en 1988 et à 38 pour 100 en 1989. Par ailleurs, on a constaté que la violence de l'impact augmentait avec la consommation d'alcool.

L'augmentation de taux de collision s'explique en partie par l'expansion démographique et par l'augmentation régulière du nombre de conducteurs titulaires d'un permis et de véhicules immatriculés qui étaient respectivement, en 1989, de 6,290,424 et de 4,326,436 en Ontario.

La ceinture demeure le dispositif de sécurité routière le plus efficace.

Par contre 6 581 personnes ont perdu la vie ou ont été blessées pendant qu'elles ne portaient pas leur ceinture de sécurité. Les toutes dernières statistiques révèlent que 72 pour 100 seulement des conducteurs ontariens portent leur ceinture de sécurité et que moins de la moitié des jeunes enfants sont attachés correctement.

Ces données révèlent en outre qu'un trop grand nombre de jeunes sont impliqués dans des accidents d'automobiles. Les conducteurs de 16 à 24 ans représentent 15 pour 100 de tous les conducteurs titulaires d'un permis. Or, 30 pour 100 des conducteurs décédés lors d'un accident, soit 214 personnes, faisaient partie de ce groupe d'âge. Le tiers des victimes étaient âgées de moins de 24 ans.

Bien que le nombre d'accidents mortels impliquant des motocyclistes soit encore trop élevé, les statistiques révèlent une diminution pendant la période des 5 dernières années.

"La principale cause des accidents de la route est le comportement des conducteurs, a ajouté M. Philip. Ne pas céder la priorité, conduire trop vite et suivre de trop près sont les erreurs les plus fréquentes. Nous n'avons que faire en Ontario des conducteurs agressifs qui doivent dépasser tous les véhicules sur la route."

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

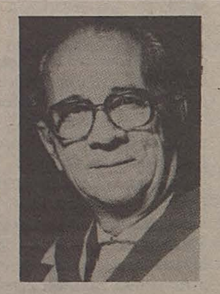
Tentative de meutre

Lundi, le 25 février, 1991, à 20h05, un jeune était assis dans sa voiture dans le stationnement de l'école 'Cardinal Carter' pendant qu'il attendait que sa mère arrive.

Quand il a entendu quelqu'un égratigner la voiture de sa mère, il est sorti de la voiture pour aller l'examiner, une fois sorti, il a vu un suspect courir vers une voiture de marque Cougar de l'année 1989. La plaque d'immatriculation portait 604 HPS. Le jeune a poursuivi le suspect à pied, le suspect a fait démarré sa voiture et a fait exprès de frapper le jeune, lui causa du dommage au genou et à la main.

La police de Mersea continue son enquête.

Commentaire



Le Cri du Pinson

par Roland Pinsonneault

Le pari quasi impossible de M. Clark

On serait enclin à qualifier ainsi la tâche qu'il vient d'accepter, en devenant le grand responsable des affaires constitutionnelles au pays en cette période trouble.

On ne peut toutefois oublier sa sincère attitude envers la francophonie canadienne, non seulement durant son court séjour à la chefferie du Parti conservateur.

M. Clark a rempli avec dignité et avec succès ses responsabilités au Secrétariat des Affaires extérieures. Il a démontré qu'il était un excellent négociateur, au point qu'un grand nombre de ses opposants à l'époque sont devenus ses partisans, et que même M. Mulroney lui a fait confiance en lui confiant un poste très important.

La tâche fut lourde au poste qu'il occupait. Il a réussi. Il est cependant à se demander si ses nouveaux amis ne lui offrent pas un défi quasi insurmontable. Personne ne doute qu'il le sera, à moins que le Canada anglais change son attitude revancharde anti-française.

Pour que Joe Clark réussisse, il faudra que cessent les jérémiades des Anglo-Québécois ayant à leur tête les Robert Libman du Parti égalité et Alliance-Québec, tous membres de la minorité la mieux traitée au monde. Il faudra que ces derniers acceptent le statut distinct de la province dans laquelle ils vivent, et s'en fassent les promoteurs, tout en acceptant leur condition minoritaire.

Il faudra que cesse cette éternelle référence à la Loi 178 sur la langue d'affichage, dont on se sert partout au Canada pour refuser systématiquement d'améliorer le sort des Canadiens français de la diaspora. Quand réalisera-t-on que les minorités francophones seraient aux oiseaux si elles partageaient le même sort que la minorité anglophone du Québec! Si les Anglo-Canadiens avaient respecté les ententes conclues en 1867, nous aurions sans doute moins de raisons d'être presque constamment en conflit les uns envers les autres.

Pour que M. Clark réussisse sa mission de sauver le Canada, il faudra que le Canada anglais et les néo-canadiens représentés par le gouvernement fédéral acceptent de transiger de bonne foi avec un Québec nouveau, beaucoup plus sûr de lui-même, et que cesse cette attitude de supériorité insultante envers le Québec . Une attitude qui est encore plus insultante pour la minorité canadienne-française hors Québec. Ne somme-nous pas les descendants de ceux qui ont signé le contrat constitutionnel de 1867 créant le Canada!

Pour que M. Clark réussisse, il faudra que cesse cette lutte acharnée contre le bilinguisme officiel.

Il faudra aussi que le médias cessent leur campagne de désinformation, en particulier la presse anglophone, et que les propriétaires de ces jounaux exigent de la part de leurs jounalistes, éditorialistes et courriéristes davantage d'ouverture et de compréhension. Il faudra que cessent ces écrits menançants de part et d'autre, qui servent plus à détruire qu'à construire.

Pour aider M. Clark à atteindre ce noble objectif de sauver le Canada il nous faudra, nous de la francophonie canadienne, être prêts à l'appuyer certes, mais en se tenant debout, la tête haute, sans pour autant céder notre droit à être respectés au Québec et au Canada.

Le Québec a respecté sa minorité, quoi qu'on en dise. Le même traitement nous fut refusé à l'extérieur du Québec. Si nous sommes encore présents aujourd'hui dans toutes les provinces, ce n'est certes pas à cause d'une surabondance de compréhension du Canada anglais.

M. Clark s'est mérité beaucoup de respect partout au pays. Il mérite notre appui et quelle que soit notre allégeance politique, nous lui devons un dialogue ferme, franc et honnête, et d'être prêts à accepter la tête haute la décision finale à la fin de cette crise nationale. Bonne chance M. Clark et je souhaite que M. Mulroney vous accorde une liberté d'action nécessaire à votre mandat.

Les sténographes judiciaires bilingues: du personnel important au ministère du procureur général

Barbara Krever et Chris Rutledge

En Ontario, une personne accusée d'une infraction criminelle ou qui est partie dans une action civile a le droit à une audience bilingue. Le personnel judiciaire bilingue, y compris les sténographes, occupe ainsi des postes d'importance au ministère du Procureur général.

Pour garder des normes élevées auprès des 45 sténographes judiciaires bilingues à son emploi, le ministère du Procureur général procède à un examen initial général et garde à jour le Manuel du sténographe judiciaire à des fins de référence.

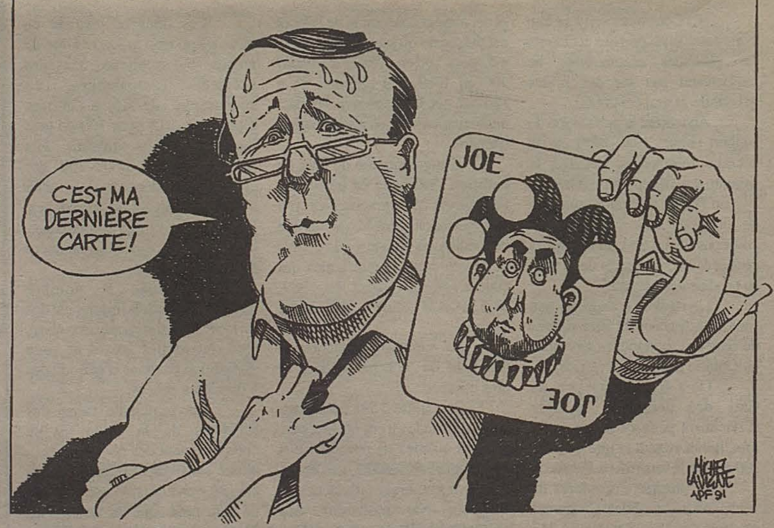
Le test évalue les aptitudes générales de compréhension et de rédaction par l'évaluation d'éléments comme l'orthographe, le vocabulaire, la grammaire et la vitesse d'exécution dans plusieurs domaines, notamment la frappe, la dactylo-dictaphonie et la production de transcriptions, en anglais et en français, à partir de causes enregistrées sur magnétophone. Les tests sont ensuite évalués par l'agente d'évaluation et de formation en français, en collaboration avec les Services de sténographie, d'interprétation et de traduction judiciaires.

Les candidats sélectionnés doivent être en mesure de taper 50 mots par minute sur une machine à écrire. Ils doivent atteindre 20 mots par minute pour ce qui est de la compréhension et de la vitesse sur dictaphone. Enfin, ils doivent avoir une moyenne de 75 p. cent dans les tests de transcription en français et en anglais. Après un programme de formation intensif de cinq jours, les candidats sont invités à travailler avec des sténographes judiciaires qui surveillent leur travail.

La formation permanente des sténographes judiciaires à la pige et à temps plein se fait par l'intermédiaire d'ateliers spécialisés où ils partagent de nouvelles expériences, apprennent de nouvelles techniques et résolvent des problèmes qu'ils ont en commun.

Les 45 sténographes judiciaires bilingues de la province, dont la moitié sont des pigistes, sont situés à Cornwall, l'Orignal, Ottawa, Pembroke, North Bay, Sault Ste-Marie, Wawa, Haileybury, Windsor et Toronto.

(Barbara Krever est agente de relations avec les médias, et Chris Rutledge est chef de service adjoint, Services de sténographie, d'interprétation et de traduction judiciaires, au Ministère du Procureur général.)



Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**, **Johanne Gagnon**, **Linda Klimczak**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Abonnements **16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'Association de la Presse Francophone

EN BREF... APF

220 PERSONNES POUR SAUVER LE CANADA

La Fédération des francophones hors Québec souhaite la création d'une assemblée constituante pour sortir le Canada de l'impasse constitutionnelle.

Les porte-parole de la FFHQ ont défendu cette formule devant le Comité mixte spécial qui se penche sur la procédure de modification de la Constitution.

La FFHQ recommande qu'une assemblée constituante nationale soit mise sur pied l'automne prochain. Cette assemblée serait composée de délégations politiques du pouvoir fédéral, des dix provinces et des deux territoires, et de délégations représentant les autochtones et les groupes sociaux touchés par une réforme de la constitution.

Il y aurait 10 personnes par délégation politique pour un total de 130, et 15 personnes dans chacune des six délégations «d'acteurs constitutionnels» pour un total 90 personnes. Les politiciens formeraient 60 pour 100 de l'assemblée constituante, et les groupes sociaux 40 pour 100. Au total, 220 personnes auraient pour mandat de rédiger un nouveau projet de société, qui serait ensuite ratifié par chaque parlement au pays.

La FFHQ estime que la délégation représentant les communautés linguistiques devrait être constituée de 10 francophones hors Québec et de cinq anglophones du Québec.

Le gouvernement du Québec a déjà rejeté cette formule, et a indiqué qu'il ne négocierait qu'avec des représentants du gouvernement fédéral.

PAIEMENT DIRECT AU MANITOBA

La Fédération des caisses populaires du Manitoba vient de lancer, en collaboration avec le Mouvement Desjardins, le service de paiement direct. Il s'agit de la première institution financière à offrir ce service au Manitoba.

Le Paiement direct Desjardins permet aux détenteurs d'une carte de guichet automatique de payer directement leurs achats grâce à un transfert électronique de fonds de leur compte personnel a celui du marchand.

Le service est actuellement offert dans toutes les régions du Québec, dans certaines régions de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick et dans les marchés d'alimentation, les pharmacies, les quincailleries, les dépanneurs, les stations-service, les boutiques de sport et de vêtements. Le Paiement direct Desjardins est surtout utilisé dans le secteur de l'alimentation, où se concentrent plus de 63 pour 100 des transactions. Les dépanneurs suivent avec 18.9 pour 100 des transactions.

Plus de 6 millions de transactions ont été réalisées en 1990, ce qui équivalait à plus de 313 millions de dollars.

UN ACADIEN RECEVRA UN CERTIFICAT DU MERITE CIVIQUE

L'ex-président de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick entre 1987 et 1989, Me Michel Doucet, est au nombre des 25 Canadiens et organismes qui recevront cette année un certificat du mérite civique en reconnaissance de leur contribution exceptionnelle à la vie canadienne.

SITES CONTAMINÉS

Les gouvernements fédéral et du Nouveau-Brunswick investiront 5.4 millions sur cinq ans pour assainir des sites contaminés par des substances chimiques dangereuses, dont les propriétaires sont inconnus ou insolvables.

Le premier terrain à être décontaminé sera celui du ministère provincial des Transports à Saint John, qui est contaminé par des BPC et des métaux lourds.

LES FRANSASKOIS EN COUR

La Cour d'appel de la Saskatchewan a entendu la requête de l'Association provinciale des parents fransaskois portant sur la gestion scolaire.

L'association demande à la Cour d'appel de confirmer le droit des parents de contrôler la gestion de leurs écoles en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés, en incitant la province à appliquer le jugement de la Cour suprême dans l'affaire Mahé qui reconnait à la minorité de langue officielle le droit à une certaine forme de gestion de ses établissements d'enseignement.

Les parents veulent aussi que le gouvernement modifie sa Loi sur l'Education de façon à mettre en place la nouvelle composante fransaskoise du système scolaire à temps pour le début de l'année scolaire 1991.

MAISONS: AUGMENTATION DE 5 POUR 100 EN 1991

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) estime que l'augmentation moyenne du prix de vente des maisons devrait se limiter à 5 pour 100 cette année, en raison de la faible demande de maisons existantes et de la surabondance du marché.

Les prix des maisons devraient connaître une hausse supérieure en Alberta et à Terre-Neuve (huit à neuf pour 100) en raison d'une croissance économique supérieure à la moyenne dans ces provinces.

LIVRAISON DU COURRIER: LE RENDEMENT S'AMÉLIORE

Une lettre ordinaire postée dans un centre urbain et destiné au même centre a 97 pour 100 de chances d'être livrée en deux jours, selon le dernier rapport de rendement du service de livraison de la Société canadienne des postes.

Pour les lettres ordinaires postées entre deux grands centres urbains de la même province, 97 pour 100 du courrier a été livré dans les trois jours ouvrables. Pour les lettres ordinaires postées entre deux grandes centres urbains de provinces différentes, De Vancouver à Toronto par exemple, 97 pour 100 du courrier a été livré dans les quatre jours.

C'est dans la région de l'Atlantique où on a noté l'amélioration la plus importante. Dans cette région, les pourcentages de livraison ont été de 98 pour 100, 96 pour 100 et 97 pour 100.

Invitation à participer à la parade de la Fête du Canada

(LC) Les organisateurs du 33e Festival de la Liberté pour l'année 1991 acceptent présentement les formulaires de participation pour la parade du premier juillet. Cette année, la parade a pour thème «La paix pour toutes les nations».

Des formulaires de participation peuvent être remplis et retournés au plus tard le 23 mai. Ils peuvent être ramassés au bureau au 174 rue Pitt ouest ou on peut appeler le 252-7264 et parler à Christine (en anglais.)

Puisqu'à chaque année il y a un grand nombre de participants on doit tenir compte de la date limite. Environ trois semaine avant la parade, les participants recevront par la poste les détails du parcours et de l'horaire.

Les personnes intéressées peuvent participer avec un char, un orchestre ou une unité de marche.

Travailler en Ontario, un guide facile à comprendre des lois du ministère du Travail de l'Ontario

(C) Le ministère du Travail, M. Bob Mackenzie, a annoncé le lancement de **Travailler en Ontario**, un guide qui explique en termes faciles à comprendre les lois du travail de l'Ontario.

Travailler en Ontario est un guide facile à lire qui porte sur les six lois régissant le milieu du travail. Ces lois touchent presque tous les employés et les employeurs de la province. Le guide compte six chapitres qui traitent notamment de la <u>Loi sur les normes d'emploi</u>, du <u>code des droits de la personne de l'Ontario</u>, de la <u>Loi sur la santé et la sécurité au travail</u>, de la <u>Loi sur les relations de travail</u>, de la <u>Loi sur les accidents du travail</u> et de la <u>Loi sur l'équité salariale.</u>

«Mon gouvernement croit qu'afin de bénéficier des lois provinciales, il faut d'abord les comprendre. **Travailler en Ontario** constitue donc un pas important dans la réalisation de cet objectif», a déclaré M. Mackenzie.

Il a affirmé que la rédaction de **Travailler en Ontario** a demandé une intense collaboration entre les ministères du Travail, des Affaires civiques, de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, ainsi que d'un grand nombre de groupes représentant les minorités ethnoculturelles, les femmes, les syndicats et le patronat, ainsi que des groupes d'alphabétisation partout dans la province. Ce guide est disponible en français et plusieurs autres langues.

Etant donné que les lois du travail sont constamment révisées et mises à jour, **Travailler en Ontario** sera périodiquement revu afin d'y inclure les modifications effectuées aux lois.

On peut s'en procurer une copie sans frais dans l'un des bureaux régionaux du ministère du Travail de l'Ontario.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur **Travailler en Ontario**, on peut communiquer avec le ministère du Travail en composant sans frais le 1-800-267-9517 ou avec le bureau régional du ministère du Travail le plus près de chez soi.

Radio-Canada aurait pu couper dans l'administration plutôt que dans les services, estime un groupe de travail

OTTAWA (APF): Radio-Canada aurait pu comprimer des dépenses dans son administration, plutôt que de diminuer ses services en fermant des stations régionales, estime le Groupe de travail sur la situation économique de la télévision canadienne.

Le rapport final du Groupe de travail mis sur pied l'été dernier par l'ex-ministre des Communications Marcel Masse remet en question la décision des dirigeants de la Société d'Etat de fermer des stations par mesure d'économie.

«Il est surprenant de constater que la Société ait choisi de commencer par rogner des services à sa clientèle. Il nous semble donc que Radio-Canada a choisi de réduire des dépenses plus visibles plutôt que de rationaliser son administration», lit-on dans le rapport.

Pour combler «un manque à gagner» de 108 millions, le président de la SRC, Gérard Veilleux, avait annoncé le 5 décembre dernier la fermeture de trois stations, l'abandon de la production régionale et locale et la mise à pied de 1100 employés. Huit stations, dont la station française de Toronto, étaient transformées en simple bureaux d'information.

M. Veilleux avait expliqué lors de sa comparution devant le CRTC en mars, qu'il était impossible de couper davantage dans l'administration. M. Veilleux avait aussi affirmé qu'il n'était pas question de vendre des stations régionales, pour ne pas donner le signal de la privatisation de Radio-Canada.

Le Groupe de travail trouve au contraire que la SRC devrait inviter le secteur privé à lui faire des offres d'achat pour les «stations régionales et locales où elle a cessé toute production», et être prête à rendre ses permis d'exploitation au CRTC lorsqu'il y a un acheteur.

La TPS fait mal aux maisons d'édition

OTTAWA (APF): La TPS sur les livres fait mal à certaines maisons d'édition francophones de l'extérieur du Québec.

Annette Saint-Pierre des Editions des Plaines de Saint-Boniface au Manitoba «voit une grosse différence» depuis l'entrée en vigueur de cette taxe le 1er janvier dernier. «C'est plus tranquille que l'année dernière à pareille date».

Elle croit que la campagne anti-TPS a fait du tort à la vente des livres. «Les gens retiennent que le livre est maintenant un objet de luxe».

L'an passé, la maison d'édition fondée en 1979 avait doublé son chiffre d'affaires, ce qui avait incité les deux propriétaires a loué de nouveaux locaux, et signer un bail de cinq ans. Aujourd'hui, dit-elle, «nous marchons sur des oeufs».

Prudente, Mme Saint-Pierre ajoute que sa maison va être prudente avant d'éditer un livre. Elle misera surtout sur les auteurs connus. «Un nouvel auteur a moins de chances avec moi».

Aux Editions du Blé de Saint-Boniface, on estime que le chiffre d'affaires a baissé de 10 pour 100. «Il y a une baisse, mais c'est à se demander si c'est à cause de la récession, ou de la TPS» s'interroge Julie Papineau.

Réflexion faite, elle croit finalement la TPS est la grande responsable de cette baisse. Elle explique que lors de sa participation au Salon du livre de Montréal en novembre, un mois avant la TPS, les acheteurs n'hésitaient pas à faire provision de livres. Au Salon du livre de l'Outaouais en mars dernier, elle a noté un changement d'attitude. «On sentait que les gens sélectionnaient les livres». En comparaison, les ventes furent cinq fois plus élevées à Montréal que dans l'Outaouais.

Aux Editions Prise de Parole en Ontario, «on ne voit pas vraiment les effets de la TPS» dit l'agent de promotion Michel Courchesne. Toutefois, «on présume qu'à la fin de l'année on va en perdre un peu».

Enfin aux Editions d'Acadie, on a constaté «une chute brutale» dans les commandes postales en janvier et février. Les ventes directes ont également diminuées. L'éditeur Marcel Ouellette n'hésite pas à pointer du doigt la TPS pour cette baisse. «Carrément!».

Mais la TPS n'a pas diminué pour autant le chiffre d'affaires des Editions d'Acadie. Il faut dire que la maison est en pleine croissance depuis qu'elle s'est résolument lancée dans l'édition de livres scolaires.

Une vie active au troisième âge



Condition physique Canada
Fitness Canada

Étirement et renforcement

« Tonifier vos muscles un peu chaque jour est aussi facile que prendre une douche»

Lorsque nous parlons de la physiologie du vieillissement et de l'exercice, il nous faut regarder les aspects positifs et négatifs.

Les *aspects négatifs* ne sont que les constatations réelles de ce qui se produit. Au fur et à mesure que nous vieillissons, nos os deviennent friables et poreux, et de plus en plus fragiles. Au cours de ce processus, nos muscles perdent aussi de leur force et le cartilage, tissu amortisseur des os, se solidifie ou se calcifie.

Ses changements provoquent une perte de stabilité au niveau des articulations et une diminution de la flexibilité ou de l'amplitude de mouvement.

Vous ressentirez les effets de ces changements de maintes façons au cours de vos activités quotidiennes. Vous aurez de plus en plus de difficulté à vous étirer pour aller chercher un objet placé très haut ou à vous pencher pour ramasser quelque chose par terre. Une fin de semaine de jardinage vous causera peut-être plus de courbatures qu'auparavant. Vous vous rendrez peut-être compte que vous perdez l'équilibre plus facilement et devez faire attention pour ne pas glisser et tomber.

Les *aspects positifs* sont que nous pouvons ralentir, même inverser, ce processus de changements physiques. Les études menées auprès de personnes du troisième âge, ont démontré que ceux et celles qui s'adonnent à la pratique régulière d'activités sont plus souples et plus forts que leur confrères moins actifs. Plus important encore, les études ont aussi démontré qu'il n'est jamais trop tard pour commencer. Les personnes inactives qui entreprennent un programme d'exercices peuvent améliorer leur forme physique de façon considérable en peu de temps, peu importe leur âge.

On pourrait parler longuement des exercices quotidiens d'étirement et de renforcement, mais comme dans tout programme d'exercices le secret est d'effectuer les mouvements adéquatement afin de pouvoir en retirer tous les avantages sans risques de blessures.

Que vous choisissiez de vous inscrire à un cours d'exercices, de vous mettre en forme en regardant la télévision ou de suivre un programme d'exercices trouvé dans un livre, n'oubliez pas :

- de commencer chaque séance avec des exercices faciles pour les doigts, les mains, les épaules et le cou. Faites ensuite travailler les groupes de muscles plus importants, sans oublier les articulations des bras, des jambes et du dos;
- de faire des mouvements prolongés, lents et *confortables*, durant les exercices, toujours suivis d'une période de détente. *Ne* vous étirez pas trop et *n'essayez pas* de vous mesurer aux autres;



- de faire surtout attention aux muscles qui soutiennent votre dos; *tonifiez* les muscles de l'abdomen et *étirez* les muscles du dos, des hanches et des jambes;



- d'éviter *tout* exercice qui n'est pas confortable. Choisissez un autre exercice qui travaille le même groupe musculaire ou la même partie du corps;
- d'éviter tout mouvement qui exerce une pression trop forte sur le dos, comme se tenir et aller toucher ses orteils, ou, couché sur le dos, soulever les jambes sans les plier, ou assis, les jambes en pleine extension ou encore des extensions actives du dos; optez pour des exercices plus simple;
- de respirer naturellement. Inspirez et expirez à chaque répétition;
- de faire vos exercices tous les jours et d'avoir du plaisir!

Gouvernement du Canada Condition physique et Sport amateur — Government of Canada Fitness and Amateur Sport

Carrière et Profession

Dossier touristique au Nouveau-Brunswick (1)

Le Nouveau -Brunswick veut être la destination de l'an 2000

Collaboration spéciale
Bertin Couturier

CARAQUET (APF): Considérée comme aussi importante que tous les autres secteurs primaires dans la province, l'industrie touristique au Nouveau-Brunswick a généré des revenus de 612 millions de dollars en 1990, comparativement à 588 millions en 1989.

Cette augmentation est soumise dans un rapport du ministère du Tourisme, des Loisirs, et du Patrimoine du Nouveau-Brunswick. D'après les chiffres fournis par le ministère, un total de 22,500 emplois saisonniers ont été créés en 1990, par rapport à 21,600 en 1989.

A première vue, ces statistiques peuvent paraître surprenantes, compte tenu que l'industrie touristique sur le plan mondial a connu une baisse d'environ 8 pour 100.

Le ministre du Tourisme, Roland Beaulieu, explique l'excellent résultat de la province par une meilleure concertation entre les intervenants touristiques de tous les coins de la province.

Il ajoute également que la nouvelle stratégie de son ministère, «Nouveau départ...vers l'an 2000», commence à apporter les résultats escomptés.

«Au début de l'année 1990 explique-t-il, on a commencé à mettre en place les éléments clés de la stratégie, dont une image distincte et claire. En l'an 2000, le Nouveau-Brunswick fera partie des principales destinations des provinces maritimes».

A ce chapitre, la part du marché touristique des maritimes que détient le Nouveau-Brunswick, est passée de 33 pour 100 en 1982, à 37 pour 100 en 1988. L'objectif visé en l'an 2000 est de 43 pour 100.

NOUVEAU CONCEPT

Pour mettre au point une image claire de la province, le ministère s'est penché, en collaboration avec les gens de l'industrie, sur un nouveau concept intitulé «Les régions à thème». La province deviendra ainsi un ensemble de régions uniques, chacune ayant un thème et tirant profit de ses principales caractéristiques. Les régions à thème, dit-il, seront bientôt lancées sur le marché.

Parmi les autres projets, on parle d'améliorer les points d'entrée de la province. Ainsi, de nouveaux panneaux d'accueil seront érigés, sur lesquels figurera le nouveau symbole d'identification de la province. Le ministère intensifie aussi ses efforts sur son programme «L'accueil nous le parlons», dont l'objectif est d'offrir une formation adéquate à des employés des secteurs public et privé pour accroître leurs connaissances sur le Nouveau-Brunswick.

Selon le ministre Beaulieu, cette initiative a remporté un grand succès depuis sa mise en oeuvre en 1989.

MARCHE DE SPECIALITE

Le ministre Beaulieu raconte que le ministère a pris des mesures concrètes pour bien cibler sa clientèle afin de desservir les visiteurs le plus adéquatement possible. Il a notamment appris que 80 pour 100 des recettes touristiques proviennent de visiteurs venus en automobile. Choisissant ce secteur comme point de croissance, le ministère a donc établi une liste de produits de spécialité.

On a entre autres déterminé comme secteurs prioritaires les personnes âgées, les voyages d'aventure, la pêche et la chasse, le camping pour véhicules de plaisance et les voyages «romantiques». Le ministère prévoit qu'en l'an 2000, le nombre de personnes âgées de 65 ans et plus augmentera de 22 pour 100, tandis que la génération des «baby boomers» aura de 36 à 54 ans.

Fort de cette statistique, le ministère met actuellement en place des projets permanents pour s'assurer de satisfaire cette clientèle. Les voyages à forfait pour les personnes âgées, les amoureux, les nouveaux mariés, et les amateurs de généalogie ont été élaborés pour stimuler les voyages. En plus des brochures sur les voyages, l'artisanat et les pourvoyeurs, le ministère a lancé son guide de «l'aventure en plein air».

PROJETS A L'ECHELLE DE L'ATLANTIQUE

Par ailleurs, le ministre Beaulieu se dit heureux de la nouvelle collaboration établie avec les autres provinces maritimes. En 1991 le Nouveau-Brunswick a participé, avec ses trois voisines, à plus de 20 projets. Les provinces ont notamment axé leur publicité sur le marché américain comme une seule destination.

«Le rendement sur le capital investi a été excellent. Les demandes de renseignements découlant de cette campagne publicitaire ont dépassé les 30,000 soit une augmentation de 10.2 pour 100 par rapport à l'année précédente» de dire le ministre.

En résumé, Roland Beaulieu se dit fort satisfait de la saison touristique de 1990. Avec sa stratégie en l'an 2000, dit-il, le Nouveau-Brunswick est dans la bonne direction.

Malgré les problèmes économiques, il se dit confiant que la présente saison sera aussi profitable à l'industrie. «Nous allons tout faire en notre possible pour augmenter le tourisme intraprovincial afin de compenser la baisse prévisible de visiteurs étrangers» conclut le ministre.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, 979-2300.

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, 252-6503.

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent)973-8316.

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. 735-4121
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: ÉQUIPEMENT - LOCATION)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, 734-6162

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor 977-1164

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. 973-1101; 54 rue Main est, Kingsville, 733-2282

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. 735-6774

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. 253-4535

Suite page 9



La bonne alimentation



L'histoire des épices

Les épices possèdent une histoire longue et fascinante, remplie de légendes et de traditions. McCormick Canada Inc., fabricant du Sachet Gourmet, la toute dernière nouveauté sur le marché, a découvert quelques faits intéressants de l'histoire des épices.

* L'utilisation des épices a commencé bien avant l'histoire écrite. Des archéologues ont découvert que de très anciennes civilisations utilisaient déjà les graines de carvi et de sésame.

* L'assaisonnement des aliments fut d'abord découvert accidentellement; les hommes primitifs enveloppaient la viande dans des feuilles avant de la faire cuire sur des charbons ardents pour la protéger des cendres et de la poussière. Ils constatèrent que certaines feuilles donnaient à la viande une saveur nouvelle et agréable.

* Les oignons et l'ail étaient des aliments de base chez les esclaves de l'Égypte ancienne.

* La canelle et la fleur de cannelier étaient deux des composantes de l'huile sainte que Moïse utilisa pour consacrer l'arche d'alliance.

* Lors de sa visite au roi Salomon, la reine de Saba apporta avec elle, parmi les cadeaux officiels, des «chameaux transporteurs d'épices». Salomon devint non seulement un roi à la sagesse légendaire mais aussi un souverain très riche. Selon la bible, une partie de son énorme revenu annuel provenait du commerce des épices.

* Lorsque Joseph fut trahi par ses frères, il fut vendu à une caravane ambulante de marchands d'épices.

* La coriandre, le clou de girofle, la moutarde, l'anis et le carvi étaient des épices connues et fort prisées par les habitants de la Rome ancienne.

* L'histoire chinoise raconte qu'au troisième siècle av. J.-C., le clou de girofle servait à rafraîchir l'haleine et soulageait le mal de dents.

* Au XVIIe siècle, les Puritains croyaient que les épices enflammaient la passion et en bannirent l'emploi.

* Dans les premiers temps du commerce des épices, celles-ci étaient aussi rares et précieuses que l'or et protégées avec tout autant de soin. Pendant des années, on a cousu les poches des débardeurs de Londres pour les empêcher de dérober des grains de poivre des bateaux.

Conseils sur les épices et fines herbes

Les termes «épices» et «fines herbes» sont souvent utilisés l'un pour l'autre. Toutefois, ce sont des condiments différents qui n'ont pas la même origine. Selon le livre de cuisine de McCormick Les épices du monde, les épices sont des «produits aromatiques naturels provenant de graines, bourgeons, fruits ou parties de fleurs écorce ou racines séchés de plantes, généralement d'origine tropicale». Les fines herbes sont les «feuilles aromatiques et quelquefois les fleurs de plantes, généralement d'origine tempérée».

Les fabricants du Sachet Gourmet, McCormick Canada Inc., vous offrent un pot-pourri de faits importants concernant les fines herbes et les épices.

* Les épices entières séchées comme le clou de girofle, la muscade, les grains de poivre et la coriandre ont une saveur plus prononcée que les épices moulues ou en poudre.

* Les herbes moulues ont une saveur plus prononcée que les herbes en feuilles et doivent être utilisées avec parcimonie.

* Les herbes doivent être frottées entre les doigts avant de les parsemer sur les aliments. Les huiles essentielles contenant la saveur sont ainsi libérées.

* Les herbes séchées sont de trois à quatre fois plus fortes que les herbes fraîches. Si une recette demande 1 cuillerée à table (15ml) d'herbes fraîches, vous pouvez remplacer par 1 cuillerée à thé (5ml) d'herbes séchées.

* Les épices et fines herbes doivent être conservées dans des contenants hermétiques et entreposées dans un endroit sombre et frais, loin de la cuisinière, du lave-vaisselle ou d'une fenêtre. Les huiles qui donnent la saveur et l'arôme aux épices s'échappent lorsqu'elles sont exposées à l'air, la chaleur et l'humidité.

* Les épices et fines herbes doivent avoir une apparence fraîche et une couleur vive; vous devez les remplacer lorsqu'elles perdent leur éclat et leur arôme. Bien entreposées, les épices et fines herbes se gardent au moins un an.

* Si vous doublez une recette, ne doublez pas la quantité d'épices et de fines herbes, mais augmentez plutôt d'une fois et demie, goûtez et ajoutez-en si nécessaire.

* Les épices et fines herbes doivent simplement relever la saveur naturelle des aliments. Il y a des exceptions à cette règle, dans le cas des épices plus fortes comme la poudre de cari ou de chili, qui apportent la saveur dominante à un mets.

* Utilisez les épices et fines herbes en petites quantités, surtout si c'est une nouvelle saveur pour vous. Vous pourrez toujours en rajouter, mais il est impossible de retirer un condiment en trop.

Index des Services en Français

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3535

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, 974-8949.
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, 727-6583.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-8058; 979-3138
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. 974-6160

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE
Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), 974-3199

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, 250-0926
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

SALONS FUNÉRAIRES
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. 728-1500
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

Suite page 11



mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1		■								■		
2			■						■			
3				■						■		
4					■						■	
5				■		■						
6			■				■					
7								■				■
8	■							■			■	
9						■			■			
10							■			■		
11		■			■			■				
12			■	■								

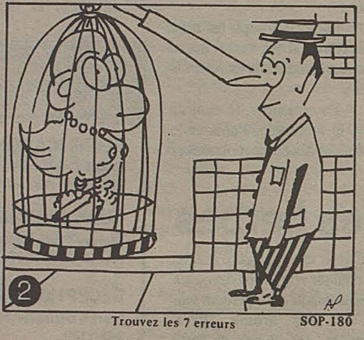
HORIZONTALEMENT

1—Fond de voiture. — Membre parlementaire.
2—Partie dure du corps humain. — Qui annonce la gaieté. — Bordée de maisons.
3—Elévation ou abaissement de la voix. — Cavité irrégulière. — Dans.
4—Dieu de la guerre. — Patrie de Turenne.
5—Allez, latin. — Qui manque d'indulgence.
6—D'un verbe gai. — Bière anglaise. — Non accompagnée.
7—Qui élève. — Pommade de blanc de plomb.
8—Evaporé. — Préfixe.
9—Tout ce qui agit. — Coups de baguette. — Singe.
10—Suites, successions. — A moi. — Préf. priv.
11—Terminaison de verbe. — Prép. lat. — Inscription sur la Croix.
12—Reçu. — Concéder.

VERTICALEMENT

1—Qui rédige les contrats, les actes, etc. — Continent.
2—Maléfice de sorcier.
3—Venue au monde. — Comm. de Belgique.
4—Métal précieux. — Temps futur.
5—Situé. — Fixé au sol par des racines.
6—Connais. — Marque le pluriel. — Petite poche.
7—De naissance (pl.). — Trois fois. — Centimètre cube.
8—Application de l'esprit pour apprendre (pl.). — Avant-midi.
9—Goût. — Que l'on respire.
10—Nouvelles. — Notre-Dame.
11—Perd son poil. — Trois lettres de parle. — Lieu où l'on bat le grain.
12—Fleur. — Terminer, achever.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP-180

mots cachés

9 lettres cachées

N	M	E	T	S	I	P	M	N	O	I	S	O	R	E
O	E	N	G	A	S	I	T	U	A	T	I	O	N	E
S	T	I	T	A	N	E	S	E	T	O	L	I	P	C
I	A	G	P	I	N	N	A	L	P	I	B	S	A	I
O	L	M	M	T	U	N	O	Y	A	R	G	U	L	V
L	O	E	O	N	R	C	O	Q	U	E	R	E	E	R
C	I	U	A	E	S	E	R	T	A	N	G	A	G	E
E	R	M	A	V	T	R	A	I	N	N	M	A	F	S
S	D	C	I	I	O	B	G	O	C	A	G	N	E	E
S	T	N	U	T	L	L	I	G	N	E	T	L	R	M
E	E	S	O	E	E	V	E	C	E	O	L	X	E	E
N	D	R	A	S	A	N	H	T	I	I	F	R	E	T
I	N	U	S	S	R	E	N	L	R	O	U	L	I	S
F	O	A	T	E	C	O	E	V	O	L	A	N	T	Y
S	I	E	G	E	M	O	N	O	P	L	A	N	E	S

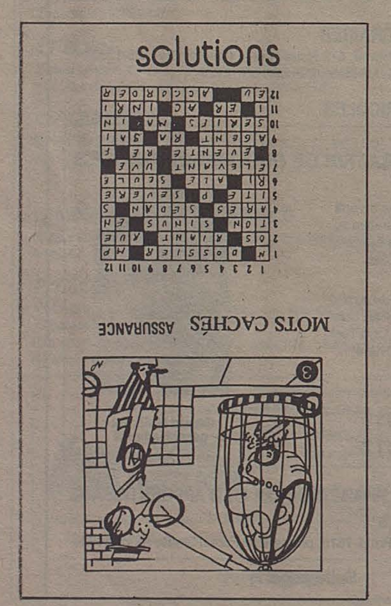
aigle
angle
avion
biplan
circuit
cloison
compas
coque
énigme
érosion
essai

étude
fer
finesse
fret
genre
ligne
limite
manche
métal
minime

monoplan
montée
onde
pale
pilote
piste
rayon
réacté
réseau
rotor
roulis

service
sextant
siège
situation
sonde
suite
système
tableau
tangage
tige
titane
toile

tonnage
tour
vent
vitesse
vol
volant
vrille





La Tour de Hanoï

par le professeur Scientifix

Connaissez-vous le jeu la Tour de Hanoï ? C'est un casse-tête passionnant, inventé par le mathématicien Édouard Lucas en 1884.

Pour fabriquer votre jeu, posez trois tiges (ou trois clous) sur une planche de bois.[1] Puis découpez dans du carton fort cinq disques, chacun avec un diamètre différent. Faites un trou au centre de chaque disque, afin de pouvoir les enfiler dans les tiges.

Puis placez vos rondelles dans une des tiges, la plus grande au bas, les autres par ordre décroissant. Vous êtes prêt à jouer.

Le but du jeu est de reconstruire votre tour sur l'une ou l'autre des deux autres tiges, dans le même ordre décroissant (la plus grosse en dessous, la plus petite sur le dessus). Il y a deux règles à observer :

1- Ne déplacez qu'un seul disque à la fois.
2- Ne posez jamais un disque sur un autre plus petit.

Ainsi, vos deux premiers mouvements consisteront obligatoirement à déposer le plus petit disque sur la tige B, puis le suivant sur la tige C. À partir de là, c'est à vous de jouer!

Avec cinq disques, çà va bien. Imaginez qu'avec soixante-quatre disques, en déplaçant un disque à la seconde sans jamais faire d'erreur, ça prendrait plus de 500 milliards d'années pour transporter la tour d'une tige à l'autre!

Comme la légende raconte qu'à la fin de l'opération (avec les 64 disques) ce serait la fin du monde, il n'y a pas à s'inquiéter!

1 Si vous n'avez pas la patience de fabriquer votre tour, vous pouvez utiliser des cartes à jouer. Faites une « tour » avec les cartes de 1 à 5, en mettant la plus petite sur le dessus, les autres en ordre croissant. Suivez les mêmes règles qu'avec les disques, en remplaçant les tiges libres par une marque.



Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Acadie, Ontario, Ouest: Un cinéma vivant et parfois surprenant

OTTAWA (APF): On a parfois tendance à l'oublier, mais le cinéma francophone ne se limite pas aux grandes productions québécoises. Grâce à l'implication de l'Office national du film, les cinéastes francophones de l'extérieur du Québec produisent depuis plus de 15 ans des films de qualité qui racontent la vie quotidienne et reflètent les préoccupations culturelles politiques et économiques des communautés francophones. En fait, depuis 1974 le cinéma francophone de l'ONF a aussi un petit accent de l'Ouest, de l'Ontario ou de l'Acadie.

Cette année-là, l'Office a nommé trois producteurs francophones à Moncton, Toronto, et Winnipeg, dans le cadre d'une grande décentralisation de la production. Durant les cinq années qui ont suivi 40 films et vidéos sont tournés en Acadie, 22 en Ontario et 22 dans l'ouest.

Devant les accomplissements et les succès des cinéastes francophones de l'extérieur du Québec, l'ONF a décidé en 1981 de créer à Montréal Le Studio de la régionalisation Le Studio 3 pour supporter le cinéma en régions. Son mandat est de rendre compte de la réalité des diverses cultures francophones au pays par la production de films de cinéastes pigistes.

M.Guy Maguire, le procteur exécutif du Studio 3 à Montréal, s'emballe lorsqu'il parle de l'accueil réservé aux productions régionales. «C'est absolument fantastique» lance M. Maguire. Dans les régions, les salles de cinéma sont remplies à pleine capacité les soirs de première. A la télévision, les cotes d'écoute surpassent les émissions locales, affirme même M. Maguire.

A l'antenne de CBEF 540 a.m. à Windsor et 103,1 à Leamington

Mercredi 15 mai - 20h00
RADIO-CONCERT

Concert enregistré en février 1991 au Roy Thomson Hall de Toronto. Orchestre symphonique de Toronto, dir. Stanislaw Skrowaczewski; Christian Tetzlaff, vl.: Ouv. <<Der Freishutz>> (Weber); Concerto, op. 36 (Schoenberg); Symphonie no 7 op. 70 (Dvorak). Anim. Michel Keable. Réal. Johane Goyette.

Jeudi 16 mai - 9h04
MUSIQUE EN FETE

Le petit almanach. Anniversaire de naissance de la pianiste Youra Guller: Extr. Danses espagnoles (Granados), Sonate no 31, op. 110 (Beethoven). Anniversaire de la mort de Charles Perrault: <<Ma mère l'Oye>> (Ravel), extr. <<Cendrillon>> (Prokofiev). Inauguration du Teatro La Fenice de Venise: extr. <<Tancrède>> (Rossini). Anim. Renée Larochelle. Réal. Anne Dubois.

Vendredi 17 mai - 11h00
A L'ÉCRAN

Entrevues, enquêtes, tables rondes et grands débats de fond. Cette émission se propose d'être un lieu de réflexion sur l'actualité cinématographique. Int. Jean-Claude Marineau. Anim. et réal. Francine Laurendeau.

RADIO-CONCERT - 20H00

<<Festival de musique folklorique 1990 de la Radio de Cologne>>. (Dern. de 2). Groupes de Guinée, Bretagne, Irlande, Georgie (Caucase), Afrique du Sud et Cologne (Allemagne). Anim. Françoise Davoine et Jocelyne Guilbeault. Réal. Jean Boivin.

Disques en revue

Yvan Brunet

Jean-Jacques Goldman (Sony Musique CK-90859).

Le chanteur d'outremer, Jean-Jacques Goldman nous revient avec un album réalisé en octobre 90 avec deux bons amis dont le guitariste Michael Jones et la chanteuse noire Carole Frederick. Le clou du disque a pour titre «Nuit», mais à savourer également: «Vivre cent vies» (une toune rock) et «Tu manques» (une chanson douce et bleusée au style Dire Straits). Ce tout nouvel album n'est pas le plus solide de Goldman, mais il plaira sûrement à l'ensemble de ses inconditionnels.

Michel Sardou «Sardou» Select/ Trema 119.

Xème de la dynastie sardouienne, «Sardou», enregistré à Paris, regroupe dix compositions originales ciselées aux ciseaux froids de la vie: «Le privilège» (une ballade à la fois fluide et puissante), «L'album de sa vie», «La maison des vacances», etc.. L'interprétation de tous les titres par Sardou est à la fois passionnée et inspirée. Un disque extrêmement prenant.

Marie Myriam «VII» Trans-Canada MUS-C-7007.

La chanteuse populaire Marie Myriam, née au Zaire en 1957, a débuté sur la scène musicale en 1977. Cette septième offrande vinylisée, enregistrée en France, confirme ce style «rock soft» qui lui est personnel et qu'elle avait abordé en 1987 avec «Tout est pardonné». Des dernières heures, on prend plaisir à faire tourner à la radio pop française la chanson «Du blues au feeling» (dont la mélodie colle à la peau instantanément). A surveiller également: «Sous le soleil», «T'en va pas», et «Mots doux/mot fous».

Gustave Charpentier «Louise» Sony Classical S3K-46429.

«Louise», conçu en 1898 par le compositeur mosellien Gustave Charpentier est un opéra vraisemblable. Tous ses personnages: Louise(Ileana Cotrubas), Julien (Placido Domingo), etc.. sont aussi quotidiens que plausibles et leurs actes, leurs sentiments, leurs problèmes et leurs attitudes aussi sont d'un réalisme que l'on pourrait observer aujourd'hui. La musique ne sait cacher l'influence de Massenet, et même Puccini. L'enregistrement de Georges Prêtre (New Philharmonia Orchestra) est un modèle de finesse et de sobriété. Les couleurs sont subtilement distillées et le plateau vocal est de tout premier ordre.

Jimmy Dean «Country Spotlight» ERA/Dominion 30042.

Jimmy Dean est un vieux renard du country nashvillien. L'entendre, c'est le reconnaître. Cet album-ramassis regroupe dix de ses plus grands succès popularisés dans les années 50 et 60: «Big Bad John», «P.T. 109», «The Cajun Queen», «I.O.U.», etc.. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Oak Ridge Boys «Unstoppable» BMG/RCA 3023.

Le luxe de la pochette laisse présager des trésors, mais en réalité «Unstoppable» des Oak Ridge Boys ne réserve pas de grandes surprises. Deux rescapées seulement: «Lucky Moon» (premier 45 tours) et «Heaven Bound» de la plume de Dennis Linde.

Steve Coleman «Rhythm People» Novus 3092-2-N.

Bon soliste (saxo alto), Steve Coleman est surtout un éminent arrangeur. Musicien très versatile, il est accompagné ici par un claviériste (James Weidman), un guitariste (David Gilmore), et un batteur (Marvin Smith). Les divers titres signés Steve Coleman se classent surtout dans le style jazz progressif à la John Handy d'antan. En somme, avec «Rhythm People», Steve Coleman et son ensemble (Five Elements) nous offrent seulement un avant goût de leurs possibilités.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: lit capitaine avec trois tiroirs, comme neuf, 250 $ **735-0724.** 16

A VENDRE: ensemble de salle à dîner. **945-1457.** 16

APPARTEMENT A PARTAGER: dès maintenant, 5 pièces 1/2, Town House, Belle Rivière, contacter **728-4893** après 17h. 16

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2318.** 19

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 19

OFFRE DE SERVICES: Secrétaire bilingue à la recherche d'un emploi à temps plein ou temps partiel. Références disponibles **735-0723** 19

A VENDRE: Ford Granada, 600 $ ou meilleure offre, tel quel. 4 superior Mag-Rims 14 ", 125 $. **254-5357.** 19

APPARTEMENT À LOUER: Haut de duplex dans un quartier résidentiel dans le secteur est de la ville. Réfrigérateur et cuisinière. Disponible le premier juillet. **945-7543** après 21h. 20

MONITEURS/MONITRICES/COORDONNATEUR/TRICE DE PROJET recherchés pour un camp d'été de basketball pour jeunes francophones. Six à huit semaines cet été, environ 30 heures par semaine, 5,40 $ l'heure. Communiquer avec M. Lucien Gava, **735-4115,** entre 8h30 et 16h. 20

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802**; et Natalie Blanchard, **944-3809.**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Le bilinguisme, les pêcheurs acadiens, le boxeur Jean-Yves Thériault, et 12 franco-ontariens à l'honneur à l'Office national du film

OTTAWA (APF): A défaut de se reconnaître à la télévision de Radio-Canada, les francophones des Maritimes, de l'Ontario et de l'Ouest pourront toujours se rabattre cette année sur les films produits par l'Office national du film.

Il suffit pour s'en convaincre de jeter un coup d'oeil sur la programmation 1991-92 de l'Office national du film, qui a été dévoilée récemment à la presse par la présidente de l'ONF, Mme Joan Pennefather.

A tout seigneur, tout honneur, la télévision éducative TVOntario diffusera à compter du mois de septembre la série «A la recherche de l'homme invisible» sur l'Ontario français. Cette série est la plus importante produite par l'ONF sur l'Ontario français. Il s'agit de douze portraits sur des hommes et des femmes qui chacun à leur façon tentent de conserver et de promouvoir leur culture.

La journaliste Huguette Burroughs du journal de Cornwall dans l'est ontarien est l'une des vedettes de cette série dans le film intitulé «Franchir la nuit». Rédactrice en chef du journal de Cornwall depuis 1978, Huguette Burroughs se bat depuis toujours pour la cause franco-ontarienne. Aveugle, elle produit à chaque semaine le journal grâce à son ordinateur parlant. Quand on pense que des journalistes souffrent parfois du syndrome de la page blanche, on peut se demander comment cette femme réussit à rédiger des articles jour après jour!

C'est en janvier 1992 que les Acadiens des provinces de l'Atlantique pourront voir à Radio-Canada Atlantique la série de quatre films intitulée «L'Acadie en mer», qui feront découvrir les relations profondes qui unissent les Acadiens et la mer.

L'Ouest du pays n'est pas en reste dans la programmation 1991-92 de l'Office national du film. La productrice Mme Thérèse Descary et le réalisateur M. Georges Parastre préparent actuellement un film sur le bilinguisme, qui tentera de répondre à la question que la plupart des parents francophones de l'Acadie, de l'Ontario et de l'Ouest ont sur toutes les lèvres: comment s'y prendre pour que les enfants ne perdent pas leur langue maternelle, tout en vivant dans un environnement anglophone. Un film qu'on pourrait intituler: comment être bilingue sans perdre sa langue.

Le tournage a débuté en février dernier dans le cadre du Festival du Voyageur de Saint-Boniface, et se poursuivra bientôt à Plamondon en Alberta où on filmera une première communion...dans les deux langues officielles!

L'équipe de tournage visitera la famille Cormier à Moncton au Nouveau-Brunswick, qui a décidé un jour de contrôler son environnement pour protéger sa langue. La recette des Cormier: déménager dans un quartier francophone, interdire totalement la télévision en anglais dans la maison, et une bonne école française. L'équipe tournera aussi à Saint-Albert, en banlieue de Montréal. Pourquoi Saint-Albert? Parce que c'est là qu'un professeur de l'université McGill à Montréal a expérimenté pour la première fois sa théorie sur les écoles d'immersion. Le lancement du film est prévu pour le mois de février 1992.

Les sportifs auront aussi un film à se mettre sous la dent puisque le kickboxeur et champion du monde depuis 11 ans Jean-Yves Thériault fera l'objet d'un documentaire de 75 minutes.

Tous les films de l'Office national du film sont disponibles gratuitement, partout au pays. Pour réserver des vidéos ou des films, il suffit de composer le 1-800-267-7710.

TVOntario

Mercredi 15 mai - 18h30
NOUVELLES NOUVELLES

Cette série est présentée sous forme de magazine. Elle se veut à la fois un reflet et un véhicule d'expression pour les jeunes Franco-Ontariens âgés de 9 à 12 ans. Des activités originales et intéressantes réalisées par ces jeunes font l'objet de reportages.

Jeudi 16 mai - 12h00
ROBERT GARRY RACONTE: La destruction des espèces animales et végétales

Les effets nuisibles de l'industrialisation et de certains phénomènes naturels sur l'écosystème: la désagrégation des sols, la désertification, la modification du climat, la déforestation.

Vendredi 17 mai - 11h30
LES CUISINES RÉGIONALES FRANCAISES: Lyon

Du plus petit bistrot de quartier au restaurant quatre étoiles, Lyon peut être fière de sa tradition culinaire.

Samedi 18 mai - 15h30
PECHE SPORTIVE: La faune des Grands Lacs

Tout en présentant quelques techniques de prise, deux pêcheurs discutent des raisons du succès du projet de dépollution du lac Érié et de sa renommée internationale.

CA ME DIT CHAUD - 21h00
De profil et de face: Gilles Vigneault

Cette émission porte sur trois thèmes qui sont chers à Gilles Vigneault: l'utilisation des mots et leur magie, le pays qui lui est si cher et l'importance de la nature dans la littérature.

Dimanche 19 mai - 11h05
ORDY: Les Plastiques

La découverte des macro-molécules a permis celle du plastique. Ordy explique les propriétés de cette invention relativement récente, les étapes de fabrication dans les usines pétro-chimiques et aussi ses inconvénients biologiques.

Lundi 20 mai - 20h30
OMNI SCIENCE: Trois techniques de communication

La photocopie et la télécopie, le téléphone cellulaire, la synthèse et la reconnaissance de la parole sont toutes des techniques de communication utilisées dans notre monde moderne. (R)

Mardi 21 mai - 19h00
LA BANDE MAGNÉTIQUE

Cette série présente 15 émissions d'une durée de 30 minutes chacune et s'adresse plus particulièrement aux jeunes du secondaire. De jeunes <<vidéastes>> franco-ontariens présentent en images leur réalité. Au cours de ces vidéos d'environ 3 minutes, les jeunes mettent en valeur leur quotidien, leur milieu de vie ainsi que leurs valeurs.

Le Rempart
Le Rempart l'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 22 mai 1991 25ième année, No 21

"La session marquera un point tournant dans l'histoire du Canada"

Unité, prospérité et efficacité gouvernementale seront au centre des préoccupations du gouvernement conservateur

OTTAWA (APF): Le gouvernement canadien soumettra en septembre ses propositions constitutionnelles à un nouveau comité, qui fera ensuite le tour du pays pour recueillir l'opinion des Canadiens.

Après la formation du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada qui a permis aux Canadiens de se défouler après l'échec de l'entente du lac Meech, et la création du Comité Beaudouin-Edwards qui est présentement à la recherche de la meilleure formule pour modifier la Constitution, Ottawa a donc jugé bon de créer un troisième comité en moins d'un an sur la question constitutionnelle.

Ce nouveau comité sera formé de sénateurs et de députés qui auront cinq mois, c'est-à-dire jusqu'en février 1992, pour faire rapport. Après l'étude du rapport, le gouvernement promet de soumettre à la population son plan d'action pour le renouvellement du Canada. Cela laisse entendre donc que le gouvernement pourrait soumettre sa proposition dans le cadre d'un référendum national.

Le gouvernement canadien a profité du Discours du Trône ouvrant la troisième session de la trente-quatrième Législature du Canada pour dévoiler «certains principes de base» qui guideront son action dans l'éternel dossier constitutionnel.

En résumé, la réforme constitutionnelle devra porter sur les changements dans les institutions fédérales et le partage des pouvoirs fédéraux et provinciaux. On devra apporter des changements «pour améliorer» le Canada dit le gouvernement, et non pas pour rejeter ce qui existe. Tout changement devra ensuite passer par le compromis et la conciliation des intérêts de tous. Le caractère unique du Québec devra être affirmé, mais également les intérêts particuliers de l'Ouest, des provinces de l'Atlantique, de l'Ontario, du Nord et des Canadiens autochtones. Cela confirme que le gouvernement fédéral ne veut pas régler uniquement la question du Québec, mais plutôt régler la question du Canada. Enfin, cette réforme devra respecter les critères de justice et de protection des droits des citoyens.

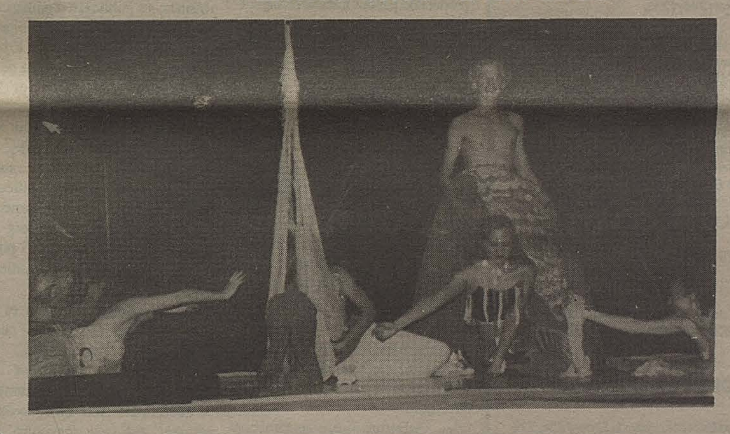
L'ECONOMIE.

Le gouvernement est bien conscient toutefois que les Canadiens sont surtout préoccupés par l'économie. Il promet donc d'élaborer «une nouvelle stratégie» destinée à engager le pays sur le voie d'une plus grande prospérité. Cette stratégie passe par la suppression d'ici 1995 des obstacles au commerce, aux échanges de service et aux investissements interprovinciaux qui existent entre les provinces.

Après le libre-échange Canada-Etats-Unis, on veut maintenant que le Canada devienne «un marché unique et intégré». On estime à six milliards les économies que les consommateurs et les contribuables réaliseraient s'il n'y avait plus de barrières tarifaires entre les provinces.

Lorsqu'il parle de créer un marché unique et intégré, le gouvernement a en tête de supprimer les politiques par lesquelles une province favorise ses propres producteurs aux dépens de ceux

"Enviro-Choc" a fait choc



On peut prendre moins au sérieux les messages au sujet des dangers à notre environnement à force d'en entendre parler trop souvent. Les élèves du programme d'art de l'école secondaire L'Essor ont donc répété cette année leur présentation "Envirochoc" où ils dramatisent ces dangers afin de mieux faire passer le message. On voit ici une scène qui représente les torts subis par les eaux et les poissons qui y vivent.

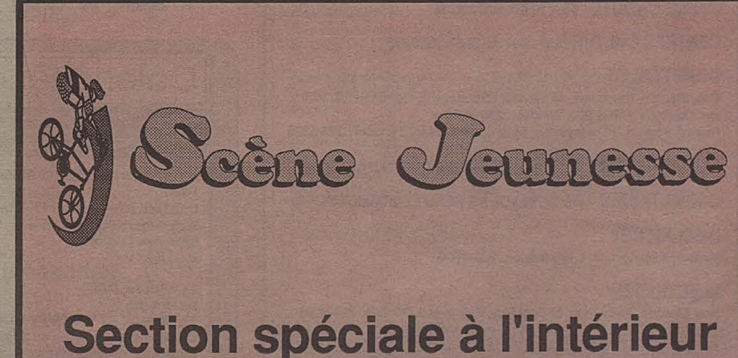
Dégâts importants évités

Des résidants d'une maison de la rue Labute à Tecumseh sont fort heureux que deux messieurs s'adonnaient à passer devant chez eux la semaine dernière.

Ces deux messieurs, Mario Girard et Serge Lachapelle, ont remarqué des flammes d'environ deux pieds qui sortaient d'une fenêtre du grenier. Ils sont tout de suite montés sur le toit avec un boyau de jardinage et ont réussi rapidement à éteindre le feu avant même l'arrivée des pompiers.

"Il est certain que le feu aurait entraîné des dommages beaucoup plus coûteux sans l'action prompte de ces deux messieurs" a commenté M. Adolphe Lemire, chef des pompiers de l'endroit, en les félicitant de leur présence d'esprit.

L'incendie avait été causée par un défaut du moteur de l'éventail de grenier.



Suite page 6

Howard McCurdy: «Certaines 'solutions' au problème du magasinage outre-frontière pourraient nuire à l'économie»

(Ottawa) Le député Howard McCurdy de Windsor-Ste Claire dit applaudir les maires ontariens qui ont rencontré les ministres du Revenu Otto Jelinek et du Tourisme et de la Petite Entreprise Tom Hockin pour discuter de la crise suscitée par le magasinage outre-frontière.

Mais le député néo-démocrate avertit que plusieurs des solutions proposées pourraient affaiblir davantage l'économie canadienne déjà en difficulté.

Par exemple, il avertit que si les Commissions de mise en marché de produits alimentaires sont affaiblies ou éliminées, cela pourrait entraîner le contrôle de la production par des intérêts étrangers, ou encore par des monopoles. «Si cela se produit, les entreprises agricoles familiales disparaîtront et les consommateurs devront ensuite payer plus cher à cause du manque de compétition.

«De plus, éliminer les normes de sécurité canadiennes pour des items tels les appareils électriques pourrait entraîner plus d'accidents et faire diminuer la confiance en les produits canadiens.

«En fin de compte, soutient McCurdy, il nous faut reconnaître que de transformer le Canada en une version blême des États-Unis ne réduira pas le magasinage outre-frontière, ça ne fera que faire disparaître la raison d'être de la frontière.

«Encore pire, nous tombons dans les bras des Conservateurs en préconisant plus de déréglementation et un terrain «plus à niveau» de compétition, des politiques qui ont aidé à produire la récession et à initier la déindustrialisation de l'Ontario» explique le député.

«D'ailleurs, les Conservateurs ne feront rien pour protéger les communautés frontalières qui pourrait ennuyer les États-Unis. C'est ça la réalité de l'entente de libre-échange.

«Pour sauver l'économie et le pays, il faut renverser les politiques économiques, pas les accélérer; cela veut dire abolir l'entente de libre-échange, la politique du niveau élevé du dollar canadien, et le gouvernement lui-même,» dit McCurdy.

McCurdy, qui a milité en faveur de certaines des mesures préconisées par les maires, par exemple la perception de la taxe de vente provinciale aux frontières, fait noter cependant qu'on ne peut pas attribuer au gouvernement la responsabilité totale pour la crise de magasinage.

«Les pratiques commerciales canadiennes, telles le système complexe de distribution et les majorations excessives des prix au niveau du gros et au détail sont également responsables.»

Il réclame une commission royale d'enquête sur les pratiques d'établissement des prix.

Unité, prospérité et efficacité... suite de la une

des autres provinces; les règlements qui font que les producteurs trouvent plus simple d'exporter leurs produits que de les vendre dans les provinces voisines; les politiques d'embauche qui donnent préséance aux habitants de la province comme c'est le cas par exemple dans le domaine de la construction au Québec; et les normes professionnelles qui limitent les possibilités d'emploi pour les résidents des autres provinces.

Le gouvernement lance aussi un défi pour le moins ambitieux, soit celui de créer deux millions et demi de nouveaux emplois et d'augmenter d'au moins 25 pour 100 le revenu réel des Canadiens d'ici l'an 2000.

Comme l'éducation et la formation sont au centre de cette prospérité économique, le gouvernement canadien a l'intention de publier un document de travail pour créer un consensus national sur ces questions. Le gouvernement est conscient que l'éducation est de compétence provinciale, mais Ottawa veut quand même établir avec les provinces des objectifs pancanadiens pour l'an 2000. Ces objectifs seraient de réduire de moitié le taux d'analphabétisme, de faire en sorte que 90 pour 100 des Canadiens obtiennent un diplôme d'études secondaires ou un diplôme équivalent avant l'âge de 25 ans, de doubler le nombre de diplômés postsecondaire en mathématiques, en science et en génie, et de quadrupler la formation offerte par les employeurs à leurs employés.

Ottawa va aussi annoncer des initiatives pour les jeunes, il reverra ses politiques à l'égard de la famille, et mettra sur pied un comité qui se penchera sur le problème de la violence faite aux femmes.

Le gouvernement se penchera aussi sur le sort des personnes handicapées. Il entend mettre sur pied une stratégie quinquennale pour résoudre des problèmes comme l'accès à l'emploi, à la formation, au logement, et aux transports, la sensibilisation du public et l'intégration des handicapés.

L'EFFICACITE DE L'ETAT

Pour ce qui est de l'efficacité de l'Etat, le gouvernement entend soumettre un avant-projet de loi pour plafonner les dépenses des programmes fédéraux. On confirme dans le Discours du Trône que les revenus de la TPS et de la privatisation d'autres sociétés d'Etat seront versés dans un fonds, qui servira à la réduction de la dette. Ce fonds sera créé par un projet de loi au cours de la présente session.

On déposera un projet de loi pour améliorer l'efficacité de la fonction publique fédérale.

On annonce aussi d'autres privatisations et on parle de liquider ou de refondre d'autres organismes afin de faire un meilleur usage de l'argent des contribuables.

Fait à signaler, contrairement au précédent Discours du Trône en 1989, le gouvernement ne parle plus de la création d'un programme national de garde des enfants.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

SAMEDI 1er JUIN
DE 8h A 16h
YARD SALE ET VENTE DE PÂTISSERIE
Cour d'école de l'école St-Paul à Pointe-aux-Roches
Parrainé par le Comité des Parents de l'école
Information: Mme Géraldine St-Pierre au 728-2156

Selon la Fédération des gens de la presse de l'Ontario

Les organismes franco-ontariens comprennent mal le rôle des médias

Par: Benoit Legault
Collaboration spéciale

TORONTO (APF): «Les journalistes francophones de l'Ontario ne sont pas au service des organismes franco-ontariens mais bien plutôt au service des lecteurs et des auditeurs franco-ontariens», explique Robert Bousquet, président de la Fédération des gens de la presse de l'Ontario (FGPO) qui a été fondée récemment à Toronto.

La FGPO se propose de discuter de son rôle avec les organismes franco-ontariens, peut-être dans le cadre d'un conseil provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), une association parapluie qui regroupe près d'une cinquantaine d'organismes.

La Fédération des gens de la presse de l'Ontario est un regroupement d'individus qui oeuvrent à la diffusion d'informations en français. La FGPO compte 43 membres en règle (qui ont déboursé une cotisation) dont une trentaine ont participé à l'assemblée générale de fondation au Centre des organismes francophones du Toronto métropolitain, là où est établie la permanence de la FGPO.

Le président Robert Bousquet, qui est journaliste au quotidien Le Droit d'Ottawa, note qu'il y a plus d'une quarantaine de médias francophones en Ontario, comprenant des publications (surtout des hebdos), des médias électroniques de même que des médias communautaires.

Ces derniers ont une place au sein du conseil d'administration de la FGPO, de même que les médias étudiants. Un des buts de la FGPO est de favoriser l'accès des jeunes à une carrière en français dans les médias en Ontario.

Cette relève est menacée par la crise qui secoue les médias franco-ontariens. La fermeture de la station de télévision CBLFT-Toronto a ébranlé le milieu journalistique. Des compressions à la radio de Radio-Canada pointent à l'horizon. Les journaux hebdomadaires peinent souvent à joindre les deux bouts et le seul quotidien, Le Droit, a procédé il y a quelques années à une réduction majeure de sa salle des nouvelles.

Selon Robert Bousquet, le FGPO a un rôle à jouer dans cette crise: «Nous devons nous exprimer sur tous les torts qui peuvent être causés à l'accès à des informations en français en Ontario».

Le conseil d'administration provisoire de la FGPO avait d'ailleurs joué ce rôle en décembre dernier en condamnant publiquement la fermeture de CBLFT-Toronto.

La fondation de la FGPO a coïncidé avec la dissolution de l'Association de presse jeunesse ontaroise (APJO) qui existait depuis cinq ans. L'APJO, dont la plus grande réalisation est d'avoir contribué au succès du magazine jeunesse franco-ontarien CLIK, avait d'ailleurs décidé de transformer son mandat pour devenir représentative de toute la presse de langue française, jeune, adulte, communautaire et professionnelle, en Ontario.

La FGPO compte promouvoir la coopération, la concertation et les échanges entre les journalistes ontariens de la presse écrite et électronique qui travaillent en français. La FGPO va donc amorcer l'établissement de relations avec des associations professionnelles similaires en Ontario ou dans d'autres provinces, de même qu'avec tout autre organisme qui partage les objectifs de cette fédération.

Jeunes environnementalistes à l'école L'Essor

Qui dit que les plans gouvernementaux pour protéger l'environnement restent toujours sur les tablettes? Pas'ils sont vus par les élèves de l'école secondaire L'Essor! Ayant pris connaissance du récent "Plan Vert" du gouvernement fédéral, et incités par leur professeur, M. Pierre Cloutier, qui est chef du département de science, les élèves du cours "Science et Société" ont décidé d'en mettre des recommandations en pratique. Ils ont donc planté une soixantaine d'arbres à divers endroits sur la propriété de l'école, mesure qui vise à augmenter la proportion d'oxygène, et diminuer celle de dioxide de carbone dans l'air, et diminer l'effet de serre. On voit ici M. Cloutier, au centre, à diriger, de la gauche, Debbie Lalande, Monique Bonin et Nathalie Deshaies, sous les regards de Patrick Dubois et Jeannine Bornais.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Vol d'automobile

Encore une fois, le nombre d'appel téléphoniques des citoyens qui signalent que leur voiture a été volée semble augmenter. Dans la plupart des cas, les stéréos sont la cible. Cependant, les articles de valeur qui sont laissés dans la voiture sont aussi volés.

En moyenne, environ 300 automobiles par mois sont vandalisées où les voleurs prennent des choses de grande valeur.

Ces vols ne suivent aucune norme; ils sont différents et arrivent partout dans la ville. Cependant, les stationnements publics des centres d'achats, du collège St-Clair et de l'Université de Windsor sont les endroits où cela se produit le plus.

Commentaire

POLITIQUE

Jean-Marie Nadeau

Agence de presse francophone

Du leadership et du bilinguisme

On a l'impression que l'état du leadership politique au Canada est inversement proportionnel à l'ampleur des défis constitutionnels dont on a à faire face. Et la faiblesse de ce leadership se retrouve principalement chez les anglophones.

Toute majorité peut compter sur le nombre pour manifester sa force politique. Sauf que, pour cette force y trouve son compte, ça commande aussi une cohésion idéoligique à l'intérieur du groupe. On est loin de cette cohésion dans le Canada anglais.

Comme francophone on pourrait peut-être se réjouir de la faiblesse relative du leadership anglophone au Canada. Et tenter d'en profiter indûment. Mais ce n'est pas sûr que les événements se passent comme cela.

Parce qu'un tel vide politique peut laisser libre cours à différents extrémistes, tant du C.O.R. que du Reform Party, par exemple. Comme on vient de le voir au hockey, des équipes fortes en train de perdre en fin de série se sont livrées à des gestes disgracieux. Ce n'est pas toujours beau à voir.

En contrepartie, cette déstabilisation du leadership anglophone est préférable momentanément à la vision majoritaire anglophone, souvent très étroite, d'un Canada "Wasp", qu'on nous a servie jusqu'à maintenant. Mais sauront-ils renouveler leurs perceptions et changer positivement leur vision de ce pays? La réponse est entre leurs mains. Ce que la Commission Spicer nous en a dit jusqu'à maintenant n'est pas très réjouissant.

Il parait que, malgré tout, une majorité d'anglophones au Canada est de plus en plus modérée. On le souhaite. Qu'il y ait de plus en plus d'anglophones qui suivent des cours d'immersion, tant mieux! Le problème, c'est qu'on ne les entend pas assez, et qu'on ne les voit pas encore agir vraiment. En tous les cas, pas suffisamment. C'est bien beau les statistiques, mais ce sont les faits et gestes qui importent.

Aussi, l'apprentissage de l'autre langue n'entraîne pas automatiquement la compréhension et l'acceptation de l'autre culture. Il y a souvent une mer entre les deux, pour ne pas dire une grande terre entre les deux cultures.

Il faudrait peut-être que l'on se débarrasse au Canada du fameux syndrome de vouloir faire absolument des individus et des institutions bilingues partout. Des bilingues, ça n'existe pas, ni à l'intérieur des individus, ni à l'intérieur des institutions. Car il ne peut y avoir d'égalité véritable des deux langues, des deux cultures, simultanément. La dualité oui, le bilinguisme non, car c'est une aberration. Et le bilinguisme a aussi plus souvent qu'autrement pour langue, l'anglais.

Mais on peut être un français ou un anglais bilingue, c'est-à-dire celui qui parle aussi l'autre langue. Mais avant de parler l'autre langue, il faut au préalable être français ou anglais, et maîtriser avant tout sa langue première. Le bilinguisme, c'est un ajout, et non pas une entité.

A tout vouloir "bilinguiser", on finit par créer des monstres linguistiques et politiques. Comme l'anglophone francophile Mulroney et le francophone anglophile Jean Chrétien. A vouloir être les deux en même temps, on finit par ne plus être rien!

Les Canadiens anglais ont plus que nous à faire amende honorable face à l'avenir de ce pays. Ils ont le même effort à faire que nous faisons comme francophones depuis longtemps, soit celui de se définir comme Canadiens à partir de ce que nous sommes, tout en reconnaissant la place de l'autre. Des autres, en incluant les autochtones. Et les autres ethnies.

Notre meilleur efaçon d'être Canadiens, c'est d'être avant tout francophones, acadiens, amérindiens, anglophones. Ça constitue un prérequis, l'identité canadienne étant un ajout commun.

La majorité anglophone devra aussi apprendre à être plus généreuse avec les minorités. Jusqu'à maintenant, ce sont surtout les minorités qui ont été généreuses avec elle. Tellement généreuses, qu'on lui a légué de nombreuses personnes qui s'y sont assimilées, plus de force que de gré. Ce temps est révolu.

Comme francophones en dehors du Québec, on a cet heureux avantage d'être à la croisée des deux principales cultures au Canada. A ce titre, on a peut-être un rôle particulier à jouer. Certains parlent de pont. Ça impliquerait au préalable qu'on nous reconnaisse à ce titre. Il faudra probablement s'imposer en ce sens. Assumer notre part de leadership!

La Parole est à Vous

Un oubli regrettable

M. le rédacteur:

Je veux, par le biais de votre journal, féliciter le comité exécutif de la Place Concorde du beau brunch servi pour la Fête des Mères.

Mais ... je suis désolé de devoir lui signaler une lacune fort regrettable.

Alors qu'une très grande proportion de l'assistance était de langue française, la personne invitée à faire de la musique n'a offert que des chants en anglais, et le feuillet distribué sur les tables portant un chant en l'honneur des mères était aussi en anglais seulement.

Je comprends que l'on veut que les gens d'autres langues se sentent aussi bienvenus à la Place Concorde. Mais, franchement, il me semble que l'on pourrait quand même mieux reconnaître aussi la présence des francophones!

Benoît Marier

Faut-il mettre à la porte les travailleurs âgés?

AGENCE science-presse

Claire Gagnon

Tout comme l'ensemble de la société québécoise, la main-d'oeuvre vieillit. Ainsi, trois travailleurs sur dix ont présentement plus de 45 ans. Dans vingt ans, ce sera cinq sur dix, estiment les démographes.

Quelles sont les conséquences du vieillissement de la main-d'oeuvre? Comment la société peut-elle y faire face? C'est à ces questions qu'ont tenté de répondre les spécialistes présents au 46e congrès des relations industrielles de l'Université Laval, tenu en avril sous le thème <<Vieillir en emploi>>.

Gardez vos vieux employés

<<Le processus de vieillissement de la population d'âge actif va inévitablement s'accélérer, a souligné le démographe Jacques Légaré. Pour y faire face, une politique de gestion réaliste devra favoriser le vieillissement de la main-d'oeuvre. C'est-à-dire qu'au lieu d'écarter les travailleurs âgés comme un fardeau trop lourd, les employeurs devront favoriser leur maintien dans les entreprises.>>

Pour ce faire, il faudra par exemple combattre le phénomène <<d'usure prématurée>> des travailleurs, a indiqué la chercheuse Hélène David, de l'Institut de recherche appliquée sur le travail. Lorsque la charge de travail ne permet pas une récupération suffisante, l'organisme s'affaiblit, victime d'usure prématurée.

Plusieurs études appuient cette observation. Par exemple, on a constaté que parmi les retraités d'une décennie complète, dans une grande municipalité au Québec, plus du tiers des cols bleus étaient décédés au cours de leurs deux premières années de vie à la retraite, en moyenne à l'âge de 70 ans, soit près de trois ans plus tôt que les fonctionnaires. La solution avancée par la chercheuse? Aménager les conditions de travail afin qu'elles n'amplifient ni n'accélèrent les conséquences du vieillissement.

La pratique des retraites anticipées, qui a connu un essor sans précédent au cours de la dernière décennie, devrait-elle être abandonnée pour des stratégies de maintien en emploi des salariés âgés? C'est ce que croit Gilles Guérin, de l'École de relations industrielles de l'Université de Montréal. Selon lui, la retraite anticipée camoufle un énorme gaspillage de ressources, autant pour les entreprises que pour la société.

L'âge et la performance: aucun lien

Des recherches ont en effet démontré que le déclin de la performance avec l'âge tenait davantage du mythe que de la réalité. Malgré la baisse des capacités sensorielles, biomécaniques et cardio-respiratoires, aucun lien n'a pu être prouvé entre la performance au travail et l'âge. Au contraire, l'expérience compenserait pour le déclin des capacités fonctionnelles et physiologiques.

Pour Gilles Guérin, une meilleure utilisation du potentiel des travailleurs âgés passe par <<la pratique d'évaluation de l'employé, de planification de carrière, de formation et rémunération personnalisées, d'aménagement flexible du temps de travail, de redéfinition souple des contenus de travail, permettant en fait de modeler l'emploi pour l'adapter aux caractéristiques particulières de chaque employé.>>

Le mouvement vers une meilleure gestion du vieillissement de la main-d'oeuvre est même déjà amorcé. <<Les attitudes des gestionnaires changent avec le temps, estime M. Guérin. Plutôt que de s'attarder aux faiblesses, ils découvrent les avantages de la main-d'oeuvre âgée (qualification, expérience, loyauté, assiduité, meilleur équilibre travail-vie, importance du travail bien fait, sens de l'étique) et s'appliquent à les transformer en bénéfices stratégiques pour l'organisation.>>

Le maintien en emploi des travailleurs âgés est d'autant plus important qu'avec le vieillissement de la population, les travailleurs doivent supporter un nombre plus élevé de personnes à la retraite.

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant nationale: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Linda Klimczak

Abonnements **16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Membre de l'Association de la Presse Francophone

Les logements coopératifs ne seront pas à la portée de tous

OTTAWA (APF) Désormais pour être admissible à un logement coopératif, les ménages devront avoir un revenu brut inférieur à 60,000$ en Ontario, et 41,000$ à l'Ile-du-Prince-Edouard.

En renouvelant en décembre son Programme fédéral des coopératives d'habitation, le gouvernement avait prévenu que les futurs occupants des coopératives d'habitation devraient dorénavant satisfaire à de nouveaux critères de revenu. On connait maintenant ces critères.

Pour avoir accès à un logement coopératif, les ménages devront avoir un revenu brut inférieur à un plafond, qui sera révisé à chaque année pour chacune des provinces.

En outre si le revenu d'un ménage membre d'une coopérative augmente au point de dépasser le plafond, ce ménage devra payer un supplément de loyer correspondant à 30 pour 100 de l'excès entre le plafond et le revenu réel. Par exemple si le plafond dans une province est de 45,000$ et le revenu du ménage est de 50,000$, le supplément de loyer sera égal à 30 pour 100 de 5,000$ (50,000 moins 45,000$), soit 1,500$ par an ou 125$ par mois. L'objectif du gouvernement avec cette politique est de permettre aux ménages démunis d'occuper jusqu'à 50 pour 100 des logements coopératifs.

La Fédération de l'habitation coopérative du Canada croit que ces changements menacent la viabilité des projets, surtout dans les grands centres urbains. Selon la Fédération, les plafonds de 52,000$ en Colombie-Britannique et 60,000$ en Ontario «signifie que plusieurs familles canadiennes n'auront accès ni à la propriété privée ni à l'habitation coopérative».

La Fédération croit aussi que les nouvelles coopératives d'habitation auront de la difficulté à louer leurs logements à cause de ces plafonds et du supplément de loyer qui sera imposé aux ménages dont les revenus dépasseront ces plafonds.

Le Conseil canadien de la coopération (C.C.C) trouve de son côté «difficilement acceptable» la décision du gouvernement d'imposer des plafonds sur le revenu des membres des coopératives d'habitation. «Cela nie même le principe du libre accès à une coopérative» estime Réjean Laflamme, du C.C.C.

Le Conseil et la Fédération soutiennent que les coopératives devraient continuer à accueillir un mélange de familles à faible et moyen revenu.

Depuis ses débuts en 1986, le Programme fédéral des coopératives d'habitation a permis de loger plus de 12,000 ménages selon le gouvernement. Ottawa investira 5,9 millions en 1991 dans le nouveau programme.

Carrières et Professions



L'Association française des conseils scolaires de l'Ontario

est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

Direction générale

L'AFCSO regroupe les élus francophones des conseils scolaires de l'Ontario; elle a pour objectif la pleine reconnaissance de leurs droits scolaires en matière de gestion de financement et de qualité d'éducation.

Fonction: Relevant du Conseil d'administration, la personne sera responsable de l'administration générale du bureau provincial ainsi que des bonnes communications entre celui-ci, le Conseil d'administration et les conseils scolaires membres. Cette personne devra tenir à jour et développer les dossiers prioritaires de l'Association et veiller à sa planification à court, moyen et long terme.

Exigences: Avoir une parfaite connaissance du système éducatif ontarien, et plus spécialement des modalités concernant l'éducation en langue française ainsi que des droits constitutionnels des francophones en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés.

Avoir une bonne connaissance du réseau associatif des francophones de l'Ontario, une excellente compréhension de la problématique franco-ontarienne et être parfaitement bilingue constituent des conditions d'éligibilité essentielles.

La personne choisie devra également faire preuve d'une capacité d'analyse politique tout en étant préférablement diplômée en administration.

Un diplôme d'études de 2e cycle, une solide expérience de travail dans le domaine de la politique scolaire et une grande disponibilité seraient des atouts déterminants.

Rémunération: Le salaire annuel de cette personne variera selon ses compétences, entre 55 000 $ et 65 000 $.

Entrée en fonction: entre le 1er juillet et le 1er septembre 1991. **Lieu de travail:** Ottawa.

Les personnes intéressées à relever un tel défi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 28 mai 1991 à:

Mme Lorraine Gandolfo, présidente; Association française des conseils scolaires de l'Ontario, 97, Royal Salisbury Way, Brampton, Ontario, L6V 3J3

L'AFCSO, "47 ans au service du savoir en Ontario"

CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DE WINDSOR

requiert pour le 1er septembre 1991

Un(e) Enseignant(e) dans chacune des matières suivantes:

- Arts Industriel
- Arts Ménagers
- Art Visuel

Exigences:
Qualifications pour le poste
Cycle Intermédiaire
Référence d'un prêtre
Deux lettres de références de personnes à la direction

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont priées de faire une demande à: M. Denis Levert, Surintendant des écoles de langue française, Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor, 1485, avenue Janette, Windsor, Ontario. N8X 1Z2.

J. Mongenais, Présidente de la SLF — Ron O'Brien, Directeur de l'éducation

ÉDUCATEUR/TRICE EN SOINS DE LA SANTÉ

Notre client, un chef de file dans le secteur des soins de la santé, recherche un(e) excellent(e) communicateur/trice bilingue pour enseigner à temps partiel, au niveau des premières années du secondaire, dans le sud-ouest de l'Ontario.

Le candidat choisi aura enseigné aux adolescents, aura fait de la liaison avec les administrateurs scolaires et aura excellé dans le domaine de la vente. Si vous avez de l'expérience comme infirmière de la santé publique ou comme enseignant(e) et vous avez fait des études post-secondaires connexes, ce poste unique vous intéressera certainement.

Il s'agit d'une occasion sous contrat qui offre le maximum de souplesse et une rémunération globale qui récompense vraiment celui ou celle qui possède un sens d'initiative et sait le mettre à l'oeuvre.

Pour être considéré dès maintenant, prière de faire parvenir votre résumé à Janet Rodger, 114 Lakeshore Road East, Suite 22, Oakville (Ontario) L6J 6N2 ou téléphoner au 416-842-7977.



est à la recherche d'un

Journaliste

Le candidat choisi travaillera sous la supervision du directeur-rédacteur, couvrira l'actualité franco-albertaine et albertaine sur une base hebdomadaire. Il sera aussi responsable d'un réseau provincial de correspondants.

Qualifications:
- Diplôme d'une école de journalisme reconnue
- Excellente connaissance de la langue et de la grammaire françaises
- Bonne connaissance de l'anglais oral et écrit
- Connaissance de l'ordinateur MacIntosh et du logiciel Pagemaker
- Capacité de travailler en équipe et sous pression
- Initiative, versatilité, tact et discrétion.

Salaire: Selon la politique salariale en vigueur.

Avantages sociaux: très intéressants

Date limite du concours: le 15 juin 1991

Entrée en fonction: le 5 août 1991

Si vous possédez les qualifications et les compétences requises, faites parvenir une lettre de présentation dactylographiée ainsi que votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Concours Journaliste
Le Franco
M. Pierre Brault
Directeur
8923, 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

LE FRANCO offre des chances égales d'emploi à tous.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)



LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
choix complet pour tous les goûts et tous les âges
468 rue Queen E. Toronto, Ontario M5A 1T7
(416) 364-4345
Fax: (416) 364-8843

Librairie du SUD-OUEST
9h a 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. **735-6774**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui



PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 JUILLET **19.95$**
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupes
5729 ch. Tecumseh E.
944-2652

Suite page 10

Semaine «Canada en forme» 91

24 mai au 2 juin

La Joie de vivre!

Des millions de canadiens et canadiennes participeront à la Semaine "Canada en forme"

La Semaine "Canada en forme", la plus importante célébration annuelle de l'activité physique au monde, se déroulera du 24 mai au 2 juin 1991. A l'aube de sa neuvième année, la Semaine a déjà initié des millions de Canadiens et Canadiennes à l'activité physique de leur choix et les a encouragés à demeurer actifs tout au long de l'année. Cette année, les organisateurs prédisent que plus de huit millions de Canadiens et Canadiennes participeront à l'une ou l'autre des activités et célébreront "La Joie de vivre!".

La Semaine "Canada en forme" est une campagne de sensibilisation d'envergure nationale qui met l'accent sur la facilité et le plaisir de l'activité physique. La Semaine fournit aux participants une occasion d'essayer de nouvelles activités et de recontrer d'autres personnes tout en étant physiquement actifs. L'activité de prédilection des Canadiens et Canadiennes est la marche, suivie du jardinage, de la natation, du cyclisme et de la danse sociale (Enquête Campbell sur le mieux-être au Canada, 1988). Etre actif est plus facile que les gens croient" Les activités de la Semaine encouragent les participants à intégrer l'activité physique dans leur mode de vie quotidien. Par exemple, pourquoi ne pas utiliser la bicyclette au lieu de l'automobile, marcher au lieu de monter à bord de l'autobus, ou jardiner en famille.

Les Canadiens et Canadiennes sont invités à célébrer de la façon qui leur convient que ce soit seul avec un ami ou un membre de la famille. Ils peuvent aussi participer à l'une des 14 000 activités organisées dans le cadre des onze projets nationaux: Journée de l'espadrille, Défi vélos-y avec Canadian Tire!, Suivez la VAGUE vers la bonne forme, Défi CrownVie PARTICIPaction, Chaque jour...pour la vie!, Les Guides, à l'action!, ALPHA Folie, Course lumière, Nouveau Tempo, Marche spatiale 2000, et Marchez d'un bon pas! Il y a une activité pour les personnes de tous les âges et milieux.

Coordonnée par le Secrétariat de la Semaine "Canada en forme", la Semaine "Canada en forme" est vraiment une campagne de sensibilisation populaire fondée sur la collaboration de Condition physique Canada, des gouvernements provinciaux et territoriaux, et 16 organismes nationaux. Chaque année, un réseau composé de 300 000 bénévoles assurent la diffusion de l'information et l'organisation de milliers d'activités partout au pays. En plus de l 'apport financier de Condition physique Canada, sept compagnies du secteur privé ont apporté leur soutien à la Semaine "Canada en forme". Ces sociétés contribuent financièrement en plus de mettre en oeuvre des activités publicitaires et des programmes de participation individuelle à l'intention des employés. Les commanditaires officielles de la Semaine 1991 sont Crown, compagnie d'Assurance-Vie, Delta Hotels & Resorts, Food City/IGA/Pharma Plus, Kraft General Foods Canada, Labatt, Le Groupe Perrier du Canada Inc. et Red Lobster.

Il est intéressant de constater que les activités de la Semaine peuvent avoir lieu partout dans la communauté, que ce soit dans les écoles, les centres commerciaux, les bureaux, les parcs, les clubs sociaux ou les foyers. Qu'il s'agisse d'une danse carrée au Cap Breton (Nouvelle-Ecosse) ou d'une journée à bicyclette pour les personnes plus âgées à Bethune (Saskatchewan), l'imagination est sans limites! La Semaine n'est pas une fin en soi! Plusieurs communautés profiteront de l'occasion pour lancer des nouveaux programmes et annocner des nouveaux projets, comme l'ouverture de nouvelles pistes cyclables et de sentiers pour la marche.

C'est si facile de marcher, jardiner, faire du cyclisme, danser, sauter à la corde, se pencher, faire des excercices d'assouplissement! En fournissant des occasions d'activité physique, la Semaine encourage les participants à faire le premier pas vers un mode de vie sain et actif. Cette année, ne ratez pas l'action! Choisissez une activité à votre mesure et célébrez "La joie de vivre!" pendant la Semaine "Canada en forme".



Condition physique Canada
Fitness Canada

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

Badminton

L'école Ste-Catherine répète son exploit

Les règlements étaient plus restrictifs au onzième tournoi de badminton parrainé par l'école secondaire pour les écoles élémentaires françaises de Windsor, Essex et Kent: un joueur ne pouvait participer que dans une seule catégorie de compétition, ce qui nécéssitait qu'une école participante compte plus de joueurs sur son équipe.

Mais cela n'a pas empêché l'école Ste-Catherine de répéter son exploit de l'an dernier et de se situer bien en tête du classement général en fin de journée. Les jeunes de cette école de Pain Court se sont mérité en tout 44 points, bien en avant de toutes les autres. Le deuxième rang a été mérité par l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches avec 13 points et les écoles Sacré-Coeur de LaSalle, St-Ambroise de St-Joachim et St-Joseph de Rivière-aux-Canards étaient ex-aequo au troisième rang, ayant remporté 12 points chacune.

En fait, les compétiteurs de l'école Ste-Catherine ont gagné la médaille d'or dans trois des catégories et la médaille d'argent dans les deux autres.

Chez les garçons-simples, Raymond Roy de Ste-Catherine a perdu la première partie 5-11 avant de défaire Gene Ingratta de St-Ambroise 11-2 et 11-4. Le bronze est allé à l'école St-Antoine de Tecumseh.

Chez les filles-simples, Yvonne Ouimet de l'école St-Paul a eu raison de Michelle Raymond de Ste-Catherine 11-4 et 11-2. Le bronze est allé à l'école St-Joseph.

Dans la catégorie garçons-doubles, Simon Rivard et John Chartrand de Ste-Catherine ont défait Gerry Schmidt et Mike Bergeron de l'école St-Jean Baptiste d'Amherstburg 15-4 et 15-13. St-Ambroise a remporté la médaille de bronze.

Et c'est encore des jeunes de Ste-Catherine qui ont remporté l'or dans la catégorie Filles-doubles: Tammy Matuk et Lindsay Lawrence, qui ont eu raison de Mikki Balestrini et Amanda Blanchette de Sacré-Coeur 15-7 et 15-3. Le bronze est allé à St-Joseph.

Enfin, aux doubles-mixtes, Michelle Radigan et Cristen James de l'école St-Jean-Baptiste ont remporté l'or, ayant raison de Danielle Vanderpryt et Richard Beaupré de Ste-Catherine 15-6 et 15-3. L'école Sacré-Coeur s'est mérité le bronze.

L'organisateur du tournoi, M. Lucien Gava a qualifié la performance des jeunes de Pain Court comme étant fort impressionnante.

Onze équipes participaient au tournoi.

Résultat de la ligue de balle-molle

Dimanche 5 mai

Club Alouette (Jaune) 6 contre Club Alouette (Vert) 4

Club Alouette (Rouge) 37 contre Club Alouette (Bleu) 20

Mardi le 7 mai

Club Alouette (Rouge) 27 contre Club Alouette (Jaune) 20

Vendredi 10 mai

Club Alouette (Vert) 10 contre Club Alouette (Bleu) 10

Le port d'un casque de cycliste réduit le risque de blessure

(C) Quoi de plus populaire! Les enfants adorent ça; les adultes s'en servent pour le plaisir et pour la forme. Elle constitue également un excellent moyen de transport. Il s'agit, bien sûr, de la bicyclette. Le cyclisme est une activité dont la popularité va croissante et, chaque année, plus d'un million de bicyclettes sont vendues au Canada.

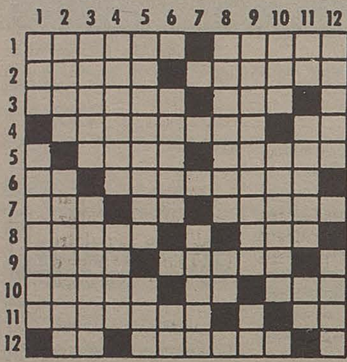
Mais il existe à leur sujet des statistiques moins réjouissantes. En effet, plus de deux cents Canadiens meurent chaque année à la suite d'accidents de bicyclette. Au moins 75 pour cent de ces décès sont causés par des blessures à la tête, et les enfants de 5 à 14 ans comptent pour environ la moitié des victimes. En outre, c'est principalement par suite de tels accidents que des enfants doivent être hospitalisés à cause de blessures à la tête. Et si l'on prend tous les groupes d'âge dans l'ensemble, la plupart des incapacités à long terme découlant d'accidents de bicyclette sont dues à des blessures à la tête.

Au cours des dernières années, des casques ont été produits qui assurent une bonne protection et réduisent le risque de blessures à la tête. Ces casques satisfont aux normes de l'Association canadienne de normalisation (CSA).

Les enfants constituent le groupe le plus à risque à bicyclette; pourtant, ce sont eux qui sont le moins enclins à porter un casque protecteur. Les parents devraient acheter pour leurs enfants des casques qui tiennent bien et veiller à ce qu'ils le portent à chaque fois qu'ils vont à bicyclette. Les adultes devraient aussi donner l'exemple et porter eux-mêmes un casque.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut appeler le bureau de Consommation et Corporations Canada au 254-5543.

mots croisés



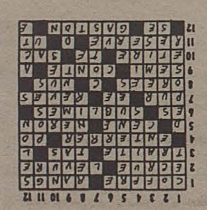
HORIZONTALEMENT

1—Boîte. — Grades.
2—Non préparée. — Ecume qu'on enlève de la bière.
3—Entente. — Amas.
4—Mettre en terre. — Fl. italien.
5—Dernier repas. — Empereur romain.
6—Du verbe être. — Très grand (pl.).
7—Non vicié. — Jumelles. — Imagination sans fondement.
8—Borne, lisière (pl.). — Non vêtus.
9—Demi. — Récit.
10—Allongé. — Règle double. — Massacre d'une ville.
11—Discret. — De la gamme ordinaire.
12—Pron. pers. — Prén. masc.

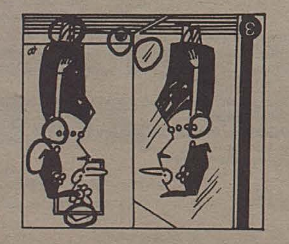
VERTICALEMENT

1—Dém. — Mettre en dépôt.
2—Argile jaune. — Eloignement de tout péril. (pl.).
3—Libre, affranchi. — Garage.
4—Echappements d'un liquide. — L'Irlande.
5—Modération (pl.). — Unité de travail.
6—Les Enfers. — Sert à stimuler.
7—Montée d'une colline (pl.).
8—Empêcher de marcher. — Venu au monde.
9—D'une manière avare. — Note.
10—Non habillés. — Inspections exactes.
11—Abrév. de grosse. — Action de mettre, de poser (pl.). — Article.
12—Suivant, eu égard à. — Action.

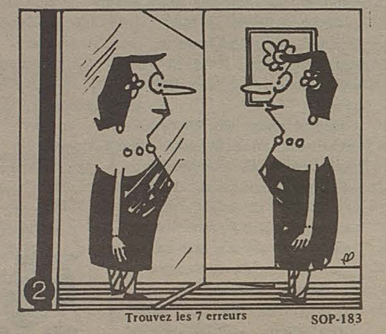
Solution



MOTS CACHÉS: Croissant



jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP-183

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	R	E	V	R	E	S	E	R	E	S	S	A	M	A
2	T	R	A	V	A	I	L	L	E	R	Z	E	S	S	A
3	R	E	A	E	U	Q	I	T	A	M	O	R	A	O	T
4	A	U	R	N	I	E	R	R	E	Y	O	L	G	I	R
5	V	N	E	C	S	I	R	A	M	O	I	N	E	G	E
6	A	I	V	S	R	F	A	C	I	L	E	M	E	N	T
7	I	O	E	E	A	I	I	D	R	O	I	T	E	E	O
8	L	N	R	R	O	E	Y	G	E	M	I	R	I	R	R
9	T	S	C	A	T	L	R	O	U	T	I	L	E	S	D
10	E	E	S	T	I	E	S	U	N	R	E	T	O	U	R
11	S	L	A	E	L	A	E	R	I	N	A	P	E	R	E
12	T	P	I	E	S	A	R	D	O	R	I	T	R	A	P
13	N	I	O	C	E	R	C	E	N	M	I	L	I	E	U
14	E	S	O	R	O	M	A	O	T	O	S	E	S	O	R
15	R	I	O	V	E	D	N	O	B	A	E	S	U	A	N

Acre
âtre
amasser
aromatique
assez

Bocal
boîte

Crever

Devoir
docile
droite

Facilement

farces
fiel

Gémir
gourde
grêle

Idylle

Lilas
loyer

Maris
milieu
morose
moine

Nauséabond
nier

Partir
patte
père
pies

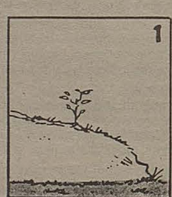
Recoin
retour
réunions
réserver
rôle
roses

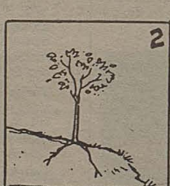
Sage
soigner

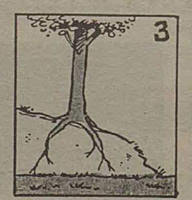
Tares
test
tordre
transfiguration
travail
travailler

Utiles

LES PETITS DÉBROUILLARDS









L'arbre qui pousse sur le rocher

Le week-end dernier, j'étais en randonnée en forêt avec Caroline, quand soudain ses yeux sont devenus aussi ronds que des ballons: au sommet d'un gros rocher dénudé, elle venait d'apercevoir un arbre...

— Mais professeur, je croyais que pour grandir, les arbres devaient puiser les sels minéraux du sol?

J'ai attiré son attention sur les longues racines qui descendaient le long du rocher et plongeaient dans le sol. Mais ce jour-là, Caroline avait l'esprit scientifique très aiguisé...

— Mais comment cet arbre a-t-il pu s'installer et grandir au sommet de ce rocher? Je veux dire: quand l'arbre ne mesurait qu'un mètre, ses racines étaient trop courtes pour atteindre le sol?

C'est une bonne question! De retour au labo, j'ai téléphoné à Marie, une collègue spécialiste des lichens. Les lichens sont des plantes minuscules qui s'installent sur les rochers.

Marie m'a expliqué que les lichens n'ont pas besoin de terre pour pousser. Et ils produisent des substances très acides qui décomposent la surface de la roche et la transforment en terre. Sur cette terre, d'autres plantes plus exigeantes que les lichens, comme des mousses et des fougères, viennent s'installer. En mourant, ces plantes se décomposent et produisent ainsi d'autre terre qui vient s'accumuler sur le rocher.

— Et notre arbre, lui ai-je demandé?

Un beau jour, une graine d'arbre est tombée sur la terre coiffant le dessus du rocher. Trouvant l'endroit favorable, elle a germé. Le jeune arbre s'est d'abord nourri de la terre se trouvant sur le rocher. Puis ses racines sont descendues le long des parois du rocher jusqu'au sol. Le sol renferme beaucoup plus de substances nutritives et d'eau que le peu de terre se trouvant sur le dessus du rocher, et le jeune arbre a pu continuer à croître, emprisonnant littéralement le rocher dans ses racines.

Le lendemain de cette randonnée, nous avons regardé, Caroline et moi, le très beau film d'animation de Frédéric Bach, «L'homme qui plantait des arbres». Ça nous a permis de poursuivre notre discussion sur l'importance des arbres dans notre vie, et sur la force de la Nature.

Prof Scientifix



La bonne alimentation

La cuisson au barbecue: Pour que vos viandes maigres restent maigres

Moins de gras, meilleure cuisson! Santé et Bien-être social Canada a approuvé cette méthode de cuisson traditionnelle et ancienne sur charbon de bois et l'a intégrée dans ses recommandations sur la nutrition publiées récemment. Pas de façon précise évidemment! Toutefois, dans ces recommandations, on invite les consommateurs à choisir des viandes maigres et préparées avec peu ou pas de gras; un bifteck maigre grillé au barbecue répond tout à fait à cette description.

Avec la cuisson au barbecue, il n'est pas nécessaire d'ajouter de gras de cuisson et, en plus, le gras naturel de la viande fond complètement et s'égoutte. Le bifteck d'intérieur de ronde est parmi les coupes de boeuf les plus maigres, suivi de près par le bifteck de surlonge et de faux-filet. Le bifteck de ronde cuit au barbecue contient aussi peu que 4 grammes de gras par portion de 100 grammes et une même portion de bifteck de surlonge cuite au barbecue contient seulement 185 calories et 7 grammes de gras. Par comparaison, une seule noix de beurre ou de margarine sur une pomme de terre contient 4 grammes de gras.

Selon ces nouvelles recommandations, seulement 30% des calories du régime alimentaire doit provenir du gras. Ainsi, sur la base du régime alimentaire suggéré de 1 800 calories, une portion de 100 grammes de bifteck de surlonge cuite au barbecue représente seulement 63 calories provenant du gras ou 3,5% de l'apport énergétique total.

Pour réussir la cuisine à faible teneur en gras, il s'agit de rehausser le goût des aliments à l'aide de fines herbes et d'épices. La cuisson au barbecue requiert un assaisonnement très élevé parce que les saveurs trop délicates s'envolent en fumée. Pour cette raison, les chefs de cuisine en plein air saisonniers utilisent des mélanges à badigeonner et des assaisonnements à frotter à la fin de la cuisson pour éviter que les biftecks ne se dessèchent.

On a avantage à badigeonner les mélanges, surtout ceux qui contiennent des ingrédients sucrés, sur les deux côtés des biftecks durant les dernières minutes de grillage. En effet, les sucres contenus dans les jus, les sirops et le miel brûlent rapidement.

Les puristes prétendent que pour avoir un bon bifteck au barbecue il suffit d'une seule saveur — provenant d'une technique vieille de plusieurs siècles — la fumée. Le bois de noyer, de mesquite et de vigne ont servi à cette technique pendant des années. En matière de fumage de la viande, les possibilités de saveurs sont aussi nombreuses qu'inusitées. Des fines herbes fraîches (aneth, persil, romarin) ou des feuilles de fruits peuvent être placées sur les charbons pour ajouter des parfums subtils. Assurez-vous d'avoir bien détrempé ces herbes pour qu'elles se consument en fumée et non en feu. Si vous n'avez pas de fines herbes fraîches, faites tremper 1/4 tasse (50 mL) de fines herbes déshydratées dans une petite quantité d'eau pendant 15 minutes et arrosez-en les charbons durant les 15 à 20 dernières minutes de grillage. On peut utiliser de la même manière des épices entières telles que des bâtons de cannelle, des clous de girofle ou du piment de Jamaïque.

Le barbecue est le secret d'une cuisine à faible teneur en gras.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Supplément de 7,5 millions de dollars pour le conseil des arts de l'Ontario prévu dans le budget de l'Ontario

(C) Mme Nalini Stewart, présidente du Conseil des arts de l'Ontario (CAO), s'est déclarée enchantée de l'ajout de 7,5 millions de dollars à l'enveloppe qu'accorde le gouvernement de l'Ontario au CAO pour son fonctionnement. Cette mesure a été annoncée lors de la présentation du budget de la province par le trésorier de l'Ontario, M. Floyd Laughren. Ceci porte les crédits de base du CAO à 43,5 millions de dollars pour l'exercice.

Voici plusieurs années que le CAO, les artistes et les organismes à vocation artistique réclamaient une augmentation valable du financement des arts dans la province. Dans son dernier plan stratégique triennal, Bâtir l'avenir - prochaines étapes, le CAO chiffrait la somme supplémentaire qu'il lui fallait à 11 millions de dollars pour l'exercice financier 1991-1992.

"Il est rassurant de constater que l'Ontario écoute la voix de ses artistes et comprend que subventionner les arts est plus un investissement qu'une aumône. Le conseil d'administration du CAO continuera à réclamer des subventions supplémentaires pour les arts dans la province. Tout donne à croire que les objectifs culturels de notre organisme concordent avec ceux du gouvernement actuel," a déclaré Mme Stewart.

M. Norman Walford, directeur général du CAO, a expliqué que ce supplément allégera les difficultés financières où se débattent de nombreux groupes qui reçoivent des subventions et d'autres qui espèrent en obtenir. Les nouveaux fonds seront attribués selon les cinq priorités exposées dans Bâtir l'avenir - prochaines étapes et rapprocheront le CAO de ces objectifs au cours de cet exercice.

On peut se procurer Bâtir l'avenir - prochaine étapes en s'adressant au Service des communications du Conseil des arts de l'Ontario, auprès de Mme Thérèse Lior, coordonnatrice des communications en français au 1-800-387-0058.

Suite page 11

CBEFT

Mercredi 22 mai-19h30
COMMENT CA VA?
Magazine axé sur la santé. Anim. Dr Jean-François Chicoine. Nettoyer les oreilles en douceur - Apprêter les similis fruits de mer - Fumeurs involontaires par la fumée des autres - Les cours d'exercices aquatiques à tout âge- Suzanne Douesnard, psychologue auprès d'enfants atteints de leucémie - La timidité, c'est un droit et un besoin - La chlamydia: la MTs la plus rapandue.

Jeudi 23 mai - 16h30
"MOI, JE ME BOUGE"
Tes choix , ta santé
Les jeunes sont-ils en mesure de développer eux-mêmes de saines habitudes de vie? Voilà le thème que Manuel Hurtubise abordera avec ses invités lors de la 4e émission de la série. La discussion sera précédée de la présentation du vidéo Moi, je me bouge mettant en scène une jeune fille de 12 ans, Hélène, qui, malgré la mauvaise influence de sa soeur aînée, trouvera le moyen de gagner l'argent qu'il lui faut pour s'inscrire à des activités sportives.

Soyez au rendez-vous, une série conçue à partir d'un programme de prévention qui, dès l'an prochain, sera intégré aux activités académiques des élèves de 5e et 6e année du cours primaire.

Vendredi 24 mai - 14h30
D'UNE SÉRIE À L'AUTRE
Histoire de la marine (5e de 7). Les forteresses flottantes. Les guerres, dont l'enjeu se disputait autant sur mer que sur terre, ont amené les armateurs et les nations à cuirasser leurs navires et les doter d'armements de plus en plus puissants. Avec la venue des avions, naissent également les gigantesques porte-avions.

Samedi 25 mai - 10h30
L'ILE AU CORAIL
Film d'aventures réalisé par Chris Thompson et Ray Alchin d'après le roman de r.M. Balantyne. Avec Richard Gibson, Scott McGregor et Nicholas Bond-Owne. Prod. aust. En 1850, en Australie, un jeune voleur embarque clandestinement à bord d'un bateau qui part pour l'Angleterre. Suite à un naufrage, il se retrouve sur une île tropicale en compagnie d'un matelo et d'un jeune aristocrate.

Dimanche 26 mai - 9h45
PARCELLES DE SOLEIL
Des jeunes viennent parler de la vie qu'ils mènent, de leurs espoirs, de leurs amis, de leur vie spirituelle. Inv. Eric Chatenay, Marie Verret, Myriam Dussault et LIne Cayouette, 11 ans, de Portneuf, interprètent une de leur composition (Dernière).

Lundi 27 mai - 11h30
MARITIMES EN DIRECT
Présentation des meilleurs musiciens, de personnalités les plus colorées et d'humoristes de talent des provinces de l'Atlantique. Médor à Willie présente un clip touristique: Galerie Elizabeth-Lefort de cheticamp. - Tapis Hookes. - Inv. Mireille Bertin, chanteuse; Eric Thériault et Gérald Arsenault, comédiens.

Mardi 28 mai - 19h00
LA COUR EN DIRECT
Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalables des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Juge: l'Honorable Paul Robitaille. Chauffe eau de piscine. La veste de cuir.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: lit capitaine avec trois tiroirs, comme neuf, 250 $ **735-0724.** 16

A VENDRE: ensemble de salle à dîner. **945-1457.** 16

APPARTEMENT A PARTAGER: dès maintenant, 5 pièces1/2, Town House, Belle Rivière, contacter **728-4893** après 17h. 16

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2318.** 19

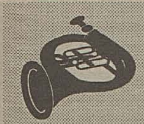
RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 19

OFFRE DE SERVICES: Secrétaire bilingue à la recherche d'un emploi à temps plein ou temps partiel. Références disponibles **735-0723** 19

A VENDRE: Ford Granada, 600 $ ou meilleure offre, tel quel. 4 superior Mag-Rims 14 ", 125 $. **254-5357.** 19

APPARTEMENT À LOUER: Haut de duplex dans un quartier résidentiel dans le secteur est de la ville. Réfrigérateur et cuisinière. Disponible le premier juillet. **945-7543** après 21h. 20

MONITEURS/MONITRICES/COORDONNATEUR/TRICE DE PROJET recherchés pour un camp d'été de basketball pour jeunes francophones. Six à huit semaines cet été, environ 30 heures par semaine, 5,40 $ l'heure. Communiquer avec M. Lucien Gava, **735-4115**, entre 8h30 et 16h. 20



Disques en revue



Yvon Brunet

Ginette Reno «L'essentiel» Select/ Melon-Miel 511.

Comme une très grande bouffée d'oxygène, Ginette Reno nous arrive aujourd'hui avec une quarantième aventure discographique. On est porté à taper du pied ici et là, mais il s'agit surtout d'un disque plus calme que ses prédécesseurs. Comme à l'habitude, la voix riche et portante de Ginette embaume sans retenue l'atmosphère du disque. A savourer absolument: «L'essentiel» (c'est d'être aimé, «Y' a des enfants,», «L'amour intégral», et «Ca pleure aussi un homme». Un petit bijou d'album d'une grand dame de la chanson.

Thierry «Ils rêvent» Trans-Canada/Kébec-disque KDC-671

Thierry est né à Casablanca en 1968, et il fut découvert 20 ans plus tard dans un garage à St-Hyacinthe, P.Q. Ce premier album fut conçu au Studio Tempo à Montréal avec la crème des musiciens tirés sur le volet. En somme «Ils rêvent» c'est jeune, c'est frais, c'est poétique, c'est tendre et fantaisiste un peu à la Roch Voisine. D'intérêt particulier: «Toi et moi lady», «Ils rêvent», «Le chanteur», et «Sur une étoile».

Claude Debussy/Camille Saint-Saens «Romance» BMG/RCA Victor 60198-2-RC.

Plusieurs ouvrages de très belle tenue, en particulier: «La fille aux cheveux de lin» de Claude Dubussy, «Le cygne» de Camille Saint-Saens et «Mouvements perpétuels» de Francis Poulenc. Le tout est bien servi par Richard Stoltzman (clarinette), Nancy Allen (harpe), et Irma Vallecillo (piano). Les trois interprètes reconnus ont bien saisi toute l'essence de cette musique intime, tendre et romantique.

Michael Bolton «Time, Love & Tenderness» Columbia 46771.

Ce tout nouvel album produit par Walter Afanasieff (Whitney Houston/Sheena Easton) se veut une suite logique à «Soul Provider» de 1989. Il s'agit d'un microsillon empreint de précision qu'on s'efforce de charger de «soul». A savourer absoluement: «Love Is A Wonderful Thing» (premier 45 tours), «We're Not Making Love Anymore» (avec Patti LaBelle), «Steel Bars» (signé Michael Bolton/ Bob Dylan), et une version assez bien de l'ancien succès de 1966 de Percy Sledge «When A Man Loves A Woman». Un disque prenant.

The Doobie Brothers «Brotherhood» Capitol 94623.

A l'origine un trio de hard-rock californien du nom de Pud, formé en 1970. Ils se sont par la suite tournés vers le gospel, avant de revenir au rock. Aujourd'hui, c'est un groupe imposant au sein duquel dominent guitares et claviers. «Brocherhood» est une sorte de voyage parmi les divers climats musicaux affectionnés par les divers membres du groupe: «Dangerous» (premier 45 tours), «Rollin On», «This Train I'm On», etc... Du rock entraînant parfaitement maîtrisé par des grands techniciens du genre. Un bon achat.

Lynn Anderson «Country Spotlight» ERA/Dominion 30032

Cet album-ramassis regroupe les plus grands succès de Lynn (Rose Garden) Anderson. Naturellement on a su inclure «Rose Garden» (son grand tube de 1971), en plus de «You've My Man», «Top Of The World», «Silver Threads And Golden Needles», etc... De quoi ranimer certains bons souvenirs nostalgiques.

TVOntario

Samedi 25 mai - 10h30
CHAT BOUME: Bonne Fête!

Ti-Mine, Philippon et Archimède préparent une surprise pour l'anniversaire d'Agrippine. Celle-ci croit que ses amis ont oublié son anniversaire. Attristée, elle s'organise une fête, seule chez elle. Tout à coup, ses amis l'appellent pour la fêter et lui offrir leurs cadeaux.

18h15
BRICOMAGIE: La Baguette magique

Au cours d'une excursion en forêt, Confetti et Papillotte rencontrent un tamia qui pleure à chaude larmes. Il s'agit en réalité de Talie, la fée de la forêt. Elle a perdu tous ses pouvoirs puisqu'elle ne retrouve plus sa baguette magique. Bricoline fabrique une nouvelle baguette grâce à laquelle Talie pourra retrouver sa forme originale et son sourire.

Dimanche 26 mai - 8h00
BIBIFOC: Terre interdite
8h15: COLARGO: Colargo en Grande-Bretagne

9H00: LE TOUR DU MONDE EN QUATRE-VINGTS JOURS: Un train très spécial.

Lundi 27 mai - 20h00
MANIGANCES

Deux équipes, chacune formée d'un parent et d'un enfant âgé de 10 à 12 ans, s'affrontent dans des jeux de tête et de mains. Ce jeu télévisé met à l'épreuve les connaissances générales tant des adultes que des enfants.

20h30
OMNI SCIENCE: L'Homme bionique

Les implants électroniques, les transplantations d'organes ainsi que les prothèse internes et externes sont tous des éléments contituant l'homme bionique.

Mardi 28 mai - 20h00
LA NUIT SUR L'ETANG: AWI

En se servant d'instruments électorniques, électriques et acoustiques, le groupe franco-ontarien AWI interprète des compositions originales françaises de style pop-rock.

Le Rempart
Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
Windsor, Ontario 29 mai 1991 25ième année, No 22

La "Nuit dans les Champs" à la Place Concorde

(LC) Une soirée d'amateurs sera mise sur pied pour l'une des festivités de "La Nuit dans les Champs". A cette fin, le comité a décidé de faire une soirée d'auditions pour tous les chanteurs/chanteuses et musiciens/musiciens afin de permettre un choix judicieux. Ces auditions auront lieu le lundi 3 juin prochain à compter de 19h30 dans le salon Chopin de la Place Concorde.

"La Nuit dans les Champs" sera le clou des fêtes qui se dérouleront les 22 et 23 juin prochains à la Place Concorde. Pour l'après-midi du 22 juin, de midi à 16h00, il y aura un pique-nique avec des jeux organisés par l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex qui sont encore à déterminer, il y aura aussi des activités culturelles, telles démonstration de danse, des chants, des chants à répondre et des jeux d'impro. Les étudiants du cours de sculpture parrainé par le Centre Culturel Tournesol exposeront leurs oeuvres. Les Clowns de Tournesol se promèneront pendant ce temps. Ensuite, de 17h00 à minuit, il y aura un barbeque au steak , la soirée d'amateurs vers 20h00. Un feu de camp ou un feu d'artifice pourrait clore la journée.

Le lendemain, pendant l'avant-midi, il y aura une messe communautaire et puis un brunch à la Place Concorde qui sera servi par les enseignants du secondaire.

Ceux intéressés à faire connaître leurs talents peuvent le faire en communiquant avec un des membres du comité d'ici le 31 mai prochain afin de permettre la préparation de l'horaire des auditions. On peut communiquer avec Lise Roy au 735-4115, Mireille Whissell ou France Monette au 948-5545.

"Tout le monde est invité aux festivités tout en tenant compte que le tout se passe en français" de dire Mme Roy, responsable de "La Nuit dans les Champs".

Le programme Coop de L'Essor termine une troisième année avec succès



Trois ans et deux cents élèves après son début, le programme d'éducation coopérative de l'école secondaire L'Essor continu à prendre de l'ampleur. C'est un programme où les élèves reçoivent un crédit scolaire en travaillant à l'extérieur; il est fondé sur un partenariat entre la communauté et l'école. Chaque placement est relié avec une matière scolaire, l'élève est là pour une demi-journée pendant un semestre dans le monde du travail.

La semaine dernière avait lieu un déjeuner où l'école voulait montrer son appréciation aux employeurs qui ont participé et où les élèves qui ont complété le cours avec succès ont reçu un certificat de rendement scolaire. On en voit un nombre ci-haut.

"Les élèves apprécient la chance d'explorer des carrières et s'ils ne les choisissent pas, ils sauront de quoi il s'agit. Ce programme offre une gamme de choix et il continue toujours à s'agrandir à cause de sa popularité; le ministère de l'Éducation le promouvoit" de dire M. Richard Charette, responsable du programme.

Joe Clark au sommet de la francophonie ontarienne

OTTAWA (APF): Le ministre responsable des affaires constitutionnelles Joe Clark sera le conférencier lors de l'ouverture du premier Sommet de la francophonie ontarienne.

Le bureau du ministre a confirmé aux organisateurs la présence de M. Clark à l'université de Toronto lors de l'ouverture du Sommet le 7 juin prochain. On sait que M. Clark est chargé de trouver un terrain d'entente entre le Québec et le reste du Canada d'ici la tenue d'un référendum québécois sur la souveraineté au plus tard en octobre 1992.

La présence de M. Clark ne pourra certes pas nuire aux inscriptions au Sommet, qui ne dépassaient pas la centaine à deux semaines du rendez-vous historique de la francophonie ontarienne avec son avenir du 7 au 9 juin.

«On dirait que les gens ne se rendent pas compte de toute l'importance de l'événement» analyse Yves Rouleau, le directeur des communications à l'Association canadienne-française de l'Ontario.

On attend toujours 500 personnes à cet événement, troisième et dernière étape d'un long processus de consultation sur l'avenir de la francophonie ontarienne, qui s'est déroulé sous le thème «Notre Place...aujourd'hui pour demain». Les conclusions du Sommet inspireront la rédaction d'un plan global de développement de la francophonie ontarienne pour les prochaines années.

Les participants au Sommet pourront s'exprimer à l'intérieur d'une quinzaine d'ateliers thématiques sur l'éducation, les communications, l'économie, la constitution, la santé, l'alphabétisation, les relations ethniques, les sports, les femmes, les jeunes et les aînés.

Les Québécois hors Québec pourront avoir le droit de vote au référendum

OTTAWA (APF): Les Québécois qui vivent à l'extérieur du Québec depuis moins de dix ans et qui sont inscrits dans le registre des électeurs hors du Québec, pourront voter lors du référendum sur l'avenir du Québec prévu pour l'an prochain.

La nouvelle loi électorale du Québec en vigueur depuis le 24 avril 1989 permet aux électeurs québécois qui vivent à l'extérieur de la province, de voter lors d'élections générales et partielles s'ils sont inscrits au registre.

Lors des élections provinciales de septembre 1989, 1040 Québécois hors Québec s'étaient inscrits à ce registre pour exercer leur droit de vote. Un nombre faible, puisque le Bureau québécois de la statistique évalue à 400,000 le nombre de personnes qui ont quitté le Québec depuis dix ans.

Des 1040 Québécois hors Québec qui se sont inscrits au registre pour voter lors des dernières élections provinciales, 559 résidaient au Canada. En Ontario, 391 Québécois domiciliés dans cette province s'étaient prévalus de leur droit de vote.

Le gouvernement amendera cet automne son projet de loi sur le processus de détermination de l'avenir politique et constitutionnel du Québec, pour le rendre conforme au chapitre de la nouvelle loi électorale du Québec traitant du registre des électeurs hors Québec.

Ce registre constitue en soi une liste électorale. C'est le directeur général des élections du Québec qui est responsable de ce registre et qui y inscrit le nom de toute personne qui en fait la demande, pourvu que cette personne ait 18 ans au moment de son départ du Québec, ait été domiciliée au Québec pendant au moins six mois avant son départ, est à l'extérieur du Québec depuis moins de dix ans, et a l'intention de revenir au Québec.

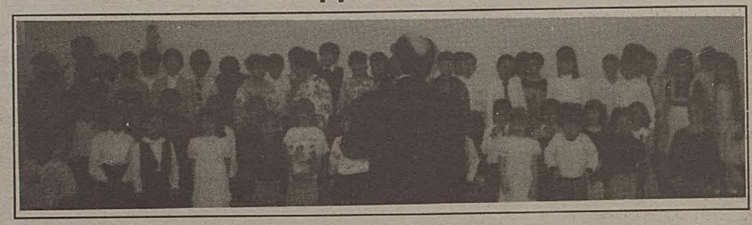
Les électeurs doivent s'inscrire à chaque année sur le registre. La mise à jour de ce registre s'effectue entre le 31 août et le 31 décembre de chaque année. Chaque électeur inscrit reçoit un avis de renouvellement. Si le directeur général des élections ne reçoit pas cet avis ou une note par le retour du courrier entre le 31 août et le 31 décembre, le nom de l'électeur est automatiquement rayé du registre des électeurs hors Québec. On peut ainsi renouveler son inscription pendant dix ans au maximum. Par la suite, le nom est rayé du registre et on ne peut récupérer son droit de vote qu'en revenant vivre au Québec.

Suite page 6



Scène Jeunesse

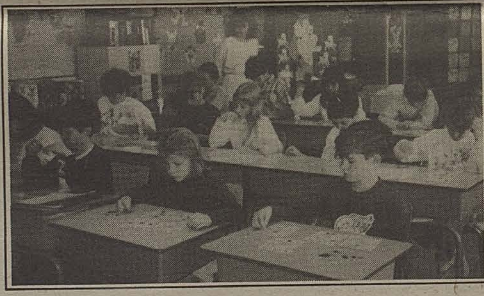
Ecole St-Philippe de Grande-Pointe



Les jeunes de l'école St-Philippe de Grande Pointe ont remporté la troisième place lors du Festival Kiwanis, un festival de talents musicaux qui se déroule dans la région de Kent. C'est la chorale des jeunes des 1ère, 2e et 3e, sous la direction de M. Bourgault, professeur de la 1ère année, qui ont gagné.



Lors de la fête de Pâques, les jeunes de la maternelle ont fait une activité spéciale en s'habillant en lapins de Pâques.



Les jeunes de toute l'école ont joué au Bingo afin de ramasser des fonds pour la Santé Enfance. Ils ont ramassé 75.00$. Afin de jouer tous ensemble, ils l'ont fait par intercom.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

SAMEDI 1er JUIN
DE 8h A 16h
YARD SALE ET VENTE DE PÂTISSERIE
Cour d'école de l'école St-Paul à Pointe-aux-Roches
Parrainé par le Comité des Parents de l'école
Information: Mme Géraldine St-Pierre au 728-2156

SAMEDI 1er JUIN ET DIMANCHE 2 JUIN
Samedi: 12 h00 à 21h00
Dimanche: 10h à 16h00
VENTE D'UN SOUS
Parrainé par les Dames de Ste-Anne de Pointe-aux-Roches
Au sous-sol de l'église
Information: Lucie Tremblay: 798-5857

Prix national à un élève de L'Essor

Le 4 mai à Nepean a eu lieu le Concours oratoire national de Club Lions, un des plus grands concours de la sorte au Canada.

Le concours comprend un discours préparé de 5 à 7 minutes ainsi qu'un discours à l'improviste de 2 minutes. Cette année les 7 concurrentes dans la catégorie des filles de langue française venaient surtout des provinces de l'Ontario et du Québec. Après deux rondes de présentations, trois finalistes furent choisies, et par la suite, Monique Meloche de Kingsville élève de l'école secondaire L'Essor s'est classé deuxième. Pour ses efforts, Monique s'est mérité un prix de 200$ ainsi qu'une plaque commémorative, ce qui fait qu'elle a remporté 350$ en tout au divers niveaux de la compétition.

Monique, qui s'était classée la deuxième l'an dernier également, a parlé de la lutte contre les industries pour la protection de l'environnement.

Distinctions pour services bénévoles à six dames de l'UCFO

(LC) Des dames de l'Union Culturelle des franco-ontariennes (UCFO) ont reçu des épinglettes et une d'entre elle un certificat pour leur service au sein de l'organisme. Ces dames sont Hélène Vaillancourt (15 ans), Laurette Lapointe (10 ans), Julienne Lapointe (10 ans), Lydia Plourde (5 ans), Mariette Labonté (5 ans) et Angèle Vaillancourt (2 ans).

Les distinctions consistaient en des épinglettes et certificats. De plus, un certificat pour les jeunes était offert aux personnes de 24 ans ou moins afin de reconnaître leur travail. Elles ont été nommées pour avoir accompli des tâches diverses.

Ce programme de remise de distinctions pour services bénévoles est parrainé par le ministère des Affaires civiques et de la Culture et des Communications. La cérémonie de remise eu lieu récemment à l'hôtel Hilton et était présidée par l'honorable Elaine Ziemba, ministre des Affaires civiques, et l'honorable Rosario Marchese, ministre de la Culture et des Communications. On peut voir dans l'ordre, Mmes Laurette Lapointe, Julienne Lapointe, Angèle Vaillancourt, Hélène Vaillancourt, Lydia Plourde et Mariette Labonté.



Des enseignants se forment en catéchèse

L'École des sciences en éducation de l'Université Laurentienne offre présentement à Windsor/Essex la première partie de l'enseignement de la catéchèse pour 33 enseignant(e)s. Ce cours est enseigné par une équipe de 8 professeurs: les Pères Robert Couture, Marc Larocque, Gilbert Simard, Yvon Samson, ainsi que MM. Serge Brisson, Pierre Thomas, André Leblanc et Mme Martha Sewell se divisent les heures du cours.

Les objectifs de ce cours sont d'approfondir les programmes d'enseignement religieux à tous le niveaux, impliquer à fond dans le projet éducatif en vue d'assurer une base solide à l'enseignement, assurer une corrélation très étroite entre l'Ancien Testament et le Nouveau Testament, étudier l'un à la lumière de l'autre, faire découvrir dans la Révélation même de Dieu, ce qu'il dit à chacun, la Parole qu'il adresse dans la Bible, la liturgie, et la vie de l'Église.

Nouveaux fonds pour financer des initiatives de sensibilisation destinées aux femmes francophones

(C) Le ministre délégué aux Affaires francophones, M. Gilles Pouliot, vient d'annoncer la participation de l'Office des affaires francophones à une stratégie dont le but est de venir en aide aux femmes victimes de violence.

<<La disponibilité des services en français permettra aux femmes francophones qui vivent des situations de violence familiale ou sexuelle d'obtenir plus facilement du counseling ou de l'information>>, a déclaré M. Pouliot.

<<La violence menace toutes les femmes. On la retrouve dans toutes sortes de milieux et de communautés. Les programmes et services doivent donc s'adapter à toutes les Ontariennes, à travers leurs réalités culturelles ou linguistiques>>, a précisé Mme Anne Swarbrick, ministre déléguée à la Condition féminine.

Ces nouveaux fonds -- 600 000 dollars en tout -- serviront à lancer des initiatives de sensibilisation et à améliorer les services destinés aux femmes francophones. Une somme de 200 000 dollars sera octroyée par le biais du Fonds de soutien à la communauté de l'Office des affaires francophones.

Une somme de 400 000 dollars sera consacrée à une collaboration entre l'Office et le ministère du Solliciteur général pour améliorer les services offerts en français dans des maisons pour femmes victimes d'agression sexuelle. On espère améliorer la formation des bénévoles francophone, la production de matériel en français et la traduction de documents de sensibilisation.

Des ateliers provinciaux seront organisés pour sensibiliser la communauté francophone à la question de violence sexuelle. Cette mesure vise à rejoindre les femmes francophones de tout âge d'un bout à l'autre de la province.

Recensement du Canada de 1991

Bientôt, vous devrez remplir le formulaire "Recensement du Canada de 1991". Mais pour certaines personnes, ce n'est pas si facile de répondre à toutes ces questions.

Le centre **ALPHANA** met à la disposition de la communauté francophone un service d'aide pour remplir les formulaires de recensement de Statistique Canada. Nous avons des copies du formulaire en main.

Veuillez prendre rendez-vous au centre **ALPHANA** au (519) 944-5991 du 20 mai au 4 juin 1991 de 9h00 à 16h00.

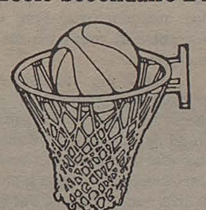
Il nous fera un plaisir de vous aider, en français.

(519) 944-5991

Camps de Basketball

pour les jeunes de 8 à 14 ans
École Secondaire L'Essor

Trois sessions
2 - 12 juillet
15 - 26 juillet
29 juillet au 9 août



Jeunes de 8 à 11 ans:
9h à midi
Jeunes de 12 à 14 ans:
13h à 16h

L'occasion: ** de bien connaître les règles du jeu*
** de maîtriser les habiletés de base*
** d'apprendre à apprécier le jeu d'équipe*
** de nouer de nouvelles amitiés*

L'inscription de 25 $ pour une session comprend l'achat d'un T-Shirt et la participation à des concours pour lesquels des prix seront remis

Pour s'inscrire, remplir le coupon ci-dessous et le poster à M. Lucien Gava, École Secondaire L'Essor, 13605 ch. St. Gregory, St Clair Beach, N8N 3E4, ou lui téléphoner au 735-4115.

Camp de Basketball - École Secondaire

Prénom et nom____________
Date de naissance____________
Adresse postale____________
Téléphone____________
École fréquentée cette année____________

Catégorie:
☐ 8 à 11 ☐ 12 à 14
Session:
☐ 2 - 12 juillet
☐ 15 - 26 juillet
☐ 29 juillet - 9 août

FAITES VITE! LE NOMBRE D'INSCRIPTION EST LIMITÉ!
Un programme "Défi-Été" du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Introduction par effraction

Une introduction par effraction est toujours un crime, mais c'est pire quand des armes à feu sont volées.

Pendant la nuit, ou l'aube du jour du 11 avril 91, on est entré par effraction dans un appartement au 1757 de l'avenue University.

Une bonne somme d'argent a été prise en plus d'un pistolet de calibre .22 et de modèle le "Mark 2". Il est fabriqué en acier inoxidable avec un canon de 6".

Échec au Crime invite la population à lui aider à répérer cette arme.

Commentaire

Recensement 1991

Soyez du nombre! 4 juin

Historique! C'est Jean Talon, l'intendant nommé par le roi de France, qui a dirigé en 1666 le premier recensement en Nouvelle-France. La population était de 3 215 habitants, à l'exclusion des autochtones et des militaires. Des renseignements furent recueillis sur l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le lieu de résidence, la profession et le métier.

Jusqu'en 1867, on a procédé à intervalles irréguliers à un grand nombre de recensements dans les colonies françaises et britanniques.

L'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 stipulait qu'un recensement devait être effectué à tous les dix ans afin de déterminer le nombre des représentants au sein du nouveau parlement. Le premier recensement ayant suivi la Confédération a été effectué en 1871. On a alors dénombré la population des quatre premières provinces (Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Québec et Ontario).

Le recensement de 1871 a été le premier à avoir recours à la méthode de dénombrement de droit, en vertu de laquelle on dénombre les personnes au lieu où on les trouve le jour du recensement pour ajuster ensuite les résultats obtenus si le lieu déclaré n'est pas le lieu habituel de résidence. La méthode utilisée en Europe était la méthode de fait, en vertu de laquelle on dénombre les gens là où on les trouve le jour du recensement, qu'il s'agisse ou non de leur lieu habituel de résidence.

On a commencé en 1906 à mener un recensement quinquennal, afin de mesurer la croissance rapide que connaissaient les Prairies (Manitoba, Saskatchewan, Alberta) au fur et à mesure que les terres s'ouvraient à la colonisation.

Le Bureau du recensement est devenu un bureau gouvernemental permanent en 1905. En 1918, on créait en vertu de la Loi sur la statistique le Bureau fédéral de la statistique.

Des données-échantillon ont été recueillis, comme partie intégrante du recensement, pour la première fois en 1941. Un échantillon de 10 % a été utilisé pour recueillir des renseignements sur 27 sujets relatifs au logement (p.ex. le type de logement, le nombre de pièces, le type de combustible).

Le recensement de 1956 a été le premier où l'on a combiné le recensement de la population et le recensement de l'agriculture. Il s'agit aussi de l'année où on a remplacé le recensement du milieu de la décennie effectué dans les Prairies par un recensement couvrant l'ensemble du pays. Il était nécessaire de procéder à un recensement national au milieu de la décennie à cause des changements importants que connaissaient le taux de natalité, le déplacement de la population vers les villes et la forte immigration. Ce type de recensement s'effectue depuis lors.

L'autodénombrement a commencé en 1971. Les questionnaires ont été déposés dans les régions urbaines, accompagnés d'instructions touchant la manière de les remplir et de les retourner par la poste. L'année 1971 a également été marquée par l'adoption de la nouvelle Loi sur la statistique, en vertu de laquelle le Bureau de la statistique a changé de nom pour devenir Statistique Canada, et, en 1971, le recensement national mené sur une base quinquennale est devenu une obligation juridique.

Le recensement de 1991

Trois cent vingt-cinq ans après le premier recensement effectué en Nouvelle-France, la population canadienne participera, le 4 juin 1991, au 17e recensement mené au pays depuis la Confédération. Avant de répondre aux questions qui figurent sur le questionnaire du recensement, on doit prendre connaissance des points suivants; ils devraient répondre aux questions que l'on est susceptible de vous poser sur le recensement.

Qui? Le recensement recueille de l'information sur chaque homme, femme et enfant vivant au Canada. Les réponses contenues sur chaque questionnaire sont regroupées pour tracer le profil de divers sujets d'intérêt. Une fois qu'ils sont remplis, les questionnaires sont strictement confidentiels. Seul le personnel de Statistique Canada a accès à votre questionnaire.

Quoi? Le recensement constitue la plus vaste enquête menée au Canada. Il recueille des renseignements auprès de plus de 26 millions de personnes au sein de 10 millions de ménages. L'ampleur du recensement donne à cette enquête un caractère unique. Il constitue la seule source d'information sur la population et le logement disponible à une échelle aussi petite que celle des quartiers d'une ville ou d'une collectivité agricole. Aucune autre source de données ne dispose de tels renseignements.

Quand? Le mardi 4 juin, une personne de chaque ménage remplira le questionnaire et le retournera par la poste à Statistique Canada.

Où? Partout. Le recensement couvre tout le Canada, c'est-à-dire chaque ville et chaque village. Si vous n'avez pas reçu votre questionnaire le 1er juin, téléphonez au 1-800-267-1991.

Pourquoi effectuons-nous un recensement?

La loi l'exige. Seul le recensement fait un inventaire complet de la population canadienne et de ses modes de vie. Comme il a lieu à tous les cinq ans et qu'il pose sensiblement les mêmes questions, le recensement permet de voir les changements survenus au Canada au fil des ans. Le recensement recueille l'information nécessaire pour déterminer le nombre des représentants au parlement. Les données du recensement sont aussi utiles à d'autres fins. Les entreprises utilisent les données du recensement pour planifier la gamme des produits qu'elles fabriqueront et qu'elles vendront; les collectivités s'en servent pour connaître les besoins en matière d'écoles, de transport en commun et de garderies; les provinces consultent les données du recensement de manière à assurer des services aux personnes âgées et des services de santé qui soient appropriés. Par ailleurs, la Charte des droits et libertés et la Loi sur l'équité en matière d'emploi requièrent les données du recensement.

Transferts fédéraux: Chacune des provinces reçoit de l'argent destiné aux services de santé, à l'éducation, au bien-être social et aux services sociaux; les montants sont déterminés à partir du nombre de personnes qui sont dénombrés lors du recensement.

Soins de santé: Les services médicaux et de santé sont planifiés à partir des données du recensement. Comment le Canada fera face au vieillissement de sa population dépendra de la précision avec laquelle nous pourrons évaluer comment se fait le vieillissement de la population.

Population active: De 1981 à 1986, la population canadienne en âge de travailler a augmenté de 5,5 % et la population active a augmenté de 8,3 %. Quels sont les effets de ce changement sur notre économie? Les employeurs, les syndicats et les administrations publiques ont besoin d'avoir une idée précise d'où se fait la croissance de la population active et des raisons pour lesquelles la croissance touche ces secteurs.

Éducation: Les commissions scolaires utilisent les données du recensement pour prévoir les inscriptions, pour savoir quelles écoles doivent être fermées ou rester ouvertes. Les données sur la langue et l'origine ethnique permettent de savoir où sont nécessaires des programmes d'immersion anglaise, des programmes dans la langue des minorités ou des programmes de rattrapage en français.

Agriculture: Un recensement distinct est effectué au sein de la plus grande industrie canadienne; ce recensement recueille de l'information sur la production alimentaire, le revenu de la ferme et la superficie de terre en culture.

Respect de la loi: Un grand nombre de collectivités utilisent les données du recensement pour connaître le nombre d'agents de police nécessaire pour protéger leurs habitants. De même, les données du recensement ont déjà été utilisées pour évaluer le temps de réponse nécessaire pour dépêcher une voiture de police.

Entreprises et industries: Plus de 40 % de tous les utilisateurs des données du recensement travaillent au sein d'entreprises privées canadiennes. Ils utilisent ces informations pour prendre leurs décisions en matière de marché, pour choisir l'emplacement de leur magasin, de leur bureau ou de leur usine, pour planifier leur publicité ou leur promotion et pour embaucher leur personnel.

Villes et villages: Les municipalités utilisent les données du recensement pour prendre des décisions qui touchent leur collectivité, par exemple pour savoir où elles aménageront les parcs, où elles feront circuler les autobus, où elles ouvriront des garderies et où elles dispenseront des services de garde après l'école. De même, un grand nombre des subventions qu'octroient les gouvernements fédéral et provinciaux aux municipalités sont fondés sur les chiffres du recensement. Toute personne non dénombrée fait perdre de l'argent au conseil municipal.

Services sociaux: Comme il faut souvent demander le financement du gouvernement ou des organismes charitables pour fournir des services aux familles monoparentales, aux travailleurs à faible revenu, aux décrocheurs et aux nouveaux immigrants, les données du recensement serviront à bâtir une argumentation solide et fructueuse pour soutenir de telles demandes.

Programmes d'emploi spéciaux: Les personnes responsables des programmes destinés à aider les femmes, les minorités et les personnes ayant une incapacité à trouver un meilleur emploi comptent sur les données du recensement pour savoir où l'aide se fait le plus pressante et de quelle façon cette aide peut être le plus utile.

Collectivités autochtones: Les collectivités autochtones canadiennes mettent sur pied des programmes à l'intention de leur population vivant dans les réserves et hors des réserves, programmes qui demandent planification et financement. Pour mieux desservir leurs habitants, les autorités autochtones doivent disposer de données à jour et complètes sur les besoins de leurs collectivités, données qui sont disponibles grâce au recensement.

Le recensement recueille de l'information qui sert dans l'intérêt de tous les Canadiens. Statistique Canada ne permet pas que l'information sur les particuliers soit divulguée à qui que ce soit; cette information demeure strictement confidentielle.

Voilà pourquoi il est important que les Canadiens appuient le recensement en remplissant le questionnaire et en le mettant à la poste le 4 juin 1991.



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Linda Klimczak

Abonnements **16.00$/Canada; 37.00$ /Ailleurs**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopier: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Membre de l'Association de la Presse Francophone



Concours international

Quatre gagnants régionaux parrainé par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

(LC) Le Concours international de jeunes est une démarche éducative parrainée par La Fédération des caisses populaires de l'Ontario, dans le but de sensibiliser les jeunes à la coopération et à la solidarité internationale. Elle vise à éveiller, par-delà les frontières, leur intérêt face aux réalités de notre temps, tout en appuyant le travail réalisé dans les écoles au plus grand bénéfice des jeunes qui les fréquentent.

Sous l'égide de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches les élèves de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches et l'école St-Ambroise de St-Joachim ont participé à ce concours.

Le concours international des jeunes a été créé en Europe en 1970 par les caisses Raiffeisen.

Les gagnants sont d'abord déterminés à l'échelle locale, puis régionale, ensuite provinciale et enfin, une dernière sélection est faite parmi les gagnants des différentes fédérations de toutes les provinces participantes pour déterminer les gagnants nationaux. Les élèves de la sixième à la treizième années peuvent choisir de participer à l'épreuve écrite et à l'épreuve réunit les caisses d'épargne et de crédit.

Un jury local détermine un lauréat par épreuve et par année scolaire, soit au niveau de la caisse ou pour chaque école inscrite par la caisse.

On peut voir les gagnants locaux de l'école St-Paul dans la photo ci-bas. Dans la première rangée: Lauren Szeldak (jardin) et Sylvie Bondy (maternelle); deuxième rangée: Candice Mailloux (7e année), Lianne Mailloux (8e année), Alana Tisdelle (6e année), Natalie Bouillon (5e année), Matthiew St-Pierre (2e année) et Mme Agathe Vaillancourt (directrice-adjointe de la caisse); troisième rangée: M. Jean-Marc Larocque (directeur de l'école), Rosanne Comartin (1ere année), Mme Gisèle Mousseau (secrétaire de la caisse) et Kathleen Hillier (3e année); Jason St-Pierre (4e année) était absent.

On peut voir les gagnants locaux de l'école St-Ambroise dans la deuxième photo. Dans la première: Renée Lassaline (4e année), Brent Sylvestre (2e année) et Melissa Gagnon (1ere année); deuxième rangée: Matthew Janisse (8e année), Shannon Teremchuk (7e année) Lianne Byrne (5e année), Dawn Tellier (4e année) et Danielle Pinsonneault (6e année); troisième rangée: Mme Mousseau, Mme Jacqueline Lalonde (directrice de l'école et Mme Vaillancourt.

Sylvie Bondy, Lauren Szeldak, Melissa Gagnon et Dawn Tellier ont gagné au niveau régional.





Des jeunes de la province jouent et gagnent!

(C) Pour une seconde année consécutive, la filière scolaire des **Championnats du monde d'orthographe de langue française** a incité des milliers de jeunes de la 11e et 12e année à mettre à l'épreuve leur connaissance du français. Trente jeunes, cette année, ce sont classés dans les catégories <<francophones>> et <<non francophones>>; ils seront présents à l'Hôtel de ville de Toronto le 12 octobre prochain lors de la transmission en direct des demi-finales des Championnats présentée par La Chaîne de TVOntario.

La première étape de la filière scolaire réunissait 5700 élèves répartis dans 118 écoles francophones, non francophones et d'immersion, dont une jeune de l'école secondaire de Pain Court et une trentaine de jeune de l'école secondaire L'Essor. Les élèves ayant fait moins de dix fautes étaient admissibles à la seconde étape quelque jours plus tard. Tirées d'un livre de Maurice Henrie, La Chambre à mourir, les dictées pour les catégories francophones et non francophones, de la première et de la seconde épreuve, ont été distribuées et corrigées par les enseignants.

Tout comme l'an dernier, les trois meilleurs élèves de chacune des écoles participantes remportent un prix de participation, qu'ils se soient classés en demi-finales ou non: un T-shirt à l'effigie des Championnats et des dictionnaires **Le Robert**.

Le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques a aussi voulu récompenser les efforts de tous les jeunes inscrits à la filière scolaire en leur remettant un certificat de participation.

Les trente jeunes Ontariennes et Ontariens qui ont su contourner les méandres et les ambiguïtés du français se méritent aussi une calculatrice de poche de **Kodak** et un abonnement à la revue **Clik**. Et bien sûr, ils auront l'honneur de défendre leur titre, le 12 octobre prochain, à l'Hôtel de ville de Toronto!

Suite page 10



Scène Jeunesse

Les jeunes veulent passer à l'action

OTTAWA (APF): «Les cadavres encore chauds» sont bien vivants en Ontario français, du moins chez les jeunes âgés de 15 à 30 ans.

«Les cadavres encore chauds» c'est l'expression lapidaire utilisée il y a quelques mois par un écrivain québécois pour décrire les francophones à l'extérieur du Québec.

Quelque 600 jeunes, dont certains du Nouveau-Brunswick et du Manitoba, ont montré qu'ils étaient bien vivants en participant à Ottawa à un super forum sur l'assimilation, dans le cadre du premier Festival Jeunesse organisé en Ontario français.

Ce festival réunissait sous un même toit l'élite franco-ontarienne de demain, qui fêtait le 15ième anniversaire de la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien (FESFO) et le 20ième anniversaire de l'organisme Direction-Jeunesse. Le super forum était l'événement-clé de ce rassemblement. Au-delà des nombreuses suggestions pour contrer l'assimilation, c'est surtout le dynamisme des jeunes qui retenait l'attention lors de ce rassemblement.

Le coprésident de la Commission nationale sur l'assimilation, Gaétan Gervais, a une bonne idée de ce que les jeunes veulent pour s'épanouir dans leur langue. Cette commission d'étude nationale, que la Fédération des jeunes Canadiens français a mis sur pied en 1990 pour trouver des façons de lutter contre l'assimilation, a entendu plus de 200 personnes lors d'audiences publiques et reçu plus de 250 mémoires d'individus et d'organismes.

Ce qui ressort de ces consultations selon M. Gervais, c'est que les jeunes veulent se retrouver dans des institutions scolaires homogènes, c'est-à-dire des institutions françaises de la garderie à l'université.

«Ceux qui préconisent les institutions bilingues ne veulent pas notre bien» n'a pas hésité à dire M. Gervais en s'adressant aux jeunes qui participaient au super forum sur l'assimilation.

Il faut aussi selon lui recréer la notion du Canada français. «Nous ne sommes pas des francophones, mais des Canadiens français!».

Il importe également selon M. Gervais que les jeunes vivent au jour le jour en français, et dans toutes les sphères de la société.

Selon la présidente sortante de Direction-Jeunesse Lyne Michaud, les jeunes en ont assez de la culture folklorique. Ils ne veulent rien savoir des ceintures fléchées et des ragoûts de patte de cochon. Ils réclament un accès à une culture française moderne, au rock français.

Selon Lyne Michaud, c'est par l'économie et le développement de l'entrepreneurship chez les jeunes que passent la survivance de la langue française. «On a suffisamment de professeurs et de travailleurs sociaux en Ontario».

Mais plus que tout, les jeunes ont besoin de sentir qu'il y a un sentiment d'appartenance au fait français. Il ne faut surtout pas, ajoute Mme Michaud, que le français soit perçu comme un fardeau. Et c'est en valorisant les petits gestes de tous les jours, comme commander ses timbres-poste et sa caisse de bière en français, qu'on peut le mieux faire avancer le fait français en Ontario. «Pas besoin d'être président d'un organisme pour demander et exiger des services en français», a fait remarquer Mme Michaud.



Représentant spécial
concernant la
Commission royale sur les peuples autochtones

AVIS

Sollicitation de mémoires

Dans le discours du Trône du 13 mai 1991, ouvrant la troisième session de la 34e Législature du Canada, était annoncée la nomination du très honorable Brian Dickson comme représentant spécial chargé de mener des consultations sur le mandat et la composition de la Commission royale sur les peuples autochtones.

Le Représentant spécial invite toute personne ou groupe intéressé à lui communiquer par écrit ses vues concernant le mandat et la composition de la future commission royale. Les mémoires doivent être reçus à l'adresse suivante avant le 20 juin 1991 :

Le très hon. Brian Dickson
Suite 1100
171, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0A3



AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE l'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL, tel qu'il est indiqué ci-après :

Demande relative à des installations supplémentaires

Frenchy's Cook House
106, promenade Emery
municipalité Maidstone, Emeryville
(y compris l'extérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard le **29 juin 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Liquor Licence Board of Ontario
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-862

150 réponses au questionnaire sur les garderies

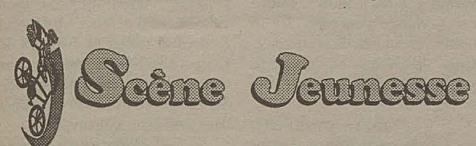
(LC) Le rapport sur l'étude pour l'indentification des besoins pour les services de garderie francophone dans la région sera présenté au mois de septembre au ministère des Services Sociaux et Communautaire de l'Ontario. Ce rapport est présentement en cours de rédaction, puisqu'il y a eu une collecte des données de 150 questionnaires dans la région de Windsor/Essex et Kent. «Les gens ont démontré un certain intérêt, mais on aurait aimé encore une plus grande participation des gens de ces régions» a déclaré Mme Lucienne Bushnell, responsable du comité de travail.

Un intérêt a été démontré surtout dans la région de Windsor toujours en tenant compte du pourcentage de la population francophone, il y a aussi eu des réponses des régions de Pointe-aux-Roches, Pain Court et Chatham.

Le rapport intérimaire sera présenté au comité pour les garderies francophones, composé de Mmes Bernadette Grenier, Nicole Germain et Alice Boucher et MM Raymond Blanchette et Michel Gadoury.

Par la suite, le rapport sera adopté ou des modifications si nécessaires seront faites.

«J'aimerais remercier ceux et celles qui ont participé à ce questionnaire, ce qui montrera au ministère qu'il y a un intérêt» de dire Mme Bushnell.



Je saute, tu sautes, nous sautons



Des jeunes de l'école Abbé Lucien Beaudoin de l'âge de 6 ans à 14 ans ont sauté à la corde pour quelques heures sans arrêt vendredi dernier au profit du "Heart and Stroke Foundation" Les élèves qui étaient intéressés à le faire se sont entrainer pour un mois et demi. Ils ont prélevé près de 2000$ pour le projet **"Sautons en coeur"**. Mme Annette Richard, professeur des 5e et 6e année a été celle qui a organisé cet événement avec l'aide de Mme Francine Fortin, professeur du jardin.

Une cinquantaine d'élèves ont participé et une élève de la 2ieme année a prélevé 174$ et il y a eu de l'intérêt jusqu'à la huitième.

Auditions pour le Secteur Jeunesse de TVOntario!

Le Secteur Jeunesse de TVOntario est à la recherche de jeunes comédiens et animateurs de télévision!

Si vous êtes un jeune âgé de 16 à 25 ans qui est créatif et curieux, qui aime jouer la comédie, écrire en français et parler en public, eh bien TVOntario vous invite à passer uune audition.

Il faut faire parvenir une photographie de soi-même ainsi qu'une note manuscrite décrivant ses goûts, ses aspirations, sa formation et son expérience de travail pertinentes ainsi que les raisons pour lesquelles on veut devenir comédien ou animateur de télévision. De plus, on doit indiquer son adresse et son numéro de téléphone. La demande doit être postée avant le 7 juin 1991.

Des auditions se tiendront dans la région avec les candidats sélectionnés. Adressez votre demande à: Auditons Jeunesse, TVOntario, Secteur Jeunesse, C.P. 200, succursale Q, Toronto (Ontario) M4T 2T1. Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Christiane Trudeau-Scher au 1-800-387-8435.



Sports

Championnat provincial Bantam A à une équipe de la région

(JCM) Est-il possible de réunir une douzaine de jeunes filles qui n'ont jamais joué ensemble au basketbal, se préparer à peine quelques semaines, puis remporter un tournoi provincial? Oui, si les entraîneurs en question sont M. Ronald Guignard et Lucien Gava de l'école secondaire L'Essor!

Non seulement ces deux passionnés du jeu transmettent-ils ce sentiment aux étudiantes de L'Essor depuis son ouverture, mais ils se préoccupent constamment des moyens de nourrir un intérêt au jeu chez les plus jeunes avant même leur arrivé au secondaire.

C'est un des objectifs du tournoi annuel qu'ils organisent pour les écoles élémentaires de langue française de la région.

Mais, cette année, ils sont allés encore plus loin. Suite à ce tournoi à L'Essor, ils ont invité une vingtaine des jeunes participantes à former une équipe pour faire compétition aux Ontario Basketball Association Championships provinciaux.

Après des sessions d'exercice et des joutes préliminaires, l'équipe a été réduite à douze filles: une de la septième année, dix de la huitième, et une de la neuvième, représentant huit écoles différentes.

Il n'y a eu ensuite que quelques semaines de préparation pour les éliminatoires régionales où l'équipe, de peine et de misère, a défait des équipes de Blenheim, 45-42, et de Chatham, 51-36, s'inclinant cependant devant celle de Sarnia 42-44.

Cela les classa deuxième, leur permettant quand même d'avancer aux finales provinciales, avec seulement deux autres semaines de préparation. L'équipe s'est retrouvée alors parmi les 16 meilleures équipes de la province, parmi lesquelles on prévoyait qu'elle se mériterait probablement le douzième rang.

On n'avait pas prévu l'effet de l'entraînement intensif que leur avait fait subir les entraîneurs, ainsi que la croissance de l'esprit d'équipe qui avait commencé à se manifester.

Ayant bien maîtrisé le style de jeu défensif favorisé par M. Guignard et M. Gava, les filles eurent d'abord raison de l'équipe d'Orillia, 48 à 38, puis, par un compte de 31 à 29, de celle de London qui les avait battus un mois auparavant, et ensuite d'une équipe d'Ottawa. L'équipe passa ainsi en finales avec trois autres équipes présentant toutes des fiches de 3 victoires et 0 défaites. Ils eurent facilement raison de l'équipe de Kingston, 63-28 et enfin, par un compte de 49 à 44, de celle de Sarnia qui les avait fait s'incliner deux semaines auparavant.

Les entraîneurs ont souligné les jeu défensif de Lizanne Doucet, Alicia Piet et Renée Séguin, et des fiches impressionnantés sous le cerceau de Danielle McKibbon, Yvonne Ouimet et Janine Ahpin.



En avant, de g. à d., Chantal Côté, Melissa Laforêt, Monica Champagne, Trina Mendoza, Janine Ahpin et Danielle McKibbon: derrière, dans le même ordre, M. Ronald Guignard, Christine Rocheleau (gérante), Mikki Balestrini, Yvonne Ouimet, Alicia Piet, Renée Séguin, Michelle Radigan, Lizanne Doucet et M. Lucien Gava.

Rapports sur sa disponibilité des emplacements dans les campings pour la saison 1991

(C) La province de l'Ontario dirigera un service téléphonique sans frais qui fournit des renseignements sur la disponibilité des emplacements dans 53 parcs provinciaux.

Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, M. Peter

Suite page 9

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: lit capitaine avec trois tiroirs, comme neuf, 250 $ **735-0724.** 16

A VENDRE: ensemble de salle à dîner. **945-1457.** 16

APPARTEMENT A PARTAGER: dès maintenant, 5 pièces1/2, Town House, Belle Rivière, contacter **728-4893** après 17h. 16

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade,non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2318.** 19

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 19

OFFRE DE SERVICES: Secrétaire bilingue à la recherche d'un emploi à temps plein ou temps partiel. Références disponibles **735-0723** 19

A VENDRE: Ford Granada, 600 $ ou meilleure offre, tel quel. 4 superior Mag-Rims 14 ", 125 $. **254-5357.** 19

APPARTEMENT À LOUER: Haut de duplex dans un quartier résidentiel dans le secteur est de la ville. Réfrigérateur et cuisinière. Disponible le premier juillet. **945-7543** après 21h. 20

MONITEURS,MONITRICES,COORDONNATEUR/TRICE DE PROJET recherchés pour un camp d'été de basketball pour jeunes francophones. Six à huit semaines cet été, environ 30 heures par semaine, 5,40 $ l'heure. Communiquer avec M. Lucien Gava, **735-4115,** entre 8h30 et 16h. 20

CHAMBRE À LOUER: et foyer à partager, préférablement avec un(e) étudiant(e) ou un(e) enseignant(e), de langue française ou anglaise **734-7896** 21

A VENDRE: Déménagement à l'extérieur. Tout doit se vendre **945-5441** 21

Un aménagement paysager pour les gens occupés

Un aménagement paysager ne nécessitant que peu d'entretien et d'arrosages a tout pour plaire à un propriétaire occupé. Une fois aménagé, un tel terrain demeurera beau et luxuriant avec un minimum d'arrosages, de tontes et de désherbages.

La réalisation d'un aménagement paysager à entretien minimal repose sur une sélection de plantes qui résistent à la sécheresse ainsi que sur une irrigation judicieuse et l'ajout d'un conditionneur de sol riche en matières organiques, comme la tourbe de sphaigne canadienne.

UN AMÉNAGEMENT QUI EXIGE PEU D'ARROSAGES

Convertir votre terrain en un aménagement favorisant une utilisation réduite de l'eau ne signifie pas nécessairement qu'on devra effectuer des changements majeurs ni recommencer toute la plantation. Les modifications peuvent être graduelles. Voyez-vous une section qui n'a jamais été particulièrement belle, qui est difficile à entretenir ou qui n'a tout simplement pas été aménagée? C'est là que vous commencerez à améliorer votre cour.

Si votre gazon est utilisé pour des raisons purement esthétiques, pensez à en remplacer quelques sections par des plantes qui tolèrent la sécheresse, par des pierres décoratives ou même par une terrasse. Réserver la pelouse uniquement pour les aires de jeu réduira les dépenses en eau ainsi que le temps d'entretien. En effet, vous aurez moins de gazon à tondre!

LA PREMIÈRE ÉTAPE, AMÉLIORER LE SOL

La qualité du sol détermine en grande partie le rendement futur d'un jardin. Il faut donc corriger ses carences avant de planter. Examinez la terre à l'endroit que vous aurez choisi. Vous remarquerez sans doute au moins l'un des deux problèmes les plus communs, soit un sol trop léger ou trop lourd. Le sol sablonneux s'écoule facilement entre les doigts et draine l'eau trop rapidement pour que les plantes puissent en profiter. Pour sa part, le sol glaiseux a une texture collante, devient aussi dur que la pierre lorsqu'il est sec et laisse l'eau s'écouler car il n'a pas le temps de l'absorber. Ces deux types de sol ont besoin d'être amendés.

Le sol idéal est doté une texture légère et granulaire qui favorise une forte croissance des racines. Communément appelé loam, ce sol enviable permet à l'air, à l'eau et aux éléments nutritifs de pénétrer la zone racinaire. Même si le loam n'existe pas naturellement près de la plupart des résidences, il est possible de le créer en ajoutant une part de tourbe de sphaigne canadienne à deux parts de terre.

La tourbe de sphaigne canadienne retient jusqu'à 20 fois son poids en eau et permet de réduire de façon spectaculaire le lessivage des éléments nutritifs. Elle aère la glaise et donne du corps aux sols légers et sablonneux. On peut se procurer l'amendement de sol inoffensif pour l'environnement qu'est la tourbe de sphaigne canadienne dans la plupart des pépinières ou des centres-jardin. Elle est compressée en ballots qui doublent de volume lorsque ouverts.

Pour rendre l'arrosage des plate-bandes vraiment efficace, leur sol doit être retourné sur une plus grande profondeur que celui du jardin traditionnel. On s'assure ainsi que les racines pénétreront loin dans le sol, ce qui permettra aux plantes de supporter des intervalles plus longs entre les arrosages. En général, les pelouses doivent être établies dans 15 à 20 centimètres de sol amendé avec de la tourbe de sphaigne canadienne. Quant aux plate-bandes d'annuelles, elles requièrent entre 20 et 25 centimètres. Enfin, celles des plantes vivaces seront creusées à une profondeur variant entre 45 et 60 centimètres.

LE PAILLAGE

Les paillis retiennent l'humidité au sol et éliminent l'évaporation causée par l'action du soleil et du vent. Ils devraient être étendus en une couche de 5 à 10 centimètres d'épaisseur une fois les plantes en place. Parce que l'eau pénètre le paillis, elle humidifie le sol plus profondément, favorisant ainsi le développement des racines des plantes qui tolèrent ainsi bien mieux la sécheresse. Les paillis empêchent également la multiplication des mauvaises herbes et servent de couvre-sols décoratifs.

SIX ÉTAPES POUR UN ARROSAGE PARFAIT

En plus de préserver les ressources naturelles, un aménagement paysager conçu en fonction d'une utilisation rationnelle de l'eau permet aux propriétaires d'économiser car il nécessite 50 % moins d'eau qu'un jardin traditionnel. Voici quelques conseils pour irriguer sagement:

1. Amendez le sol avec de la tourbe de sphaigne canadienne. Elle retient jusqu'à 20 fois son poids en eau, aidant ainsi à réduire la fréquence d'arrosage.
2. Arrosez en profondeur (environ 2,5 cm d'eau), mais moins souvent.
3. Irriguez tôt le matin, préférablement juste avant l'aube, pour réduire les pertes d'eau causées par l'évaporation.
4. Lorsque vous installerez les gicleurs du système d'irrigation, n'ajustez pas les jets à un niveau trop haut. Assurez-vous aussi qu'ils atteignent les plantes et non l'entrée de la voiture ou la terrasse.
5. Installez un système d'irrigation à débit réduit, comme le goutte-à-goutte, qui réduira les dépenses d'eau de près de 50 %. Par ailleurs, les injecteurs fournissent l'eau directement aux racines assoiffées des arbres.
6. Un système d'irrigation programmable préviendra les excès d'arrosage et vous donnera l'assurance que les végétaux seront arrosés aux moments opportuns.

Rapport sur la disponibilité... suite de la page 8

North, a annoncé le renouvellement des rapports sur les campings, avec le concours du ministère des Ressources naturelles.

<<Les campeurs pourront se renseigner sur les dates de disponibilité des emplacements dans les parcs où ils désirent séjourner, a affirmé M. North. Ils seront en mesure de mieux préparer d'agréables visites dans plusieurs de nos magnifiques parcs provinciaux>>.

Dès maintenant, de 8h à 18h -- les campeurs peuvent composer le 1-800-268-3736 pour obtenir le service en français. Les renseignements sur les campings sont également diffusés par les Centres d'information touristique de l'Ontario. Il suffit de consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique pour obtenir leurs numéros.

Pour réserver un emplacement, les campeurs doivent communiquer directement avec le parc dans lequel ils désirent séjourner.

Le rapport de disponibilité est mis à jour tous les vendredis, jusqu'au 21 juin, et quotidiennement, du 22 juin au 20 août.

Dans le cadre de ce programme, des renseignements sur tous les parcs provinciaux au sud, à l'est et à l'ouest d'une ligne entre la baie Georgienne, Sudbury et la rivière des l'Outaouais seront offerts.

Carrières et Professions

Direction-Jeunesse, un organisme provincial oeuvrant au développement de la collectivité jeunesse franco-ontarienne
recherche:

Un-e Agent-e de gestion financière

Fonctions:

- tenir les livres comptables et les régistres officiels de l'organisme;
- s'occuper de l'administration courante;
- préparer les rapports financiers mensuels et annuels;
- développer des stratégies pour les prélèvement de fonds;
- préparer les demandes de subventions;
- participer à la logistique des réunions du C.A., des stages de formation, l'assemblée annuelle.

Exigences:

- aptitudes à travailler avec la jeunesse franco-ontarienne âgée entre 15 et 30 ans;
- esprit d'analyse et bons sens de l'organisation;
- entregent et capacité à travailler en équipe;
- formation collégiale ou universitaire dans le domaine de l'administration ou de la gestion;
- maîtrise du français écrit et parlé, bonne connaissance de l'anglais;
- connaissance de l'informatique;
- connaissance de l'Ontario français, des organismes communautaires ainsi que privés;

Lieu de travail: Ottawa

Salaire: Selon l'échelle salariale en vigueur (maximum: 37 000 $)

Date d'entrée en fonction: début juillet

Votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, doit parvenir au comité de sélection avant le 14 juin 1991 à l'adresse suivante:

Comité de sélection
Direction-Jeunesse
222 Est, ave. Laurier
Ottawa (Ontario)
K1N 6P2

Pour des renseignements supplémentaires communiquer avec Hélène Ménard au (613) 238-1213.

Carrières et Professions




Centre de traitement pour enfants du comté de Kent

Le Centre de traitement pour enfants du comté de Kent est un établissement moderne et bien équipé, situé au coeur du Sud-Ouest de l'Ontario. Le Centre offre à son personnel l'occasion d'acquérir une excellente expérience de travail en équipe, ainsi que des possibilités d'éducation et des congés annuels.

Le Centre recherche un(e) physiothérapiste et un(e) ergothérapeute, prêts à se joindre immédiatement à son personnel, pour travailler avec une clientèle en consultations externes souffrant d'handicaps physiques. L'âge des clients varie de - à 19 ans.

La maîtrise de l'anglais et du français est un atout.

Veuillez communiquer avec:
M. John G. Anderson, Directeur général, Centre de traitement pour enfants du comté de Kent, 355, rue Lark, Chatham (Ontario), N7L 5B2, Téléphone: (519) 354-0520



est à la recherche d'un

Journaliste

Le candidat choisi travaillera sous la supervision du directeur-rédacteur, couvrira l'actualité franco-albertaine et albertaine sur une base hebdomadaire. Il sera aussi responsable d'un réseau provincial de correspondants.

Qualifications:

- Diplôme d'une école de journalisme reconnue
- Excellente connaissance de la langue et de la grammaire françaises
- Bonne connaissance de l'anglais oral et écrit
- Connaissance de l'ordinateur MacIntosh et du logiciel Pagemaker
- Capacité de travailler en équipe et sous pression
- Initiative, versatilité, tact et discrétion.

Salaire: Selon la politique salariale en vigueur.

Avantages sociaux: très intéressants

Date limite du concours: le 15 juin 1991

Entrée en fonction: le 5 août 1991

Si vous possédez les qualifications et les compétences requises, faites parvenir une lettre de présentation dactylographiée ainsi que votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Concours Journaliste
Le Franco
M. Pierre Brault
Directeur
8923, 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

LE FRANCO offre des chances égales d'emploi à tous.

Les gens de théâtre en Ontario français se donnent une mission commune

OTTAWA (APF): Faire reconnaître le théâtre franco-ontarien comme étant un levier essentiel au développement de la société franco-ontarienne et lui donner les moyens d'atteindre son plein potentiel, voilà le projet commun qui guidera les artisans du théâtre en Ontario français au cours des prochaines années.

Les Etats généraux du théâtre franco-ontarien qui avaient lieu à Ottawa les 17, 18 et 19 mai ont à tout le moins permis aux quelque 140 participants de s'entendre sur cet objectif global, ce projet collectif qui ,espère-t-on, donnera un nouvel élan et une nouvelle dynamique au théâtre français en Ontario.

Car si on s'est entendu sur la mission commune, les gens de théâtre n'ont toutefois pu s'entendre sur le sens, sur l'orientation à donner à la création théâtrale en milieu franco-ontarien.

En fait, on a eu beaucoup de difficultés à donner une vision et une orientation au théâtre franco-ontarien. C'est que les participants aux Etats généraux avaient manifestement peur de limiter leur liberté d'expression, en donnant une étiquette à leur théâtre. Ainsi, presque tous ont rejeté l'idée que le théâtre franco-ontarien redevienne un théâtre politique, engagé, et nationaliste. A défaut de s'entendre, la majorité a reconnu qu'il fallait produire une théâtre de qualité, dans lequel la communauté puisse se reconnaître et s'identifier. Mais encore là, ce compromis fut arraché après de longues discussions.

Il faut dire que c'était la première fois en vingt ans que tous les intervenants du monde théâtral en Ontario français se regardaient dans un miroir, et réfléchissaient à leur avenir. Réclamés par les gens de théâtre en mai 1990, les Etats généraux du théâtre franco-ontarien ont tout d'abord été précédés d'une vaste consultation, qui a inspiré la rédaction d'un document de travail explosif. Ce document, intitulé «Le théâtre franco-ontarien en joue!» dressait un portrait très sombre du théâtre franco-ontarien. «Si notre théâtre est pour survivre de peine et de misère dans le plus triste anonymat, alors qu'il meure!» écrivait le Comité d'orientation des Etats généraux en guise d'introduction au document.

Pour ne pas que le théâtre franco-ontarien meurt, les participants aux Etats généraux ont adopté une vingtaine de recommandations.

Les représentants du milieu théâtral formeront un front commun pour revendiquer à tous les paliers la reconnaissance du théâtre comme outil privilégié de développement de la communauté franco-ontarienne.

On fera des pressions pour que TVOntario, Radio-Canada et l'Office national du film embauche des comédiens franco-ontariens, plutôt que des comédiens québécois.

Face au manque de salles de spectacle pour se produire, le milieu théâtral se donne comme priorité la création de trois centres de création professionnelle à Ottawa, Toronto et Sudbury. Car contrairement à l'Acadie du Nouveau-Brunswick par exemple, peu d'écoles secondaires en Ontario français ont leur propre auditorium. Conséquence: les spectacles des troupes théâtre se déroulent souvent...dans les gymnases!

On fera aussi front commun pour que les représentants du théâtre étudiant et communautaire aient accès aux équipements des écoles, des centres culturels et des municipalités pour réaliser leurs activités.

Pour répondre aux besoins de formation et d'encadrement professionnel, on formera «une école volante» qui offrira aux gens de théâtre des occasions de perfectionnement.

Toutes les résolutions seront acheminées au Groupe de travail sur la culture en Ontario français récemment mis sur pied par le ministre ontarien de la Culture et des Communications. Le ministère entend se doter dès cet automne d'une politique-cadre pour répondre aux besoins culturels des francophones de l'Ontario. La concertation entre les gens de théâtre ne pouvait arriver à un meilleur moment.

Suite page 11

CBEFT

Jeudi 30 mai - 14h30
D'UNE SÉRIE A L'AUTRE

Histoire de la marine. Documentaire réalisé et interprété par Daniel Costelle. Prod. fr.

Menace sous la mer. Pendant que les cuirassés se dirigeaient lentement vers les musées, une menace plus grande encore venant du fond de la mer se perfectionnait: le sous-marin.

Vendredi 31 mai - 19h00
LES MEILLEURS MOMENTS DU FESTIVAL MONDIAL DE FOLKLORE DE DRUMMONDVILLE

Extraits de la 9e édition du Festival, regroupant une vingtaine de troupes folkloriques. Anim. Denys Bergeron. Réal. Sylvain Dubreuil. CKSH-Sherbrooke.

Samedi 1 er juin - 10h30
L'ILE DE CORAIL

Film d'aventures réalisé par Chris Thompson et Ray Alchin d'après le roman de R.M. Ballantyne. Avec Richard Gibson, Scott McGregor et Nicholas Bond-Owen. Prod. aust. En 1850,, en Australie, un jeune voleur embarque clandestinement à bord d'un bateau qui part pour l'Angleterre. Suite à un naufrage, il se retrouve sur une île tropicale en compagnie d'un matelot et d'un jeune aristocrate. (Dernière).

Dimanche 2 juin - 10h00
LE JOUR DU SEIGNEUR

Messe célébrée en la paroisse de Saint-Jérôme, à Moncton, N.B., par Marc Haché, prêtre. Réal. Marc Bastarache, CBAFT-Moncton. Réal.-coord. Thérèse Paiement.

Lundi 3 juin - 19h30
DES JARDINS D'AUJOURD'HUI

Magazine traitant d'horticulture. Le potager, avec Jean-Claude Vigor, et l'aménagement paysager, avec Ronald Leduc. Anim. Aline Desjardins. Réal. André Porté.

Inv. Thérèse Romer, dans un des plus beaux jardins du Canada.

Mardi 4 juin - 19h30
BOUFFÉE DE SANTÉ

Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Anim. Louise Poirier. Réal. Raynald Daoust et Bob Rioux, CBOFT-Ottawa. Les bases de plein air - Club de sauvetage. - Portrait de Natali Tomaro. - Le conditionnement aquatique.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Thalie D'Amour et Carine Karkour: les deux grandes lauréates du concours Ontario Pop 1991

(C) Près de 2 000 personnes se sont rendues applaudir les finalistes au concours ONTARIO POP 1991, à l'Opéra du Centre national des Arts. Ce spectacle a été animé par Richard Séguin. Thalie d'Amour a remporté la palme dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, et Carine Karbour, dans la catégorie interprète.

Selon Richard Séguin, «ce qui est important, c'est non seulement la musique et les mots, mais la langue dans laquelle on chante... parce que les mots rêvent qu'on les chantent!

Or, Thalie D'Amour, 27 ans, de Bourget, a remporté le prix de la catégorie auteur-compositeur-interprète pour ses chansons «Ma cousine Johanne» et «Misère». Dans la catégorie interprète, Carine Karkour, 29 ans, de Gloucester, a retenu la faveur du jury pour son interprétation de «Je tombe amoureuse» de Diane Dufresne (P.Grosz/E.Engel) et de «J'ai vu», chanson aux accents arabes (M. Girard./C. Karkour). Les deux lauréates se voient décerner 1000 $ chacune par le Centre médical Ste-Anne et par Scott and Aylen. Leurs chansons seront également gravées sur disque audio-numérique et cassette, par la Société Radio-Canada.

Les deuxièmes prix vont respectivement à Germain Lévesque, 29 ans, de Willowdale, et à José Gauvreau, 23 ans, originaire de New Liskeard.

De plus, le Centre national des Arts offre aux huit finalistes, un atelier de formation qui se tiendra les 19, 20 et 21 juillet prochain avec Christian Dente, directeur artisitique et professeur à l'école de la chanson de Paris.

Le jury était composé des membres suivants: Geneviève Paris, présidente, Jean-Pierre Paiement, directeur de la programmation radio-française à Radio-Canada, Clermont Bouchard, directeur artisitique au Festival franco-ontarien, Michel Dozois, adjoint au producteur des variétés au Centre national des Arts et Johanne Pouliot, aux relations publiques de la SOCAM (Société canadienne des auteurs compositeurs et éditeurs de musique).

Les deux premières lauréates se produiront en compagnie des quatre gagnants de 1990, au spectacle d'ouverture du Festival franco-ontarien à Ottawa, le 19 juin prochain, en première partie du spectacle de Gilbert Bécaud.

On pourra également revivre les meilleurs moments de la finale du concours Ootario Pop 1991 en compagnie de Richard Séguin, au réseau ontarien de la télévision de Radio-Canada le mardi 18 juin, de 20h à 21h30.

A l'antenne de CBEF, 540 a.m. et 103,1 à Leamingon

Mercredi 29 mai-11h00
LANGUE ET ESPACE FRANCOPHONE
L'aventure linguistique au Québec et dans le monde francophone. Les identités culturelles et régionalismes. Les institutions et les politiques linguistiques. Anim. Guy Rochette. Réal. Jean-Pierre Saulnier.

Jeudi 30 mai-11h00
AU FIL DU TEMPS
Le seul magazine radiophonique exclusivement consacré à l'Histoire. Le rendez-vous hebdomadaire de ceux et celles qui s'intéressent au passé pour mieux comprendre notre monde actuel. Anim. André Champagne. Réal. Pierre Lambert.

Vendredi 31 mai-21h00
RADIO-CONCERT
Bilan des meilleurs moments du 22e Concours international de musique de Montréal, à la veille de l'épreuve finale. Anim. Françoise Davoine et Franco Fisch. Réal. Jean Boivin.

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1840
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, 971-7311
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. 735-9928

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, 944-0802; et Natalie Blanchard, 944-3809.

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row, Windsor. 974-6491

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

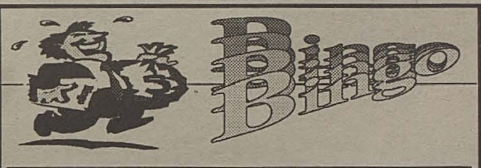
SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, 735-2155

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)



Mardi 31 mai - 17h00, 19h, 21h, 21h30
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, University
Parrainé par: **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Dimanche 2 juin - 17h30 à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Troupe Soleil-Sud**

Mercredi 5 juin - 17h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Jeudi 6 juin - 20h30, 21h45
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Club Richelieu Windsor**

Mercredi 12 juin - 17h00, 19h, 21h
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, University
Parrainé par: **L'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Jeudi 13 juin - 19h
Salle Flamingo, rue St-Clair, Chatham
Parrainé par: **Union Culturelle des Franco-Ontariennes de Pain Court**

Samedi 15 juin - 17h00 à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 18 juin- 17h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Mardi 18 juin - 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

TVOntario

Mercredi 29 mai - 20h30
VISIONTARIO
Reportages tournés à travers l'Ontario pour donner aux Franco-Ontariens un sens d'appartenance à la collectivité et leur donner un aperçu de ce qui se passe dans leur province. (R)

Jeudi 30 mai - 17h30
BRICOMAGIE: Les Petits Chaussons vert pomme
Pauvre madame Mille-Pattes! Le vent lui rend la vie bien dure: il emporte les chaussons de son bébé bien haut dans le ciel comme des cerfs-volants. Bricoline se charge de lui fabriquer une corde à linge sur laquelle elle pourra faire sécher les chaussons de bébé Mille-Pattes en tout sécurité.

Vendredi 31 mai - 12h30
CHAMP LIBRE
La production des oeufs de consommation en Ontario -- différents types d'élevages et leurs effects sur la ponte; le bovin de boucherie -- les éleveurs se spécialisent.

Samedi 1er juin - 14h30
L'HOMME ET SA MUSIQUE: Sensé ou insensé
Yehudi Menuhin traite de l'explosion musicale de l'après-guerre. Mais la jeunesse actuelle s'intéresse aussi au passé et aux musiques venues d'ailleurs.

CINÉ COUCHE-TARD - 23H15
L'année dernière à Marienbad
Dès les premières images, le téléspectateur se fait prendre hors d'équilibre par un film qui n'a rien de commun avec ce qui lui est habituellement présenté au petit écran. Pendant que défilent des images de l'intérieur d'un somptueux château, un homme répète une longue litanie. Tout de suite, le film mêle le passé au présent et la réalité à la fiction. Un homme est convaincu qu'il a connu une femme l'année précédente au château de Marienbad et qu'ils se sont aimés. Il a même une photo d'elle prise dans le jardin. La femme affirme n'en avoir aucun souvenir, ce qui ne manque pas de créer une tension qui ne cesse d'augmenter tout au long du film. Un film aussi déroutant ne pouvait qu'être le fruit de la rencontre de deux personnages aussi uniques qu'Alain Resnais et Alain Robbe-Grillet, l'un des pionniers du nouveau roman.

Dimanche 2 juin - 11b05
ORDY: Énergie du vent... Énergie de l'eau
Ordy souligne l'importance des voies maritimes tout en expliquant le mouvement des vents et des marées. Les avantages écologiques et économiques de l'énergie éolienne sont présentés. Ordy explique aussi la production d'électricité à partir de l'énergie hydraulique et de l'énergie marémotrice.

Lundi 3 juin - 20h30
OMNI SCIENCE : L'Ouïe
Le fonctionnement de l'ouïe est très complexe. La physique des sons et leur enregistrement sont expliqués ainsi que la synthèse sonore par ordinateur. (R)

Mardi 4 juin - 20h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Michel Palement
L'auteur-compositeur-interprète de Penetanguishene interprète ses plus grands succès lors d'une soirée musicale spectaculaire à Sudbury.